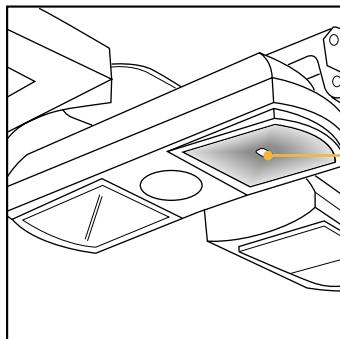


PHILIPS

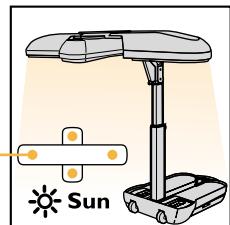
HB875, 871



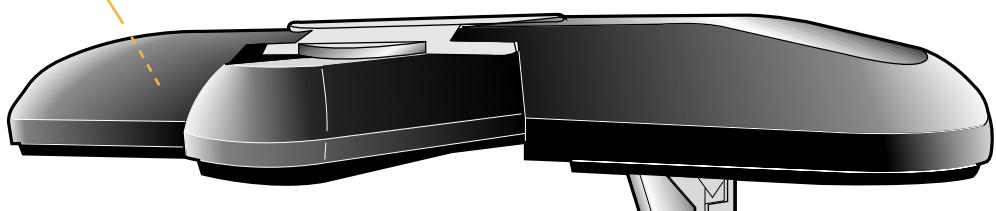
PHILIPS



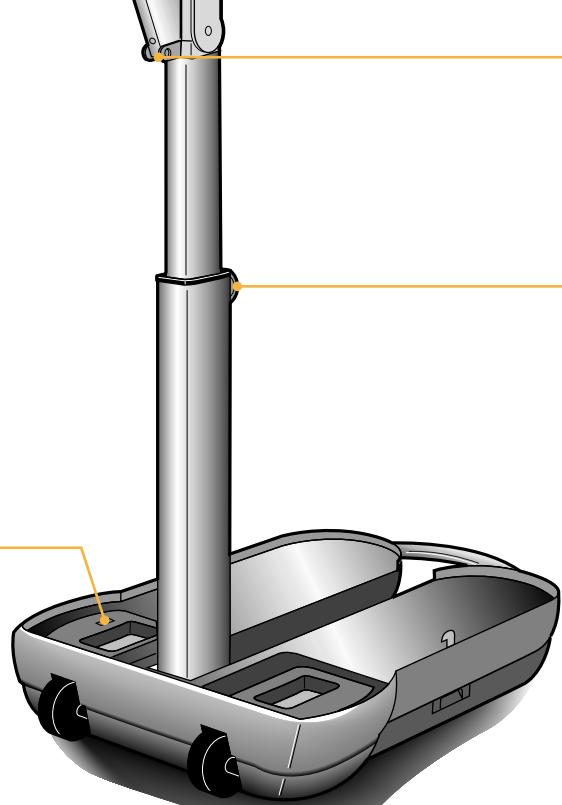
Tanning lamps Philips HPA 400-500



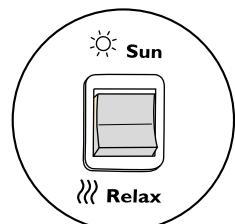
Infrared lamps type Philips IRK 15020 R (HB875)



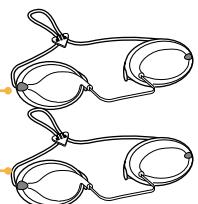
C



A



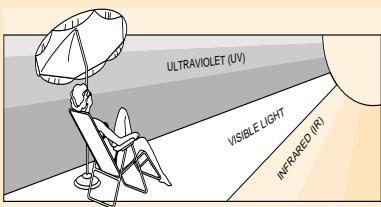
B



type no HB072
service no 4822 690 80147

ENGLISH	6
ROMĂNĂ	17
РУССКИЙ	29
ČESKY	42
MAGYAR	53
SLOVENSKY	64
УКРАЇНСЬКА	75
HRVATSKI	87
SLOVENŠČINA	98

Introduction



The sun

The sun supplies various types of energy. Visible light enables us to see, ultraviolet (UV) gives us a tan and infrared (IR) in sunrays provides the heat in which we like to bask.

The solarium

With this solarium you can suntan comfortably at home. The tanning lamps emit visible light, heat and ultraviolet, giving you the impression you are sunbathing in real sunlight. The special UV filter only passes the radiation that is required to get a tan.

The tanning lamps emit sufficient infrared to provide comfortable warmth.

Type HB875 only: besides a tanning session, you can take a relax session by just switching on the special infrared lamps.

A timer ensures that each session does not last longer than 30 minutes. Just as with natural sunlight, overexposure must be avoided (see section 'UV, tanning and your health' and 'IR, relaxation and your health').

Important

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- If the used wall socket has poor connections, the plug of the solarium will become hot. Therefore only use a properly connected wall socket.
- The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse.
- Always unplug the appliance after use.
- Water and electricity are a dangerous combination! Therefore do not use the appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or shower, or near a swimming pool).
- If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before using the appliance.
- Let the appliance cool down after use for approx. 15 minutes before folding it back into transport position and storing it.
- Make sure the vents in the centre and in side lamp units and in the base remain open during use.
- The appliance has been fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the appliance will switch off automatically. Once the cause of overheating has been removed and the appliance has cooled down, the appliance will switch on automatically again.
- The UV filters become very hot when using the appliance. Do not touch them.
- The appliance contains moving parts, so be careful not to get your fingers stuck between the parts.
- Never use the appliance when a UV filter is damaged, broken or missing.
- Never use the appliance when the timer switch is defective.
- Take care that children cannot play with the appliance.
- Do not exceed the advised session times or the maximum amount of "tanning hours" (see "Tanning sessions: How often? How long?").
- Do not take a tanning and/or relax session if you have a disease and/or if you use a medication or cosmetics that increase the sensitivity of your skin. Be extra careful if you are hypersensitive to UV or IR. Consult your doctor in case of doubt.

- Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- Consult your doctor if ulcers, moles or persistent lumps develop on the skin.
- The appliance is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons suffering from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- Always wear the protective eye goggles while tanning to protect your eyes against excessive doses of ultraviolet, visible light and infrared. (Also refer to section UV and your health.)
- Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- Do not use any quick-tan lotions or creams meant to speed up the tanning process.
- Do not use suncreams or lotions meant to protect your skin against sunburn.
- If your skin should feel taut after the tanning session, you may apply a moisturising cream.
- To acquire an even tan you should lie directly below the lamp units.
- Do not choose a tanning distance of less than 65 cm.
- Only move the appliance when it is in transport position. Make sure that the two parts of the appliance have been properly fastened before you move it. Do not attempt to lift the appliance on your own.
- Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when using the appliance.
- Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

UV, tanning and your health

Just as with natural sunlight, the tanning process will take some time. The first effect will only become visible after a few sessions (see section "UV tanning sessions: how often, how long?").

Overexposure to ultraviolet (natural sunlight or artificial light from your solarium) can cause sunburn.

Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a solarium may increase the risk of skin and eye problems. The degree to which these effects occur is determined by the nature, intensity and duration of the radiation on the one hand and the sensitivity of the person involved on the other hand.

The more the skin and the eyes are exposed to UV, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.

Therefore it is highly important:

- that you follow the instructions in sections "Important" and "UV tanning sessions: how often? And how long?";
- that the tanning distance (distance between the UV filters and the body) is 65 cm.
- that you do not exceed the maximum amount of tanning hours per year (i.e. 21 hours or 1260 minutes);
- that you always wear the provided goggles while tanning.

IR, relaxation and your health (HB875 only)

Warmth has a relaxing effect. Think of what a hot bath or lazing in the sunshine does to you. You can enjoy the same relaxing effect by switching on the infrared lamps.

Bear in mind the following when you have a relax session:

- Avoid getting too hot. Increase the distance between yourself and the lamps, if necessary.
- If your head gets too hot, cover it or move your body so that less heat is radiated towards your head.
- Close your eyes during a relax session.
- Do not let the relax session last too long (see section 'Relax sessions: how often and how long?').

UV tanning sessions: how often and how long?

- You may have one tanning session per day, over a period of five to ten days.
- Allow at least 48 hours between the first two sessions.
- After this 5 to 10 day course, you may rest the skin for a while.
- Approx. one month after a course your skin will have lost much of the tan. You might then decide to start a new course.
- On the other hand, it is also possible to have one or two tanning sessions per week after a course has elapsed in order to keep up the tan.
- Whatever you may prefer, make sure that you do not exceed the maximum amount of tanning hours.
- For this appliance the maximum is 21 hours (=1260 minutes) per year.

Example

Imagine that you take a 10 day tanning course, with a 8 minute session on the first day and a 20 minutes session on the nine following days.

The entire course then includes $(1 \times 8 \text{ minutes}) + (9 \times 20 \text{ minutes}) = 188 \text{ minutes}$.

Over a year you may have 6 of these courses (as $6 \times 188 \text{ minutes} = 1128 \text{ minutes}$).

Of course the maximum number of tanning hours applies to each part or side of the body that is tanned separately (e.g. the back and front of the body).

From the table it will be seen that the first session of a course should always have a duration of 8 minutes. This is not dependent upon individual skin sensitivity.

- If you think that the sessions are too long for you (e.g. if the skin gets taut and tender after the session), we advise you to reduce the sessions by e.g. 5 minutes.
- For a beautiful all-over tan, turn your body slightly during the session so that the sides of your body are better exposed to the tanning rays.

Duration of the UV session (for each separately treated part of the body) in minutes	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	8 minutes	8 minutes	8 minutes
rest of min. 48 hours			
2nd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
3rd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
4th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
5th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
6th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
7th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
8th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
9th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
10th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*

*) or longer, dependent upon skin sensitivity.

If your skin feels slightly taut after tanning, you can apply a moisturising cream.

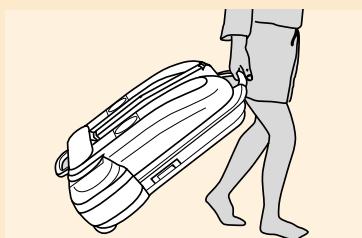
Relax sessions: how often and how long?

Type HB875 only

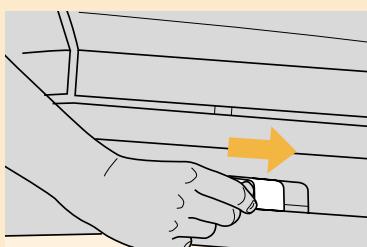
If you do not want to get up right away after the tanning session, you can switch on the infrared lamps for a relax session, during which the infrared lamps keep you warm.

You can also take a relax session without a tanning session. You can do this several times a day (e.g. 30 minutes in the morning and in the evening).

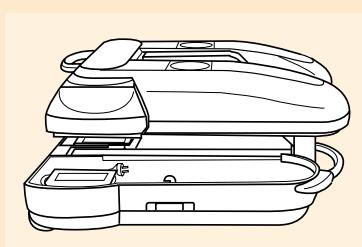
Preparing for use



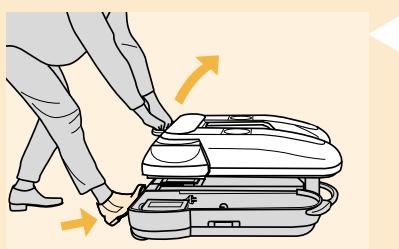
► In the transport position you can easily move and store the appliance.



1 To open the appliance, move the slides of the slide lock in the direction of the arrow.
The upper part of the appliance is now unlocked.



2 The upper part comes slightly up (by itself or with a little help).

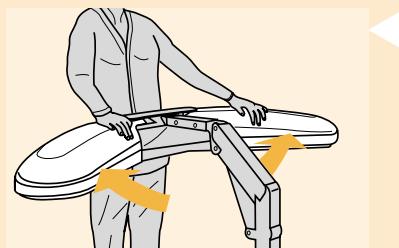


- 3** Grab the handle with both hands and put one foot against the appliance to prevent it from sliding away. Tilt the upper part by pulling the handle and tracing an arc with it.

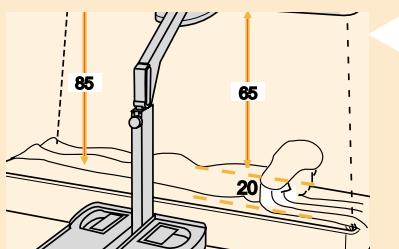
Do not tilt the upper part too far.



- 4** Pull the upper part up and pull it at the same time towards you. This requires some effort.



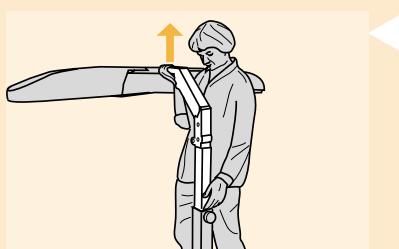
- 5** Move both side lamp units sideways as far as possible, until they are in line with each other.



- 6** The distance between the UV filters and your body must be 65 cm. The distance between the UV filters and the surface on which you are lying down (for example, the bed), must be 85 cm.



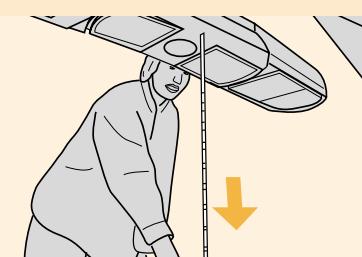
- 7** Support the upper part of the stand when you set or adjust the height of the appliance.
Loosen knob (A) by turning it anti-clockwise (two or three turns).



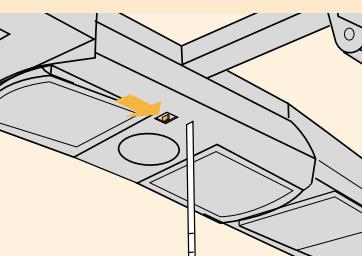
- 8** Put your hand under the horizontal part of the stand and extend the stand to the required height.



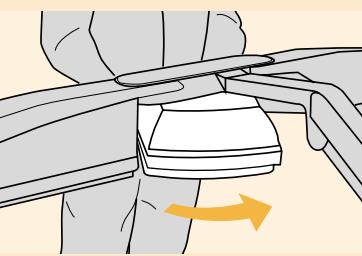
- 9** Firmly fasten knob (A) again and release the stand.



- You can determine whether the appliance has been set to the required height by pulling out the distance measure.



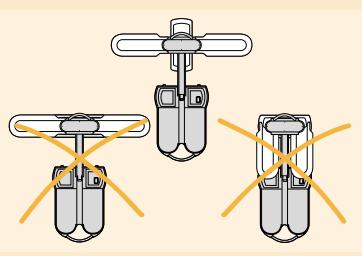
- The distance measure will automatically rewind if you move the red tab sideways.



10 Turn the centre lamp unit 90° until you hear a 'click'.

Note that the centre lamp unit can only be turned in the direction of the arrow!

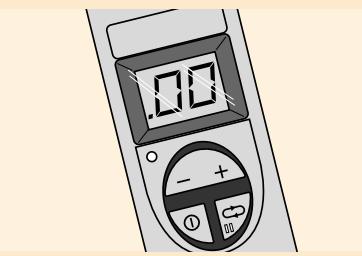
The solarium can only be switched on if both the side lamp units and the centre lamp unit have been fully extended and have been put in the right positions. This applies to tanning sessions as well as to relax sessions.



- Right position.

The appliance is now ready for use.

Using the appliance



- 1 Fully unwind the mains cord.

- 2 Put the plug in the wall socket.

► The pilot light on the remote control will go on.

The pilot light will stay on as long as the appliance is connected to the mains.

Tanning or relaxing (type HB875 only)

- 3 Set the selector switch to the desired position (B):

☀ for a tanning session.

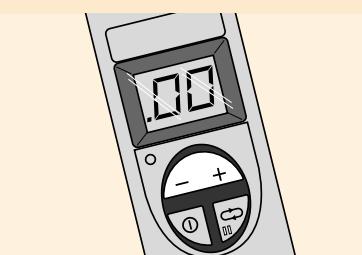
❀ for a relax session.

Setting the time for a tanning or relax session

- 4 Set the time of the tanning or relax session by pushing the + button to put the time forward or by pushing the - button to put the time backward.

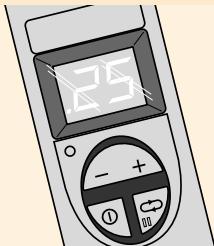
Keep the button pressed in to adjust the time more quickly.

- 5 Lie down under the appliance, right below the lamp units to make sure that the sides of your body are also tanned properly.

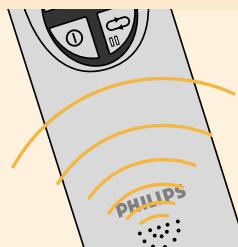




- 6** Put on the protective goggles provided.
- 7** Switch on the tanning lamps or the infrared lamps by pressing the start button.



- A blinking signal will appear; the set time is shown on the display (25 minutes in this case).
The countdown of the set tanning or relax session time will now start.



- During the last minute of the session you will hear an audible signal.

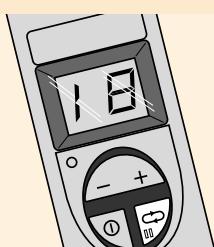


- During this minute, you can press the pause/repeat button  to repeat the set time.
It is also possible to set a new time.
This way you can avoid a waiting time of 3 minutes before the tanning lamps can be used again, as the tanning lamps have to cool down for 3 minutes after they have been switched off.
This waiting time does not apply to the infrared lamps (type HB875 only).

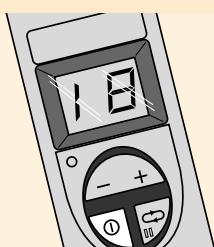


- 8** Set a new time by pushing button ' +'. Then push the start button 
- The audible signal stops and the new set time starts running.
- Only type HB875: During the last minute you can also switch from the tanning setting to the relax setting by switching the selector to .

Pausing the tanning or relax session



- 9** Pause the tanning or relax session by pushing the pause button.
The tanning or IR lamps will be switched off.
- Type HB871 only: the remaining time of the session will start to blink on the display. After 3 minutes it will stop blinking. You can then switch the tanning lamps back on again by pressing the start button. The remaining time will then appear on the display.



- Type HB875 only: the remaining time is visible on the display but does not blink; you will have to watch the 3 minutes yourself. The waiting time does not apply to the infrared lamps.
- 10** Restart the tanning or relax session by pushing the start button again.

The remaining tanning or relax time will appear on the display.

Shorten the tanning or relax time

11 Shorten the tanning or relax session by pushing the start button ①. The tanning lamps or infrared lamps will now be switched off.

12 Set a new time by means of the 'a' button. Wait until the time indication on the display has stopped blinking and subsequently press the start button ①.

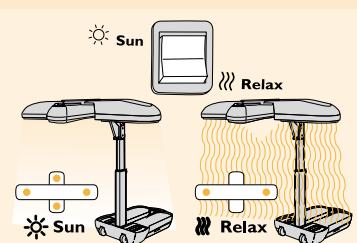
HB875 only: The new time is visible on the display but does not blink. You will have to watch the three minutes yourself (this only applies to the tanning lamps; the infrared lamps come on right away).

Switching from a relax to a tanning session (type HB875 only)

► When you switch from a relax session to a tanning session, bear in mind that the tanning lamps will not go on right away. It will take a little while before they go on.

► To be able to use the infrared lamps (' relax' setting), both side lamp units and the centre lamp unit should have been put in the right position.
► Before you switch on the solarium, check whether the selector switch (B) has been set to the desired position (' Sun' for a tanning session or ' Relax' for a relax session).
► Make sure the right lamps are switched on:

- For the tanning session: 4 lamps (one in every lamp unit) that emit bluish light;
- For the relax session: 2 lamps (one in every side lamp unit) that emit red light.



Cleaning

1 Always unplug the appliance and let it cool down before you start cleaning it.

2 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Do not let any water run into the appliance.

3 Do not use any scouring agents or scouring pads.

Never use abrasive liquids like scourers, petrol or acetone to clean the appliance.

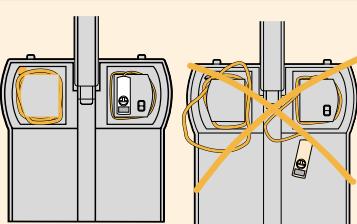
► You can clean the outside of the UV filters with a soft cloth sprinkled with some methylated spirits.

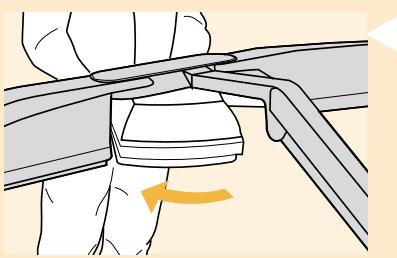
Storing

1 Let the appliance cool down for 15 minutes before you put it in transport position and store it.

► In the meanwhile you can roll up the cord and put it in the base of the appliance, together with the remote control.

2 Store the cord and remote control carefully, as they might get stuck when you put the appliance in transport position.

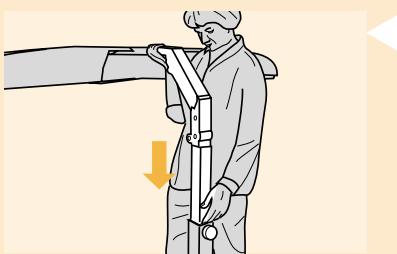




- 3** Turn the centre lamp unit 90° to put it in a line with the side lamp units.



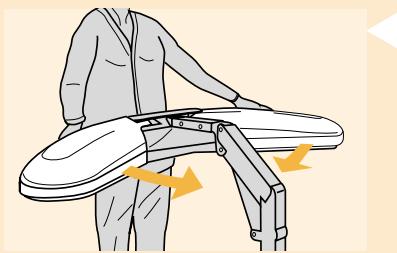
- 4** Firmly hold the upper part of the stand with one hand and loosen the height adjustment knob (A) by turning it anti-clockwise.



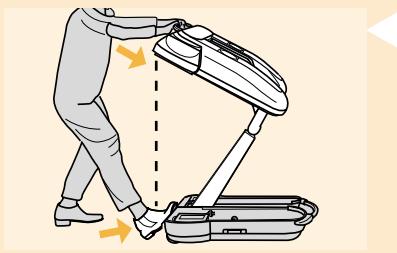
- 5** Slide in the stand.



- 6** Firmly fasten the height adjustment knob (A) by turning it clockwise.



- 7** Turn the two side lamp units towards each other.



- 8** Grab the handle with both hands, put one foot against the appliance to prevent it from sliding away and tilt the upper part with the stand backward.

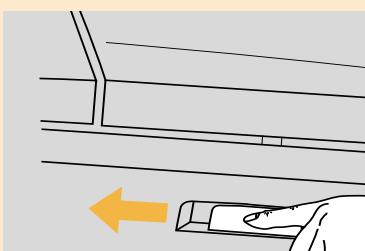
The automatic unlocking system will only work if you tilt the upper part with the stand backward far enough. However you should be careful not to tilt it backward too far because you might lose your balance if you do.



- 9** Push the upper part down.



- 10** Lower it slowly onto the base.



- 11** Fasten the lamp units to the base by pushing both slides in the direction of the arrow.

Replacement

In time (after a few years in case of normal use) the light emitted by the tanning lamps will become less bright. When this happens, you will notice a decrease in the tanning capacity of the solarium. You can overcome this problem by setting a slightly longer tanning time or by having the tanning lamps replaced.

For type HB875 only: Have the infrared lamps replaced when they stop functioning.

The UV filters protect against undesired radiation. It is therefore important to have a damaged or broken filter replaced right away.

Have the tanning lamps ([Philips HPA 400-500](#)), infrared lamps ([IRK 1502R](#)) and UV filters replaced by an authorised Philips Service Centre. Only they have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

Environment

The lamps of the appliance contain substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamps, make sure they are not thrown away with the normal household waste but are handed in at an official collection point.

Guarantee & service

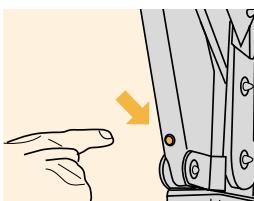
If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Trouble shooting

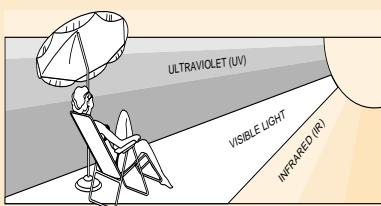
If the appliance does not work properly, this may be due to a defect. In that case we advise you to contact your dealer or a Philips Service Centre.

The appliance may also fail to work properly because it has not been installed or is not used in accordance with the instructions. In that case you are able to solve the problem yourself by following the troubleshooting tips

below. Read the instructions below to check whether you can solve the problem yourself before contacting your dealer or the Philips Service Centre.

Problem	Possible cause
Appliance does not start	Plug has not been (properly) inserted into the wall socket. There is a power failure. Check by means of another appliance.
	The lamps are still too hot to go on. Let them cool down for 3 minutes first.
	The appliance was not sufficiently cooled and the overheating protection switched appliance off automatically. Remove the cause of overheating (e.g. remove a towel that is blocking one or more vents). Wait for 10 minutes and switch the appliance back on.
	The two side lamp units and the centre lamp unit have not been put in the right position (see 'Preparing for use').
The fuse cuts off the power when you switch on the solarium or during use.	Check the fuse of the circuit to which the solarium is connected. The correct fuse type is 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse. The fuse may also blow because you have connected (too many) different appliances to the same circuit.
Poor tanning capacity	You are using an extension cord that is too long, that is wound up and/or does not have the correct rating (16A). Consult your dealer. Our general advice is not to use an extension cord.
	You are not following the tanning schedule suitable for your skin type.
	The distance between the lamps and the surface you lie on is greater than prescribed.
	When the lamps have been used for a long time, the UV emitted will decrease. This effect only becomes noticeable after several years. You can overcome this problem by selecting a longer tanning time or by having the lamps replaced.
The solarium cannot be placed back in the transport position.	You have not pushed the upper part of the appliance backward far enough. Make sure you first push the upper part backward before pushing it down (see 'Storing').
	 The appliance fails to unlock automatically. In that case you first have to press unlocking button (C), after which you can fold the appliance back into its transport position in the manner indicated in the section 'Transport position'. If the appliance fails to unlock several times, contact your dealer or a Philips Service Centre.

Introducere



Soarele

Soarele furnizează diferite tipuri de energie. Lumina vizibilă ne permite să vedem, razele ultraviolete (UV) ne broncează și razele infraroșii ne oferă căldura atât de binefăcătoare.

Aparatul de bronzat

Cu acest aparat vă puteți bronză confortabil acasă. Lămpile bronzante emis lumina vizibilă, căldura și lumina ultravioletă, dându-vă senzația că vă scăldați în razele soarelui. Filtrul special UV filtrează razele necesare pentru bronzarea trupului.

Lămpile bronzante emis suficiente raze infraroșii pentru a oferi o senzație plăcută de căldură.

Doar tipul HB875: în afară de ședința de bronzare, puteți face o ședință de relaxare comutând pe lămpile infraroșii speciale.

Cronometrul se oprește automat după o ședință de bronzare de 30 de minute. Ca și în cazul expunerii la razele naturale ale soarelui, evitați expunerea îndelungată (a se vedea capitolul "UV, procesul de bronzare și sănătatea dumneavoastră").

Important

- Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale.
- Dacă priza are legăturile slabe, ștecherul aparatului se va încinge. Prin urmare, nu folosiți decât o priză bine conectată.
- Aparatul trebuie conectat la un circuit protejat cu o siguranță standard de 16A sau cu o siguranță automată.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Apă și electricitatea sunt o combinație periculoasă! Nu utilizați aparatul în apropierea apei (de ex. în baie sau lângă piscină).
- Dacă folosiți aparatul imediat după ce ați ieșit din piscină sau după duș, ștergeți-vă bine înainte de a utiliza aparatul.
- Lăsați aparatul să se răcească aprox. 15 min. înainte de a-l strânge și a-l depozita.
- În timpul utilizării, asigurați-vă că gurile de aerisire din centru, din lateral și de sub aparat sunt deschise.
- Aparatul a fost dotat cu un sistem automat de oprire în caz de supraîncălzire. Dacă aparatul nu este răcit suficient (de ex. în cazul în care gurile de aerisire sunt acoperite), acesta se va opri automat. Imediat ce cauza supraîncălzirii a fost îndepărtată, aparatul va porni automat.
- Filtrele UV se încing când folosiți aparatul. Nu le atingeți.
- Aparatul conține componente mobile, așa că aveți grija să nu vă prindeți degetele între aceste componente.
- Nu folosiți niciodată aparatul când filtrul UV este stricat, rupt sau lipsește.
- Nu folosiți niciodată aparatul când cronometrul este defect.
- Nu lăsați copii să se joace cu aparatul.
- Nu depășiți perioadele de bronzare recomandate și numărul maxim de ore (a se vedea "Şedințe de bronzare: Cât de des și cât timp?").
- Nu folosiți aparatul pentru bronzare sau relaxare dacă sunteți bolnav, dacă luați medicamente și/sau dacă folosiți produse cosmetice ce măresc sensibilitatea pielii. De asemenea, este necesară o atenție sporită în cazul unei sensibilități mai mari a pielii la razele ultraviolete sau infraroșii. Dacă aveți nelămuriri, consultați medicul.

- Nu vă bronzați pe o anumită parte a corpului mai mult de o dată pe zi. Evitați expunerea excesivă la lumina soarelui în aceeași zi.
- Consultați un doctor dacă apar pe piele pete, alunițe sau negi.
- Acest aparat nu trebuie folosit de către persoane ce se ard ușor fără să se bronzeze când se expun razelor solare, de către persoane care au arsuri, de către copii, sau de către persoane care suferă (sau au suferit) de cancer de piele sau care sunt predispuse la cancer de piele.
- Purtați întotdeauna ochelarii de protecție furnizați în timp ce vă bronzați pentru a vă proteja ochii de supraexpunere la razele ultraviolete, lumină solară și raze infraroșii (a se vedea capitolul "UV și sănătatea dumneavoastră").
- Înainte de sedința de bronzare, îndepărtați de pe suprafața pielii orice urmă de cremă, ruj sau alte produse cosmetice.
- Nu folosiți nici un fel de creme sau loțiuni bronzante pentru a accelera procesul de bronzare.
- Nu folosiți ecrane solare pentru a vă proteja pielea împotriva arsurilor.
- Dacă simțiți că pielea devine uscată după sedința de bronzare, puteți aplica o cremă hidratantă.
- Pentru un bronz uniform, este indicat să vă întindeți direct sub lămpi.
- Când vă bronzați păstrați o distanță de cel puțin 65 cm.
- Nu mutați aparatul decât atunci când acesta este în poziția de transport. Aveți grijă ca cele 2 părți ale aparatului să fie fixate corespunzător înainte de a-l muta din loc. Nu încercați să ridicați aparatul singur.
- Culorile se decolorează din cauza soarelui. Același efect îl are și aparatul.
- Nu vă așteptați ca aparatul să vă ofere rezultate mai bune decât razele naturale ale soarelui.

UV, procesul de bronzare și sănătatea dumneavoastră

Ca și în cazul razelor solare, procesul de bronzare va dura o perioadă de timp. Efectele vor deveni vizibile doar după câteva sedințe (a se vedea capitolul "Sedințe de bronzare cu ultraviolete: cât de des? cât timp?").

Supraexpunerea la razele ultraviolete (lumină solară sau lumina artificială emisă de aparatul de bronzat) poate provoca arsuri.

Pe lângă alți factori, cum ar fi expunerea îndelungată la razele soarelui, folosirea incorectă și excesivă a aparatului pot mări riscul apariției unor afecțiuni ale ochilor și pielii. Gradul riscului apariției acestor afecțiuni depinde de natura, intensitatea și durata radiațiilor cât și de sensibilitatea utilizatorului.

Cu cât pielea și ochii sunt mai expoși la lumina UV, cu atât mai mare va fi riscul apariției conjunctivitei, afecțiunilor retinei, cataractei, îmbătrânirii premature a pielii și a unor tumorii ale pielii. Unele medicamente și produse cosmetice măresc sensibilitatea pielii.

Prin urmare este foarte important:

- să urmăriți instrucțiunile din capitolele "Important" și "Sedințe de bronzare cu ultraviolete: cât de des? și cât timp?"
- distanța pentru bronzat (distanța dintre filtrele UV și corpul dumneavoastră să fie de 65 cm).
- să nu depășiți suma orelor de bronzat pe an (de ex. 21 ore sau 1260 minute);
- să purtați întotdeauna ochelarii de protecție în timpul bronzării.

IR, relaxare și sănătatea dumneavoastră (doar tipul HB875)

Căldura are un efect relaxant. Gândiți-vă ce bine vă simțiți când faceți o baie fierbinte sau stați întinși la soare. Vă puteți bucura de aceeași senzație de relaxare comutând aparatul pe lămpile infraroșii.

Țineți minte următoarele lucruri când folosiți aparatul pentru o sedință de relaxare:

- Nu vă încingeți prea tare. Măriți distanța dintre dumneavoastră și lămpi, dacă este necesar.
- Dacă simțiți că vi s-a încins capul, acoperiți-vă sau mutați-vă în aşa fel încât razele infraroșii să fie cât mai îndepărtate de cap.
- Închideți ochii în timpul sedinței de relaxare.
- Nu prelungiți prea mult durata sedinței de relaxare (a se vedea capitolul "Sedințe de relaxare: cât de des și cât timp?").

Sedințe de bronzare cu ultraviolete: cât de des și cât timp?

- Puteți face o sedință de bronzare pe zi, pe o perioadă de cinci până la zece zile.
- Lăsați să treacă o perioadă de 48 de ore între primele două sedințe.
- După un program de 5-10 zile, puteți face o pauză.
- După aprox. o lună de la ultimul program de sedințe, pielea dumneavoastră își va pierde bronzul. Prin urmare, puteți relua sedințele de bronzare.
- Pe de altă parte, puteți face una sau două sedințe pe săptămână pentru a vă păstra bronzul.
- În ambele cazuri însă, asigurați-vă că nu depășiți numărul maxim de ore.
- Pentru acest aparat numărul maxim de ore este de 21 de ore (=1260 de minute) pe an.

Exemplu

Imaginați-vă că faceți un program de 10 zile. În prima zi sedința va dura 8 minute, iar celelalte nouă sedințe vor dura 20 de minute fiecare.

Întregul program este de $(1 \times 8\text{ minute}) + (9 \times 20\text{ de minute}) = 188\text{ de minute}$.

În timpul unui an puteți avea 6 astfel de programe ($6 \times 188\text{ de minute} = 1128\text{ de minute}$).

Numărul maxim de minute se aplică pentru fiecare parte a corpului care este bronzată separat (de ex. spatele și fața corpului).

Din tabel reiese că prima sedință de bronzare a unui program trebuie să dureze întotdeauna 8 minute. Acest lucru nu depinde de sensibilitatea pielii.

- Dacă considerați că sedințele sunt prea lungi pentru dumneavoastră (de ex. dacă pielea este uscată după sedință), vă sfătuim să reduceți durata sedinței la 5 minute.
- Pentru a obține un bronz uniform, răsuciți-vă ușor pe o parte și pe celalaltă în timpul sedinței astfel încât toate părțile corpului să fie expuse la razele aparatului.

Durata şedinţelor cu ultraviolete (ptr. fiecare parte a corpului expus\separat) în min.	Pentru persoane cu piele foarte sensibilă	Pentru persoane cu sensibilitate normală	Pentru persoane cu sensibilitate scăzută
prima şedinţă	8 minute	8 minute	8 minute
rest de min. 48 de ore			
a doua şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a treia şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a patra şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a cincea şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a şasea şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a şaptea şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a opta şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a noua şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a zecea şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*

*) sau mai mult, depinde de sensibilitatea pielii dumneavoastre

Dacă după şedinţă de bronzare pielea este uscată, puteți aplica o cremă hidratantă.

Şedinţe de relaxare: cât de des și cât timp?

Doar tipul HB875

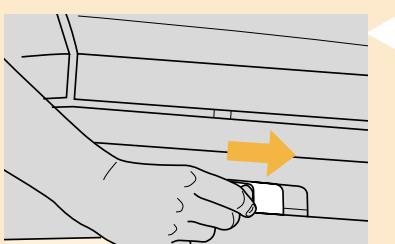
Dacă nu doriți să vă ridicați imediat după terminarea şedinței de bronzare, puteți porni lămpile cu infraroșii pentru o şedință de relaxare, timp în care lămpile cu infraroșii vă vor încălzi trupul.

Puteți, de asemenea, să faceți o şedință de relaxare fără a face și o şedință de bronzare. Puteți face acest lucru de mai multe ori pe zi (de ex. 30 de minute dimineață și seara).

Pregătirea aparatului pentru utilizare

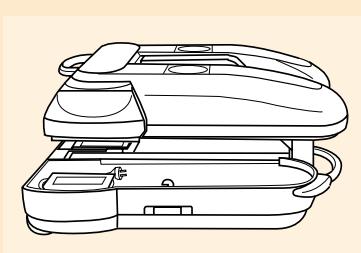


► Puteți muta și depozita aparatul cu ușurință în poziția de transport .



I Pentru a deschide aparatul, deplasați butonul de siguranță în direcția săgeților.

Partea superioară a aparatului este acum deblocată.



2 Partea superioară se mișca ușor în sus (singură sau cu puțin ajutor).



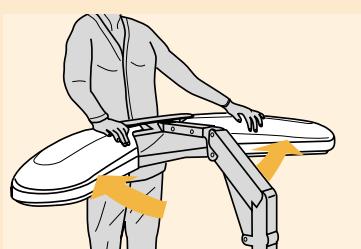
3 Apucați mânerul cu ambele mâini și susțineți aparatul cu piciorul pentru a evita deplasarea acestuia înapoi. Trageți mânerul aparatului înclinând partea superioară a aparatului ca și cum ați trasa un arc de cerc.

Nu înclinați partea superioară prea mult.

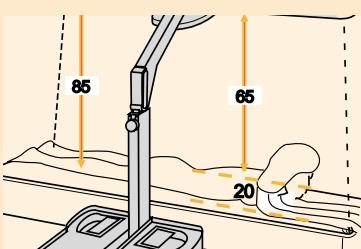


4 Trageți partea superioară în sus și în același timp spre dumneavoastră.

Acest lucru necesită puțin efort.



5 Culisați ambele unități ale lămpilor în părți cât mai mult posibil până ce acestea sunt așezate în linie una cu celalătă.

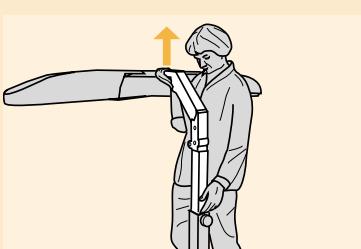


6 Distanța între filtrele UV și corpul dumneavoastră trebuie să fie de 65 de cm. Distanța între filtrele UV și suprafața pe care vă întindeți (de ex. patul) trebuie să fie de 85 de cm.

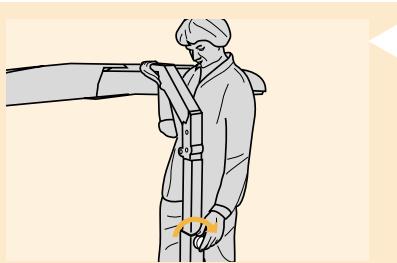


7 Susțineți partea superioară a suportului când setați sau reglați lungimea aparatului.

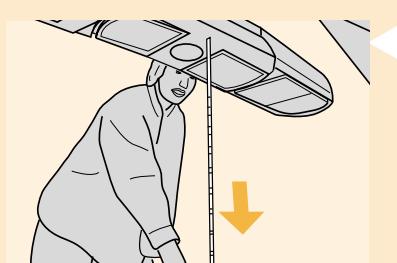
Lărgiți butonul (A) răscindu-l în sens invers acelor de ceasornic (de două sau trei ori).



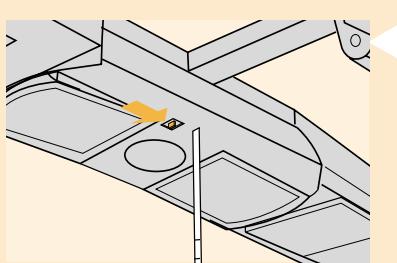
8 Puneți mâna sub partea orizontală a suportului și reglați suportul la înălțimea dorită.



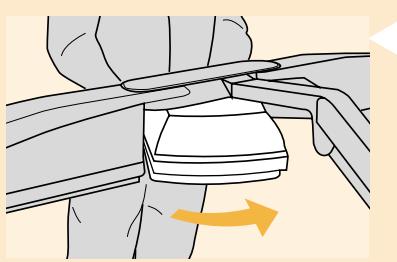
9 Fixați cu fermitate butonul (A) din nou și dați drumul suprtului.



► Puteți determina dacă aparatul a fost reglat la înălțimea dorită trăgând ruleta.

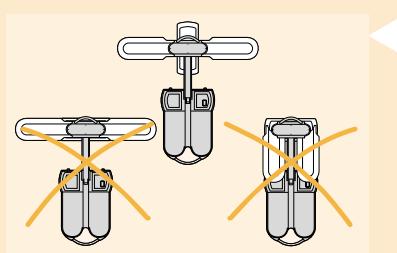


► Ruleta se va retrage automat în cazul în care culisați butonul roșu.



10 Răsuciți lampa centrală 90° până ce auziți un "clic".
Aveți în vedere că lampa centrală poate fi răsucită doar în direcția săgeții!

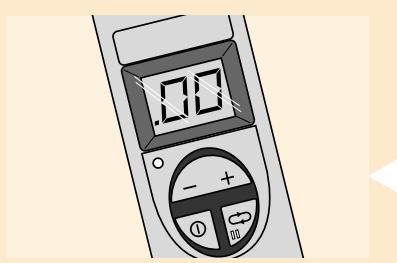
Aparatul poate fi pornit doar dacă atât lămpile laterale cât și cea centrală au fost corect fixate. Acest lucru este valabil atât pentru ședințele de bronzare cât și pentru cele de relaxare.



► Poziție corectă.

În acest moment aparatul este gata de utilizare.

Utilizarea aparatului



1 Desfășurați complet cablul.

2 Introduceți ștecherul în priză.

► Becul martor de pe telecomandă se va aprinde.

Becul martor va fi aprins atâta timp cât aparatul este conectat la priză.

Bronzare sau relaxare (doar tipul HB875)

3 Reglați comutatorul pe poziția dorită (B):

☀pentru ședința de bronzare.

❀pentru ședința de relaxare.

Reglarea cronometrului pentru şedinţă de bronzare sau relaxare



- 4** Reglați cronometrul pentru şedința de bronzare sau relaxare apăsând butonul + pentru a da înainte sau butonul - pentru a da înapoi.

Țineți butonul apăsat pentru a înainta mai repede.

- 5** Întindeți-vă sub aparat, chiar sub unitățile lămpilor pentru a vă asigura că și părțile laterale ale corpului sunt bronzate uniform.

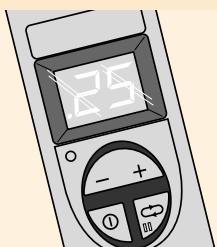
- 6** Puneți-vă ochelarii de protecție furnizați.

- 7** Porniți lămpile pentru bronzat sau lămpile cu infraroșii apăsând pe butonul de pornire.



► Ledul va începe să clipească; perioada setată va apărea pe ecran (25 de minute în acest caz).

În acel moment va începe cronometrarea ședinței de bronzare sau relaxare.



► În ultimul minut al ședinței veți auzi un semnal acustic.



► În timpul acestui ultim minut, puteți apăsa butonul pauză/repetare pentru a repeta ședința.

► Puteți, de asemenea, seta o nouă durată.

În acest fel veți evita aşteptarea a 3 minute înainte de a putea folosi lămpile din nou, deoarece lămpile trebuie să se răcească timp de 3 minute după ce au fost opriate.

Această perioadă de 3 minute nu este valabilă în cazul lămpilor cu infraroșii (doar tipul HB875).

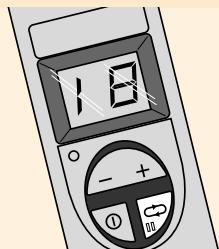


- 8** Setați o nouă durată de bronzare apăsând butonul "-". Apoi apăsați butonul de pornire .

Semnalul acustic se va opri și cronometrul va porni din nou.

► Doar tipul HB875: În timpul ultimului minut puteți, de asemenea, trece de pe poziția de bronzare pe cea de relaxare comutând butonul pe poziția .



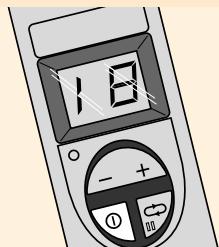


Cum luați o pauză în şedința de bronzare sau relaxare

- 9** Luați o pauză în şedința de bronzare sau relaxare apăsând butonul pauză ("pause").

Lămpile IR sau cele de bronzare se vor opri.

Doar tipul HB871: timpul rămas va clipești pe ecran. După 3 minute va dispărea. Puteți reporni lămpile cu ultraviolete apăsând butonul de pornire. Timpul rămas va fi afișat pe ecran.



Doar tipul HB875: timpul rămas este afișat pe ecran, dar nu clipește; va trebui să urmăriți dumneavoastră scurgerea celor 3 minute. Această perioadă de 3 minute nu este valabilă pentru lămpile cu infraroșii.

- 10** Reîncepeți şedința de bronzare sau relaxare apăsând butonul de pornire din nou.

Timpul rămas va apărea pe ecran.

Scurtarea duratei unei şedințe de bronzare sau relaxare

- 11** Scurtați durata unei şedințe de bronzare sau relaxare apăsând butonul de pornire ①).

În acest moment lămpile de bronzare sau infraroși se vor opri.

- 12** Setați o nouă perioadă de timp cu ajutorul butonului "- +".

Așteptați până ce minutele afișate pe ecran nu mai clipesc și apăsați butonul de pornire ①).

Doar tipul HB875: Noua perioadă de timp este vizibilă pe ecran dar nu clipește. Va trebui să urmăriți dumneavoastră scurgerea celor 3 minute (acest lucru este valabil doar pentru lămpile cu ultraviolete; cele cu infraroșii pornesc imediat).

Comutarea de pe poziția de relaxare pe poziția de bronzare (doar tipul HB875)

► Când comutați de pe poziția de relaxare pe poziția de bronzare, țineți minte că lămpile cu ultraviolete nu se vor stinge imediat. Va dura puțin până ce acestea vor porni.

► Pentru a putea folosi lămpile cu infraroșii ('poziția relaxare'), este necesară poziționarea corectă prealabilă a unităților lămpilor laterale și a lămpii centrale.

► Înainte de a porni aparatul, verificați dacă comutatorul selector (B) a fost reglat pe poziția dorită ('soare pentru o şedință de bronzare sau 'relaxare' pentru o şedință de relaxare').

► Asigurați-vă că ați aprins lămpile corespunzătoare:

- Pentru şedință de bronzare: 4 lămpi (una din fiecare unitate a lămpilor) ce emit o lumină albăstruie;
- Pentru şedință de relaxare: 2 lămpi (una din fiecare unitate a lămpilor) ce emit o lumină roșie.



Curățare

- 1** Înainte de a-l curăța, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.

- 2** Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă.

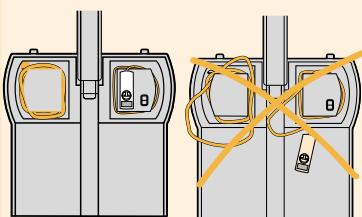
Nu lăsați apa să pătrundă în aparat.

3 Nu folosiți substanțe sau bureți abrazivi.

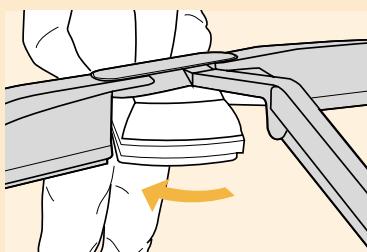
Pentru a curăța aparatul nu folosiți substanțe abrazive ca petrolul sau acetona.

- Puteți curăța exteriorul filtrelor UV cu o cârpă moale stropită puțin cu alcool metilic.

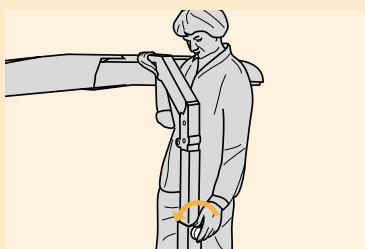
Depozitare



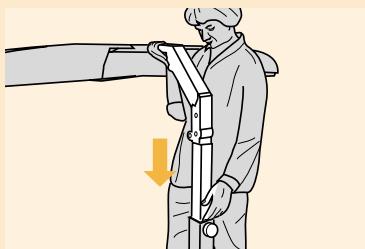
- 1 Lăsați aparatul să se răcească 15 minute înainte de a-l pune în poziția de transport și de a-l depozita.
- În timpul acesta puteți înfășura cablul și îl puteți pune la baza aparatului împreună cu telecomanda.
- 2 Depozitați cu atenție cablul și telecomanda, deoarece acestea se pot întepeni când puneți aparatul în poziția de transport.
- 3 Răsuciți lampa centrală pe poziția 90° pentru a o alinia cu cele laterale.



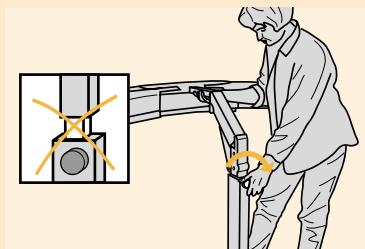
- 4 Tineți cu fermitate partea superioară a suportului și slăbiți butonul pentru reglarea înălțimii (A) răsucindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

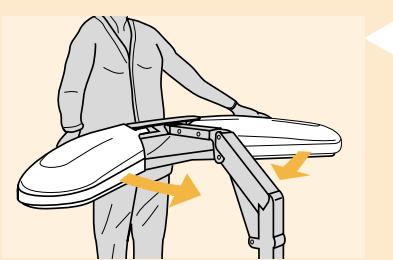


- 5 Culisați suportul înăuntru.

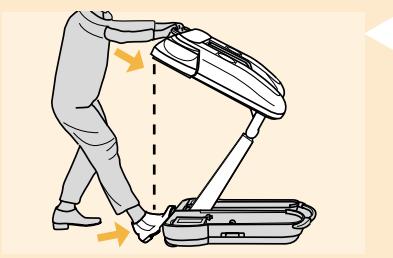


- 6 Fixați cu fermitate butonul pentru reglarea înălțimii (A) răsucindu-l în sensul acelor de ceasornic.



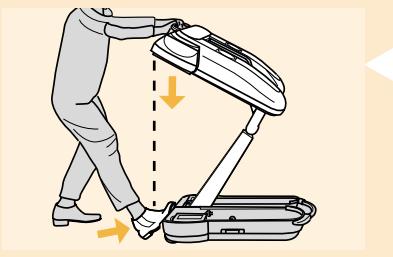


7 Răsuciți lămpile laterale una către celaltă.



8 Apucați mânerul cu ambele mâini, susțineți aparatul cu piciorul pentru a preveni deplasarea acestuia înapoi și înclinați partea superioară cu suportul înapoi.

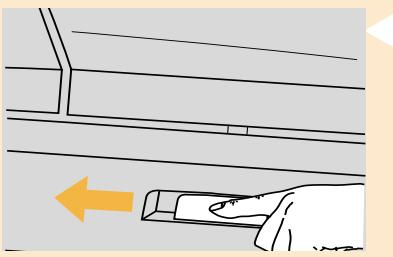
Sistemul de deblocare automat va funcționa doar dacă înclinați suficient partea superioară împreună cu suportul.



9 Împingeți partea superioară în jos.



10 Coborâți ușor spre baza aparatului.



11 Fixați lămpile la baza aparatului apăsând ambele părți culisante în direcția săgeții.

Înlocuire

Cu timpul (în mod normal după câțiva ani de utilizare) intensitatea luminii emise de lămpile cu ultraviolete scade. În acel moment veți observa scăderea capacitații de bronzare. Puteți evita acest lucru reglând durata ședinței de bronzare pe o perioadă mai lungă sau înlocuind lămpile de bronzare.

Doar tipul HB875: Înlocuiți lămpile cu infraroșii când acestea nu mai funcționează.

Filtrele UV vă protejează împotriva radiațiilor. Un filtru deterioarat sau rupt trebuie înlocuit imediat.

Lămpile de bronzare (Philips HPA 400-500), lămpile cu infraroșii (IRK 1502R) și filtrele UV pot fi înlocuite doar de către un Centru Service Philips. Doar ei au cunoștințele și abilitatea necesară pentru acest lucru, precum și piesele de schimb necesare acestui aparat.

Protejarea mediului înconjurător

Lămpile conțin substanțe ce pot dauna mediului înconjurător. Când aruncați lămpile, nu le aruncați în gunoiul menajer ci duceți-le la un punct de colectare oficial.

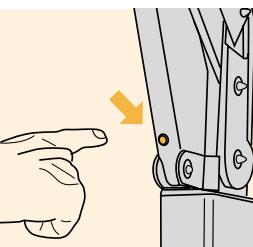
Garanție și service

Dacă aveți nevoie de service sau informații, sau dacă aveți o problemă, vă rugăm să vizitați pagina Philips de Web la adresa www.philips.com sau să contactați Biroul Consumatori din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în fișa de garanție internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un Birou Consumatori, contactați furnizorul dumneavoastră sau Departamentul Service Philips pentru Produse Electrocasnice și de Îngrijire Personală.

Probleme

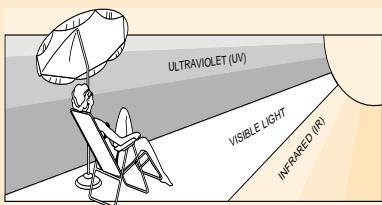
Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, acesta poate avea un defect. În acest caz vă sfătuim să vă contactați furnizorul sau să apelați la un Centru Service Philips.

Aparatul poate să nu funcționeze corespunzător pentru că nu a fost instalat sau nu este folosit conform instrucțiunilor. În acest caz puteți rezolva problema singur urmărind indicațiile de mai jos. Înainte de a contacta furnizorul sau un Centru Service Philips, citiți instrucțiunile de mai jos pentru a vedea dacă puteți rezolva problema singur.

Problemă	Cauză posibilă
Aparatul nu pornește	<p>Ştecherul nu a fost introdus (corect) în priză.</p> <p>Curentul electric a fost oprit.Verificați cu un alt aparat.</p> <p>Lămpile sunt prea încinse pentru a porni. Lăsați-le mai întâi să se răcească 3 minute.</p>
	<p>Aparatul nu s-a răcit suficient și sistemul de protecție împotriva supraîncălzirii a oprit aparatul automat. Îndepărtați cauza supraîncălzirii (de ex. îndepărtați prosopul care blochează una sau mai multe guri de aerisire). Așteptați 10 minute și porniți aparatul din nou.</p>
	<p>Cele două unități ale lămpilor laterale împreună cu lampa centrală nu au fost fixate pe poziția corectă (a se vedea capitolul "Pregătirea aparatului pentru utilizare").</p>
Siguranța oprește curentul în timpul utilizării sau când porniți aparatul.	<p>Verificați siguranța circuitului la care este conectat aparatul.Trebuiе utilizată o siguranță standard de 16A sau o siguranță automată. Siguranța se poate arde dacă ati conectat (prea multe) aparate diferite la același circuit.</p>
Capacitate de bronzare scăzută	<p>Folosiți un prelungitor prea lung, care este răsucit sau nu corespunde tensiunii prizei locale (16A). Contactați-vă furnizorul.Vă sfătuim să nu folosiți un prelungitor.</p> <p>Nu folosiți programul de bronzare corespunzător pielii dumneavoastră.</p> <p>Distanța dintre lămpi și suprafața pe care stați întins este mai mare decât cea recomandată.</p>
	<p>După o perioadă lungă de utilizarea lămpilor, intensitatea razelor ultraviolete scade. Acest efect devine evident doar după câțiva ani. Puteți evita această problemă selectând o perioadă de bronzare mai îndelungată sau înlocuind lămpile.</p>
Aparatul nu poate fi repoziționat în poziția de transport.	<p>Nu ati împins partea superioară a aparatului suficient înapoi. Asigurați-vă că mai întâi ati împins partea superioară spre spate înainte de a o împinge în jos (a se vedea capitolul "Depozitare").</p> <p></p> <p>Aparatul nu se deschide automat. În acest caz trebuie să apăsați mai întâi butonul de decuplare (C), după care puteți strânge aparatul în poziția de transport după cum este indicat în capitolul "Poziția de transport". Dacă vi se întâmplă acest lucru de mai multe ori, contactați furnizorul dumneavoastră sau un Centru Service Philips.</p>

Введение

Солнце



Солнце является источником различных видов энергии. Солнечный свет позволяет нам видеть, под влиянием ультрафиолета (УФ) наша кожа загорает, а инфракрасные (ИК) лучи, входящие в спектр солнечного излучения, дают нам приятное ощущение тепла.

Солярий

Пользуясь данным солярием, вы можете загорать с комфортом в домашних условиях. Лампы для загара излучают видимый свет, тепло и ультрафиолет, создавая впечатление, что вы загораете под естественным солнечным светом. Специальный УФ фильтр пропускает только то излучение, которое необходимо для приобретения загара.

Лампы для загара излучают инфракрасные лучи, создавая ощущение приятного тепла.

Только для модели HB875: помимо сеанса загорания, вы можете принять сеанс релаксации. Для этого достаточно включить специальные инфракрасные лампы.

Таймер обеспечивает продолжительность одного сеанса загорания не более 30 минут. При пользовании прибором, как и при загорании под естественным солнечным светом, следует избегать избыточного облучения (см. разделы «УФ, загар и ваше здоровье» и «ИК лучи, релаксация и ваше здоровье»).

Внимание

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- При подключении прибора к розетке электросети с плохим качеством электрических соединений вилка шнуря питания сильно нагревается. Поэтому подключайте прибор только к розетке электросети, установленной надлежащим образом.
- В электросети, к которой предполагается подключить прибор, должен быть установлен стандартный плавкий предохранитель на 16 А либо автоматический предохранитель с задержкой срабатывания.
- Всегда отключайте прибор от электросети после использования.
- В целях безопасности избегайте попадания воды в прибор! Не пользуйтесь прибором в местах с повышенной влажностью (в ванной комнате, в душе, рядом с бассейном и т.п.).
- После купания или приема душа дайте телу высохнуть полностью, прежде чем пользоваться прибором.
- Прежде чем сложить солярий и убрать его на хранение, дайте ему остить около 15 минут.
- При пользовании прибором не загораживайте вентиляционные отверстия на центральном и боковых излучающих блоках, а также на основании прибора.
- Прибор снабжен защитным устройством автоматического отключения при перегреве. В случае недостаточного охлаждения (например, если вентиляционные отверстия блокированы) устройство автоматически отключает прибор. После устранения причины перегрева и достаточного охлаждения прибора устройство снова автоматически включит прибор.

- В процессе работы прибора УФ фильтры очень сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним.
- В приборе имеются движущиеся детали, поэтому следите за тем, чтобы ваши пальцы не попали между ними.
- Запрещается пользоваться прибором в случае, если УФ фильтр поврежден, сломан или отсутствует.
- Запрещается пользоваться прибором с неисправным выключателем таймера.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не превышайте рекомендованной продолжительности сеансов или максимально допустимого количества "часов загорания" (см. раздел «Сеансы загорания: как часто? как долго?»).
- Не принимайте сеансы загорания и/или релаксации во время болезни, а также при приеме лекарств или использовании косметических средств, повышающих чувствительность кожи. Будьте особенно осторожны при повышенной чувствительности кожи к УФ или ИК излучению. В случае каких-либо сомнений проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом.
- Сеансы загорания для отдельных участков тела следует проводить не чаще одного раза в день. В дни проведения сеансов загорания избегайте продолжительного воздействия естественного солнечного излучения.
- При появлении на коже язв, пятен или стойких опухолей обратитесь к лечащему врачу.
- Запрещается пользоваться прибором лицам, кожа которых подвержена быстрым солнечным ожогам, имеющим солнечные ожоги, детям, а также страдающим (или ранее страдавшим) от рака кожи или предрасположенным к раку кожи.
- При пользовании прибором всегда надевайте защитные очки для предохранения глаз от чрезмерного воздействия УФ, видимых и ИК лучей (см. также раздел «УФ и Ваше здоровье»).
- Удаляйте с лица кремы, губную помаду и другую косметику заблаговременно перед проведением сеанса загорания.
- Не пользуйтесь какими-либо лосьонами или кремами для загара.
- Не пользуйтесь какими-либо лосьонами или кремами для защиты от солнечных ожогов.
- Если после сеанса загорания вы ощущаете некоторую стянутость кожи, смажьте ее увлажняющим кремом.
- Для получения равномерного загара вам необходимо лежать непосредственно под излучающими блоками.
- Не рекомендуется устанавливать расстояние до излучающих блоков менее 65 см.
- Прибор следует переносить только в собранном положении. Перед транспортировкой убедитесь, что отдельные части прибора надежно закреплены. Не пытайтесь поднимать прибор самостоятельно.
- Под воздействием солнечных лучей краски обесцвечиваются. Аналогичный эффект имеет место при пользовании прибором.
- Не следует ожидать, что солярий обеспечит лучший эффект, чем естественное солнечное излучение.

УФ, загорание и Ваше здоровье

При пользовании прибором, как и при загорании под естественным солнечным светом, процесс приобретения загара требует некоторого времени. Эффект начинает проявляться только после приема нескольких сеансов (см. раздел «Сеансы загорания: как часто? как долго?»).

Избыточное облучение ультрафиолетовыми лучами (естественным солнечным светом или искусственным излучением солярия) может вызвать солнечные ожоги.

Кроме того, многие дополнительные факторы, такие как избыточная доза естественного солнечного света, неправильное использование или злоупотребление солярием, могут увеличить риск возникновения заболеваний кожи и глаз. Степень проявления данных эффектов зависит, с одной стороны, от природы, интенсивности и продолжительности воздействия излучения, а с другой – от чувствительности человека, подвергающегося воздействию излучения.

Чем дольше кожа и глаза подвергаются воздействию УФ излучения, тем выше риск развития кератоза, конъюнктивита, повреждений сетчатки, катаракты, преждевременного старения кожи и появления кожных новообразований. Некоторые лекарственные препараты и косметические средства увеличивают чувствительность кожи.

Поэтому очень важно:

- ▶ следовать инструкциям, приведенным в разделах «Внимание» и «Сеансы загорания: как часто? как долго?»;
- ▶ выбирать рекомендованное расстояние для загорания (расстояние между УФ фильтрами и поверхностью кожи), равное 65 см;
- ▶ не превышать максимальное количество часов загорания в год (т.е. 21 час или 1260 минут);
- ▶ обязательно надевать защитные очки, входящие в комплект поставки.

ИК лучи, релаксация и ваше здоровье (только для модели HB875)

Тепло оказывает расслабляющее действие. Вспомните, как приятно полежать в теплой ванне или понежиться на солнце. Точно так же вы можете расслабиться, включив инфракрасные лампы.

Принимая сеанс релаксации, помните:

- Избегайте перегрева. В случае необходимости увеличьте расстояние до инфракрасных ламп.
- Если вы почувствуете, что голова перегрелась, накройте ее или зайдите такое положение, при котором голова нагревается меньше.
- Закрывайте глаза во время сеанса релаксации.
- Не увлекайтесь сеансами релаксации (см. раздел «Сеансы релаксации: как часто и как долго?»).

Сеансы загорания: как часто и как долго?

- ▶ Вы можете принимать один сеанс загорания в день в течение пятидесяти дней.
- ▶ Между первыми двумя сеансами должно пройти не менее 48 часов.
- ▶ После 5-10-дневного курса вы можете дать коже немного отдохнуть.
- ▶ Примерно через месяц после прохождения курса большая часть загара сойдет. После этого вы можете решить начать новый курс.
- ▶ Однако возможно также принимать один или два сеанса в неделю после завершения курса, чтобы поддержать загар.
- ▶ Независимо от того, какой способ вы выбрали, убедитесь в том, что вы не превышаете максимально допустимое количество часов загорания.
- ▶ Данным солярием можно пользоваться не более 21 часа (=1260 минут) в год.

Пример

Предположим, вы проводите 10-дневный курс, состоящий из 8-минутного сеанса в первый день и 20-минутных сеансов в остальные девять дней.

Продолжительность всего курса составит (1×8 минут) + (9×20 минут) = 188 минут.

В течение года вы можете провести 6 таких курсов загорания (т.к. 6×188 минут = 1128 минут).

Конечно, максимальное количество часов загорания важно для каждой части тела раздельно (например, для передней или задней стороны тела)

Как указано в таблице, продолжительность первого сеанса курса всегда должна составлять 8 минут, вне зависимости от чувствительности кожи.

- ▶ Если вы считаете, что продолжительность сеанса слишком велика для вас (например, кожа натягивается после сеанса), рекомендуем сократить продолжительность сеанса, например, на 5 минут.
- ▶ Для получения красивого равномерного загара время от времени слегка поворачивайтесь, так чтобы лучи попадали на боковые участки вашего тела.

Продолжительность УФ сеанса (отдельно для каждой загорающей части тела)	Для людей с повышенной чувствительностью кожи	Для людей с нормальной чувствительностью кожи	Для людей с пониженной чувствительностью кожи
1-й сеанс	8 минут	8 минут	8 минут
перерыв не менее 48 часов			
2-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
3-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
4-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
5-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
6-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
7-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
8-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
9-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
10-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*

*) Или дольше в зависимости от чувствительности кожи

Если после приема сеанса загорания вы ощущаете стянутость кожи, можете нанести увлажняющий крем.

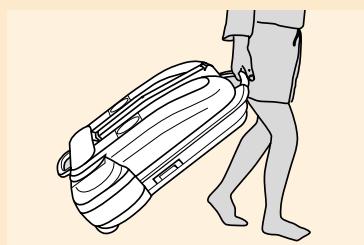
Сеансы релаксации: как часто и как долго?

Только для модели HB875

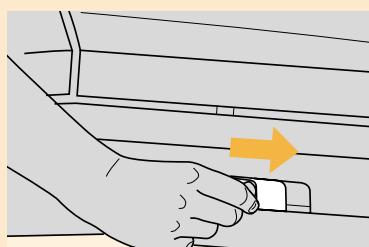
Если после сеанса загорания вам не хочется вставать, вы можете принять сеанс релаксации, включив инфракрасные лампы. Инфракрасные лампы будут согревать вас во время этого сеанса.

Кроме того, вы можете принимать сеансы релаксации независимо от сеансов загорания несколько раз в день (например, в течение 30 минут утром и вечером).

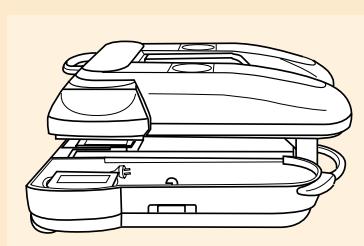
Подготовка прибора к работе



- В положении транспортировки можно легко переносить и хранить прибор..



- Чтобы открыть прибор, сдвиньте защелки замка по стрелке. Верхняя часть прибора теперь разблокирована.



- Верхняя часть прибора слегка приподнимается (автоматически или, в противном случае, необходимо приложить небольшое усилие).

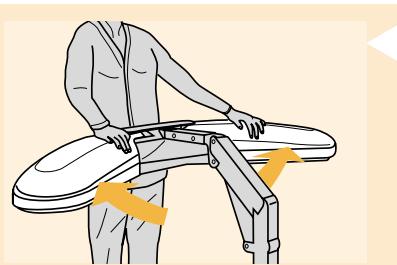


- Возьмитесь за ручку двумя руками. Придерживая прибор одной ногой, чтобы он стоял на месте, откиньте верхнюю часть, потянув за ручку.

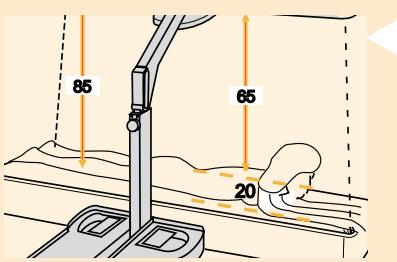
Не откидывайте верхнюю часть прибора слишком сильно.



- Потяните верхнюю часть прибора вверх и на себя. Для этого требуется приложить некоторое усилие.



5 Сдвиньте боковые излучающие блоки в стороны до упора, так чтобы они оказались на одном уровне.

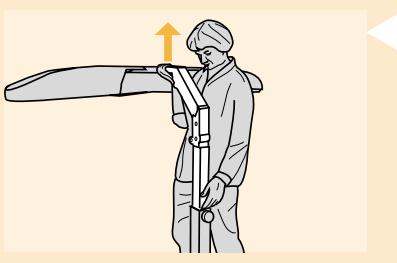


6 Расстояние между УФ фильтрами и телом должно составлять 65 см. Расстояние между УФ фильтрами и поверхностью, на которой вы лежите (например, кроватью) должно составлять 85 см.

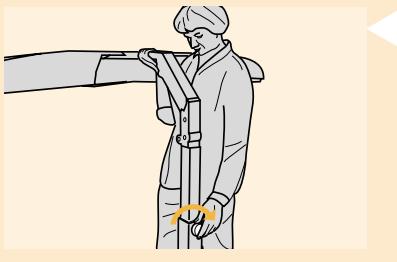


7 Регулируя или устанавливая высоту прибора, поддерживайте верхнюю часть подставки.

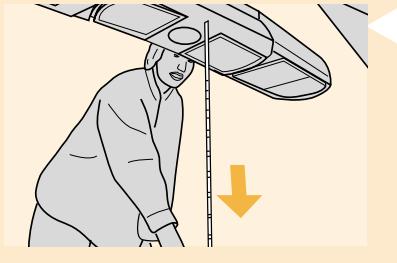
Ослабьте ручку (A), повернув ее против часовой стрелки (на два-три оборота).



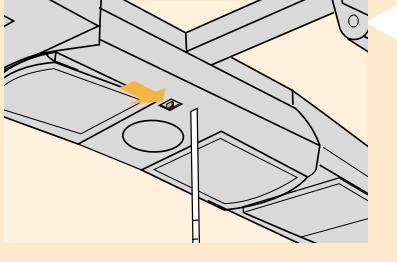
8 Возьмите подставку рукой под горизонтальной частью и выдвиньте на требуемую длину.



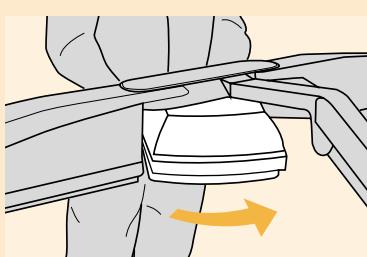
9 Плотно заверните ручку (A) и отпустите подставку.



Вы можете проверить высоту установки прибора, вытянув рулетку.



Рулетка автоматически сматывается, если вы сдвинете красный фиксатор в сторону.

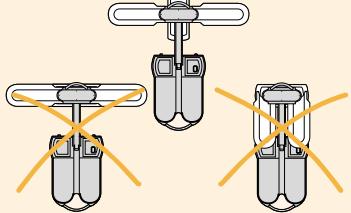


- 10** Поверните центральный излучающий блок на 90° до щелчка.
Внимание: центральный излучающий блок допускается поворачивать только по направлению стрелки!

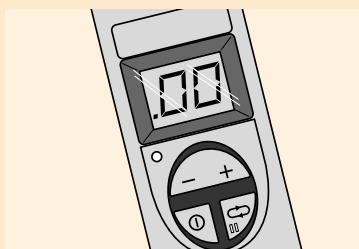
Солярий можно включать только после того, как боковые и центральный излучающие блоки выдвинуты на максимальную длину и установлены в соответствующие положения. Это правило необходимо соблюдать при проведении как сеансов загорания, так и сеансов релаксации.

- Правильное положение.

Солярий готов к работе.



Как пользоваться прибором



- 1** Полностью вытяните шнур питания.
- 2** Вставьте вилку шнуря питания в розетку электросети.
- Загорится сигнальный индикатор на пульте дистанционного управления.
Сигнальный индикатор будет гореть все время, пока прибор подключен к электросети.

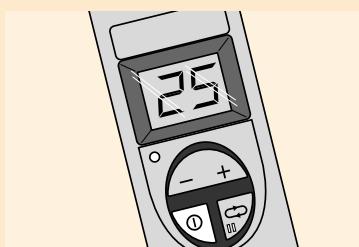
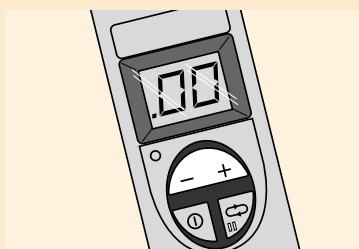
Загорание или релаксация (только для модели HB875)

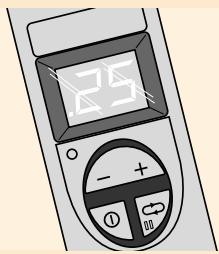
- 3** Установите переключатель режима работы в требуемое положение (B):
для проведения сеанса загорания.
для проведения сеанса релаксации.

Установка продолжительности сеанса загорания или релаксации

- 4** Установите продолжительность сеанса загорания или релаксации, нажимая кнопку «+» для увеличения и «-» для уменьшения устанавливаемого времени.
Для ускоренной установки продолжительности удерживайте соответствующую кнопку в нажатом положении.

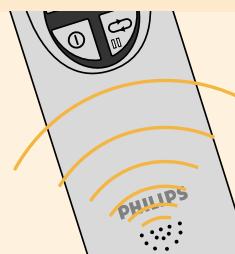
- 5** Займите лежачее положение под солярием напротив излучающих блоков, так чтобы излучение попадало и на боковые части тела.
- 6** Наденьте защитные очки, входящие в комплект поставки.
- 7** Включите ультрафиолетовые или инфракрасные лампы, нажав выключатель.



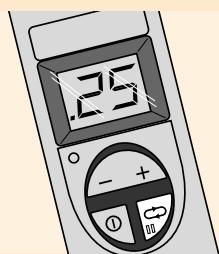


- На индикаторе появится мигающий световой сигнал; индикатор покажет установленную продолжительность сеанса (в данном случае 25 минут).

Начнется обратный отсчет времени сеанса загорания или релаксации.



- В течение последней минуты сеанса вы будете слышать звуковой сигнал.



- В это время вы можете нажать кнопку паузы/повтора для повторной установки выбранной продолжительности сеанса.

- Вы также можете установить продолжительность сеанса заново. Таким образом вы можете избежать 3-минутного перерыва, необходимого перед повторным включением облучающих ламп (после выключения УФ ламп им необходимо дать остыть в течение 3 минут). ИК лампы не требуют перерыва в работе (только для модели HB875).



- Для установки продолжительности сеанса заново нажмите кнопку «- +». Затем нажмите кнопку включения .

Подача звукового сигнала прекратится, и начнется обратный отсчет вновь установленной продолжительности сеанса.

- Только для модели HB875: в течение последней минуты сеанса вы можете выбрать режим релаксации вместо загорания, установив переключатель режима работы в положение .

Приостановка сеанса загорания или релаксации

- Для приостановки сеанса загорания или релаксации нажмите кнопку паузы.

УФ или ИК лампы выключатся.

Только для модели HB871: на индикаторе начнет мигать время, оставшееся до конца сеанса. Когда цифры перестанут мигать (через 3 минуты), вы можете включить лампы снова, нажав кнопку включения. После этого индикатор будет показывать время, оставшееся до конца сеанса.

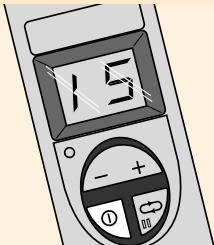
Только для модели HB875: индикатор показывает время, оставшееся до конца сеанса, но цифры не мигают, поэтому вам необходимо отсчитать 3 минуты самостоятельно. Инфракрасные лампы не требуют перерыва в работе.

- Для продолжения сеанса загорания или релаксации снова нажмите кнопку включения.

Индикатор будет показывать время, оставшееся до конца сеанса.



Уменьшение продолжительности сеанса загорания или релаксации



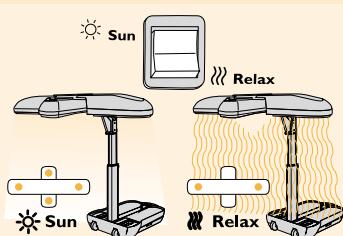
- 11** Для уменьшения продолжительности сеанса загорания или релаксации нажмите кнопку включения ①).

При этом УФ или ИК лампы выключатся.

- 12** Установите продолжительность сеанса заново с помощью кнопки «- +». Подождите, пока цифры на индикаторе перестанут мигать, после чего нажмите кнопку включения ①.

Только для модели HB875: индикатор показывает время, оставшееся до конца сеанса, но цифры не мигают, поэтому вам необходимо отсчитать 3 минуты самостоятельно (это относится только к УФ лампам; ИК лампы включаются сразу).

Переключение между сеансами релаксации и загорания (только для модели HB875)



- ▶ При переключении между сеансами релаксации и загорания помните, что УФ лампы выключаются не сразу. Включение ламп происходит с небольшой задержкой.
- ▶ Для использования инфракрасных ламп (положение переключателя «») оба боковых и центральный излучающие блоки должны быть установлены в соответствующие положения.
- ▶ Перед включением солярия убедитесь, что переключатель режима работы (B) установлен в соответствующее положение («» для сеанса загорания и «» для сеанса релаксации).
- ▶ Убедитесь, что число включенных ламп соответствует выбранному режиму работы:
 - ▶ Для сеанса загорания: 4 лампы (на каждом излучающем блоке) голубоватого цвета;
 - ▶ Для сеанса релаксации: 2 лампы (на каждом боковом излучающем блоке) красного цвета.

Очистка

- 1** Перед очисткой прибора обязательно отключите его от электросети и дайте ему остить.

- 2** Наружную поверхность прибора можно очищать с помощью влажной ткани.

Следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь прибора.

- 3** Запрещается очищать солярий металлическими мочалками и хозяйственными губками.

Запрещается использовать для очистки прибора абразивные чистящие средства, бензин и ацетон.

- ▶ Для очистки внешней поверхности УФ фильтров можно использовать мягкую ткань, слегка смоченную каким-либо метилированным спиртом.

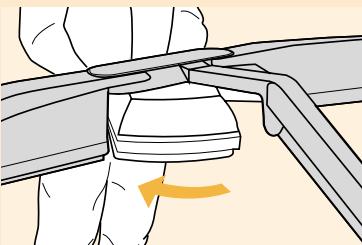
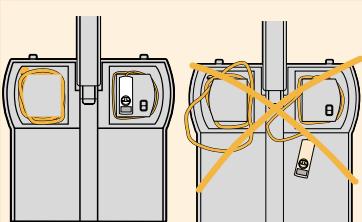
Хранение

1 Прежде чем сложить солярий и убрать его на хранение, дайте ему остить в течение 15 минут.

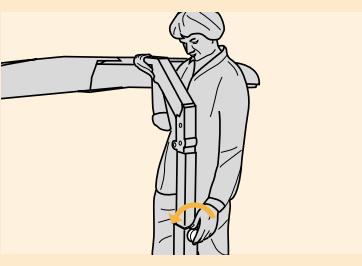
▶ Пока прибор остывает, вы можете сматывать шнур питания и убрать его в основание прибора вместе с пультом дистанционного управления.

2 Будьте внимательны, убирая шнур питания и пульт дистанционного управления на хранение, т.к. они могут застрять при переводе солярия в собранное положение.

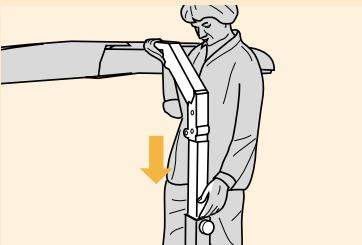
3 Поверните центральный излучающий блок на 90°, так чтобы он оказался на одном уровне с боковыми излучающими блоками.



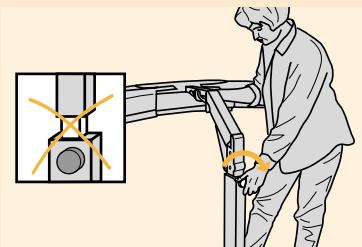
4 Плотно удерживая рукой верхнюю часть подставки, ослабьте ручку регулировки высоты (A), повернув ее против часовой стрелки.



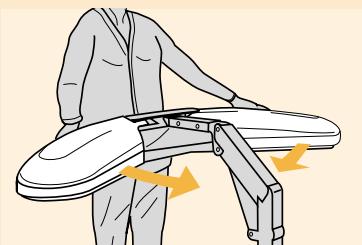
5 Сложите подставку.



6 Плотно заверните ручку регулировки высоты (A), повернув ее по часовой стрелке.



7 Поверните боковые излучающие блоки друг к другу.



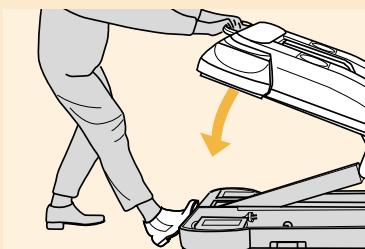
8 Возьмитесь за ручку двумя руками. Придерживая прибор одной ногой, чтобы он стоял на месте, откиньте верхнюю часть прибора вместе со стойкой назад, потянув за ручку.



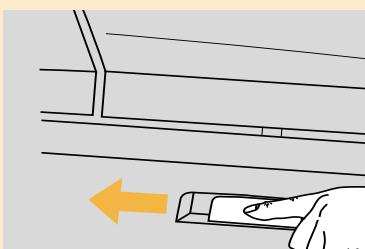
Система автоматического снятия блокировки сработает только после того, как вы достаточно откинете назад верхнюю часть прибора вместе со стойкой. Однако при этом следует соблюдать осторожность: в противном случае, вы можете потерять равновесие.



9 Задвиньте верхнюю часть прибора.



10 Медленно опустите ее на основание прибора.



11 Закрепите излучающие блоки на основании прибора, сдвинув обе защелки по стрелке.

Замена

Со временем (через несколько лет при обычном пользовании прибором всей семьей) излучающая способность УФ ламп постепенно снижается, что приводит к уменьшению эффективности работы прибора. Для компенсации старения ламп вы можете несколько увеличить продолжительность сеансов либо заменить УФ лампы.

Только для модели HB875: если инфракрасные лампы перестали работать, их необходимо заменить.

УФ фильтры защищают вас от неблагоприятного излучения. Поэтому в случае поломки или повреждения фильтра его необходимо заменить как можно скорее.

Замену УФ ламп (Philips HPA 400-500), инфракрасных ламп (IRK 1502R) и УФ фильтров следует производить в уполномоченном сервисном центре компании "Филипс". Только работники такого центра имеют достаточный опыт и квалификацию, необходимые для выполнения данной работы, а также оригинальные запасные части для вашего солярия.

Защита окружающей среды

В приборе установлены лампы, содержащие опасные для окружающей среды вещества. Не выбрасывайте лампы вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте их в официальный приемный пункт.

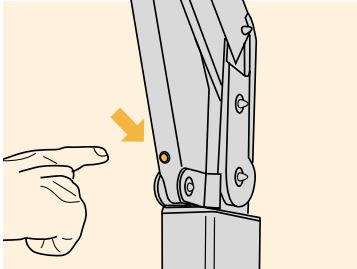
Гарантия и обслуживание

По поводу обслуживания, получения дополнительной информации, или в случае возникновения каких-либо проблем, обращайтесь на Web-сайт компании Филипс по адресу www.philips.com или в Центр Обслуживания Клиентов в вашей стране (вы можете найти номер телефона в международном гарантийном талоне). Если в вашей стране Центр Обслуживания Клиентов не действует, обратитесь в местное представительство компании Филипс или свяжитесь с Отделом по Обслуживанию Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

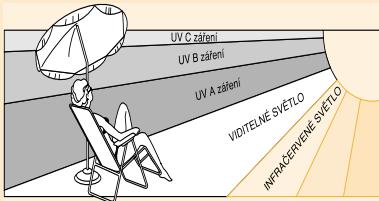
Возможные неисправности и способы их устранения

Если прибор не функционирует надлежащим образом, то, возможно он неисправен. В этом случае мы рекомендуем связаться с местным представительством или сервисным центром компании "Филипс".

Кроме того, прибор может обнаруживать признаки неисправности, если при его установке или эксплуатации были нарушены соответствующие инструкции, изложенные в настоящем руководстве. В этом случае вы можете устранить неисправность самостоятельно, следуя приведенным ниже рекомендациям. Поэтому, прежде чем обратиться в представительство или сервисный центр компании "Филипс", ознакомьтесь с данными рекомендациями.

Неисправность	Возможная причина
Прибор не включается	<p>Вилка шнура питания не вставлена (или вставлена не до конца) в розетку электросети.</p> <p>Отсутствует напряжение в электросети. Проверьте наличие напряжения включением другого электроприбора.</p> <p>Лампы слишком горячие для повторного включения. Дайте им охладиться в течение 3 минут.</p> <p>В результате недостаточного охлаждения прибора сработало защитное устройство автоматического отключения при перегреве. Устранит причину перегрева (например, снимите полотенце, загораживающее вентиляционные отверстия). Через 10 минут включите прибор снова.</p> <p>Боковые излучающие блоки и центральный излучающий блок были установлены неправильно (см. раздел «Подготовка прибора к работе»).</p>
При включении солярия или во время его эксплуатации срабатывает сетевой предохранитель.	Проверьте тип предохранителя, установленного в электросети, к которой подключен солярий. Для нормальной работы прибора в сети должен быть установлен стандартный плавкий предохранитель на 16 А или автоматический предохранитель с задержкой срабатывания. Кроме того, предохранитель может срабатывать в случае, если к электросети подключено несколько (слишком много) различных электроприборов.
Солярий работает неэффективно	<p>Солярий подключен через слишком длинный удлинительный шнур, который находится в смотанном состоянии и/или не рассчитан на номинальный ток 16 А. Обратитесь в местное представительство компании "Филипс". Не рекомендуем вам подключать солярий к электросети через удлинительный шнур.</p> <p>Выбранный режим сеансов загорания не соответствует вашему типу кожи.</p> <p>Расстояние между излучающими блоками и телом превышает рекомендованное значение.</p> <p>После длительной эксплуатации прибора излучающая способность УФ ламп снижается. Данный эффект становится заметным только по истечении нескольких лет эксплуатации. Для компенсации старения ламп вы можете несколько увеличить продолжительность сеансов либо заменить УФ лампы.</p>
Невозможно перевести солярий в собранное положение.	<p>Вы недостаточно откинули верхнюю часть прибора назад. Прежде чем сложить подставку, убедитесь, что вы откинули верхнюю часть прибора назад (см. раздел «Хранение»).</p> <p>Не срабатывает система автоматического снятия блокировки. В этом случае вам необходимо сначала нажать кнопку снятия блокировки (C), после чего вы сможете перевести солярий в собранное положение, как описано в разделе «Собранные положение». Если подобная неисправность наблюдается несколько раз, обратитесь в местное представительство или сервисный центр компании "Филипс".</p> 

Úvod



Slunce

Slunce dodává různé druhy energií. Viditelné světlo nám umožňuje vidět, ultrafialové paprsky (UV) nás opalují a infračervené paprsky (IR) nás ohřívají.

Solárium

Tento přístroj vám pomůže opalovat se komfortně doma. Jeho výbojky produkují viditelné světlo, tepelné i ultrafialové záření, což vám dodává představu, že se opalujete na skutečném slunci. Speciální filtr UV však propouští jen ty paprsky, které jsou k opálení potřebné.

Výbojky však produkují též tolik infračerveného záření, že současně pocitujete příjemné teplo.

Pouze pro typ HB 875: kromě opalování poskytuje uživateli ještě uvoľňující pocit zapojením speciálního zdroje infračerveného záření.

Časovač vám zajistí, aby každé opalování netrvalo déle než 30 minut. Stejně jako při opalování na slunci, i zde musí být zabráněno překračování opalovací doby (viz odstavec "Ultrafialové záření, opalování a vaše zdraví, relaxace a vaše zdraví").

Důležité

- Dříve než přístroj zapojíte do sítě, přesvědčte se, že údaj napětí na typovém štítku přístroje odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- Pokud by zásuvka, do níž přístroj připojujete, nebyla v dobrém stavu, zástrčka solária by se mohla nebezpečně zahřívat. Proto dbejte na to, aby sítová zásuvka byla v pořádku.
- Přístroj musí být připojen do elektrického obvodu, který je jištěn pojistkou, případně zpožděnou automatickou pojistkou pro zatížení 16 A.
- Po použití vždy odpojte přístroj od sítě.
- Voda s elektřinou tvoří nebezpečnou kombinaci. Proto přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí (například v koupelnách, ve sprchách nebo v blízkosti plaveckého bazénu).
- Pokud jste se právě výkoupali nebo osprchovali, před použitím přístroje se pečlivě osušte.
- Po použití nechte přístroj asi 15 minut vychladnout než ho vrátíte zpět do transportní polohy a uložíte.
- Dbejte na to, aby byly ventilační otvory ve středu a po stranách výbojek a též v základně během používání zcela volné.
- Solárium je vybaveno automatickou ochranou proti přehřátí. Pokud by chlazení bylo nedostačující (například při upínání ventilačních otvorů) automatika by přístroj vypnula. Pokud by tento případ nastal, vyčkejte až se přístroj dostatečně ochladí a opět se sám automaticky zapne.
- Filtr proti záření UV je za provozu velmi horký. Proto se ho nedotýkejte.
- Solárium má pohyblivé díly, dejte proto pozor, aby vám nepřiskříply prsty.
- Pokud by filtr UV byl poškozený, prasklý nebo vůbec chyběl, nesmíte přístroj použít.
- Nepoužívejte též přístroj v případě, že by byl vadný časovač.
- Dbejte na to, aby si se soláriem nehrály děti.
- Nikdy neprodlužujte dobu opalování, které jsou doporučeny (viz odstavec "Opalování: Jak často a jak dlouho").
- Neopalujte se ani nerelaxujte v případě, že jste nemocní a/nebo že užíváte určité léky, které zvětšují citlivost vaší pokožky. Obzvláštní opatrnost vyžaduje případ, kdy jste nadměrně citliví vůči ultrafialovému nebo infračervenému záření. V takovém případě se raději poraděte s lékařem.

- Neopalujte jednu a tutéž část těla častěji než jednou denně. Rovněž se po opalování nevystavujte týž den nadměrnému působení slunce.
- Pokud by se na vaší pleti objevily jakékoli změny (puchýřky nebo zarudlá místa), poradte se rovněž se svým lékařem.
- Tento přístroj by neměly používat osoby, jejichž plet' reaguje na opálení okamžitým zrudnutím. Opalování není též vhodné pro děti nebo pro osoby, které mají sklon k nemocem pokožky.
- Vždy používejte ochranné brýle abyste chránili oči před ultrafialovým zářením, viditelným světlem i infračerveným zářením (viz odstavec "Ultrafialové záření, opalování a vaše zdraví").
- Před opalováním odstraňte z pokožky krémy nebo jiné kosmetické přípravky.
- Nepoužívejte též žádné přípravky urychlující opálení.
- Rovněž neužívejte opalovací krémy nebo lotiony, které mají vaši plet' chránit proti opálení.
- Pokud byste měli pocit, že je vaše pokožka po opalování napnutá, můžete použít vhodný krém.
- Abyste si zajistili rovnoramenné opálení, měli byste ležet přímo pod výbojkami přístroje.
- Neopalujte se v menší vzdálenosti od zdroje než asi 65 cm.
- S přístrojem pohybujte jen když je v transportní poloze a vždy předem zkontrolujte, že jsou oba díly rádně zajištěny. Nikdy přístroj nezdvíhejte bez pomoci druhé osoby.
- Nezapomeňte na to, že barvy některých textilií mohou vlivem ultrafialového záření (obdobně jako vlivem slunečního záření) vyblednout.
- Neočekávejte od přístroje lepší výsledky než při opalování na slunci.

Ultrafialové záření, opalování a vaše zdraví

Tak jako opalování na slunci, i opalování doma vyžaduje určitou dobu. První viditelný efekt zjistíte až po několika sezeních (viz odstavec "Opalování: Jak často a jak dlouho?").

Nadměrné působení ultrafialových paprsků (přirodního slunečního světla nebo solária) může způsobit nadměrné opálení.

Existuje kromě toho ještě řada faktorů, stejně jako opalování na slunci, které mohou nepříznivě působit na pokožku nebo na oči. Výsledný efekt závisí jednak na době trvání opalování, jednak na citlivosti pokožky.

Čím více jsou pokožka i oči vystaveny ultrafialovému záření, tím větší je nebezpečí poškození pokožky nejrůznějšími způsoby. Citlivost pokožky může též zvětšovat užívání některých léků nebo kosmetických přípravků.

Proto je velmi důležité:

- abyste se řídili instrukcemi v odstavcích "Důležité" a "Opalování: Jak často a jak dlouho?",
- abyste dodržovali vzdálenost 65 cm od filtru UV,
- abyste nepřekračovali maximální počet opalovacích hodin ročně (t.j. 21 hodin nebo 1260 minut),
- abyste při opalování vždy používali ochranné brýle.

Infračervené paprsky, relaxace a vaše zdraví (pouze pro HB 875)

Teplo má relaxační účinky. Uvažujte nad tím, co pro vás může znamenat horká lázeň nebo lenošení pod sluncem. Tentýž relaxační efekt můžete zařídit po zapnutí infračervených žárovek.

Než začnete s relaxací, mějte na mysli následující:

- Abyste zamezili nadměrnému oteplení, zvětšte vzdálenost mezi vámi a zdrojem záření, pokud je to potřebné.
- Abyste zabránili nadměrnému ohřívání hlavy, zakryjte ji nebo otočte tělo tak, aby na hlavu dopadalo menší množství záření.
- Během relaxace mějte zavřené oči.
- Neprodlužujte nadměrně relaxaci (viz odstavec Relaxace: Jak často a jak dlouho?).

Opalování: Jak často a jak dlouho?

- Můžete se opalovat jednou denně a to po dobu pěti až deseti dnů.
- Mezi prvním a druhým opalováním udělejte přestávku nejméně 48 hodin.
- Po zmíněných 5 až 10 dnech nechte pokožku chvíli odpočinout.
- Přibližně za měsíc vaše pokožka ztratí část opálení. Můžete tedy opalovací kúru opakovat.
- Je též možné opalovat se jednou až dvakrát týdně a tak udržovat opálení.
- V žádném případě však neprekračujte počet opalovacích hodin.
- U tohoto přístroje je maximem 21 hodin (1260 minut) ročně.

Příklad

Předpokládejme, že zvolíte 10denní opalovací kúru, která se bude skládat z 8minutového opalování první den a z 20minutových opalování dalších 9 dnů. To bude činit dohromady (1×8 minut) + (9×20 minut) = 188 minut. V jednom roce uskutečníte 6 takových opalovacích kúr (tedy 6×188 minut = 1128 minut).

Tento maximální počet opalovacích minut platí samozřejmě pro každou část těla, kterou opalujete zvlášť (například přední a zadní část těla).

Z tabulky je patrné, že první opalování bude vždy trvat 8 minut a to bez ohledu na citlivost vaší pokožky.

- Pokud by se vám doba opalování jevila jako příliš dlouhá, (vaše pokožka by byla po opalování nadměrně napjatá nebo citlivá), doporučujeme vám jednotlivá opalování zkrátit (např. o 5 minut).
- Pro krásné a rovnoměrné opálení vám doporučujeme natáčet tělo během opalování tak, aby se rovnoměrně opálilo.

Trvání jednotlivých opalování v minutách	Pro osoby s velmi citlivou pokožkou	Pro osoby s normálně citlivou pokožkou	Pro osoby s málo citlivou pokožkou
1. opalování	8 minut	8 minut	8 minut
zbytek min. 48 hodin			
2. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
3. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
4. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
5. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
6. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
7. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
8. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
9. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
10. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*

* Podle citlivosti pokožky i déle.

Pokud se vaše pokožka po opalování jeví jako mírně napjatá, můžete použít vhodný krém.

Relaxace: Jak často a jak dlouho?

Pouze pro typ HB 875

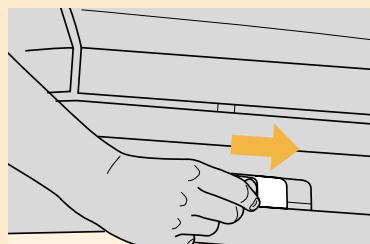
Pokud nepotřebujete vstát ihned po ukončeném opalování, můžete rozsvítit infračervené žárovky pro relaxaci, dokud se vám nebude jejich působení jevit jako nadměrně teplé.

Infračervenými žárovkami můžete relaxovat i bez opalování. To můžete realizovat i několikrát denně (třeba 30 minut ráno a večer).

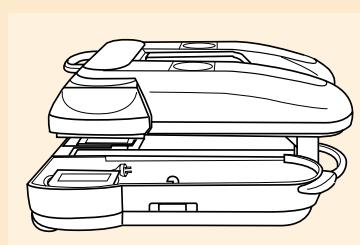
Příprava k použití



- V transportní poloze můžete přístrojem snadno pohybovat a také ho ukládat.



- 1** Přístroj otevřte tak, že zajišťovací prvky posunete ve směru šipek. Horní díl přístroje je nyní uvolněn.



- 2** Horní díl zvolna nazvedněte (buď sám nebo s pomocí druhé osoby).

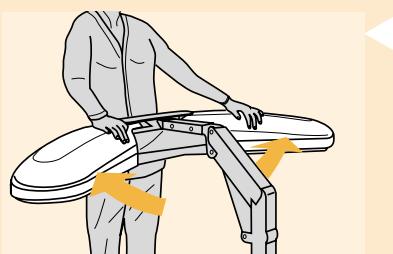


- 3** Uchopte rukojet' oběma rukama a nohou přidržte základnu přístroje tak, aby se neposouval. Horní díl vyklopte tahem za rukojet' do horní polohy.

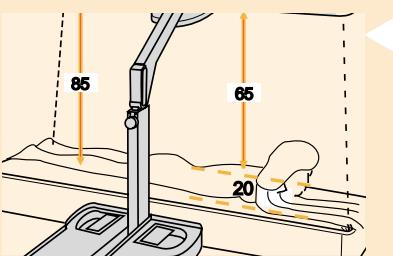
Horní díl nesmíte vyklonit příliš daleko.



- 4** Horní díl vysuňte směrem nahoru a současně přitáhněte k sobě. Tento úkon vyžaduje jistou námahu.



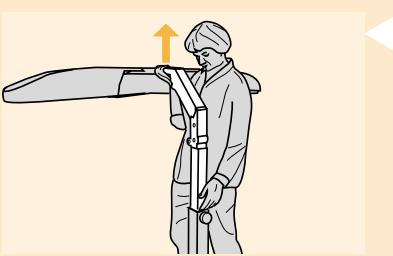
- 5** Oba díly s výbojkami vyklopte směrem dopředu tak daleko, až budou obě v jedné rovině.



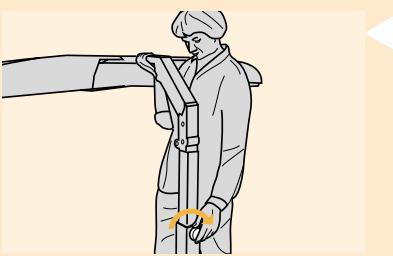
- 6** Vzdálenost mezi filtrem UV a vaším tělem musí být 65 cm.
Vzdálenost mezi filtrem UV a plochou, na níž ležíte, musí být 85 cm.



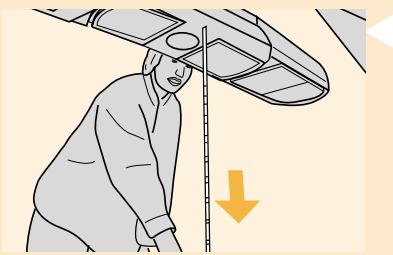
- 7** Podržte horní díl stojanu pokud nastavujete optimální výšku. Uvolněte knoflí (A) otáčením proti směru pohybu hodinových ruček (o dvě nebo tři otáčky).



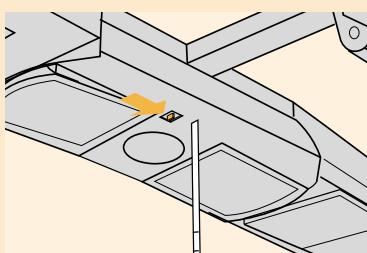
- 8** Zasuňte ruku pod horní část stojanu a nastavte požadovanou výšku.



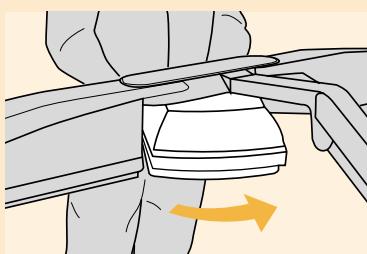
- 9** Pak stojan zajistěte pevným přitažením šroubu (A).



- Zda je potřebné nastavit požadovanou výšku zjistíte tak, že vysunete měřítko.

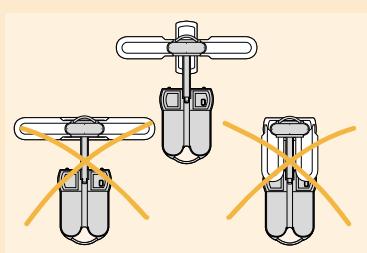


► Měřítko se automaticky zasune po posunutí červeného prvku na stranu.



10 Otočte středový zdroj 90° až slyšitelně zaklapne.
Středový zdroj můžete otočit výhradně ve směru šipky!

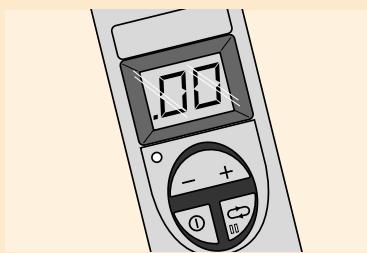
Solárium lze zapojit jen když jsou obě postranní výbojky i středová výbojka nastaveny do správných poloh. To se týká jak opalování tak i relaxace.



► Správná poloha.

Přístroj je nyní připraven k použití.

Použití přístroje



1 Odvíňte přívodní kabel v jeho celé délce.

2 Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.

► Kontrolka na přístroji se rozsvítí.

Kontrolka na přístroji zůstává rozsvícená dokud je přístroj připojen do sítě.

Opalování nebo relaxace (pouze pro typ HB 875)

3 Nastavte volič do požadované polohy (B):

☀ pro opalování.

❀ pro relaxaci.

Nastavení času pro délku opalování nebo relaxace

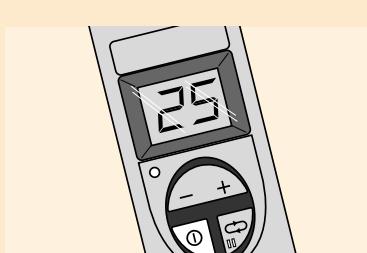
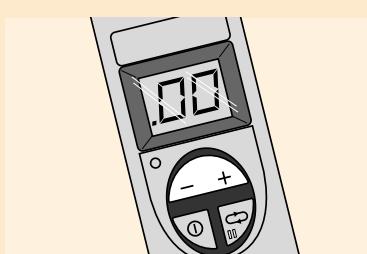
4 Čas pro délku opalování nebo relaxace nastavte tlačítkem + (směrem k delšímu času) nebo tlačítkem - (směrem ke kratšímu času).

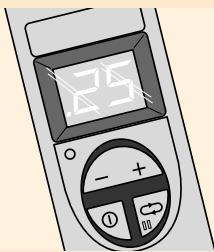
Pokud tlačítko podržíte stisknuté, nastavování času probíhá rychleji.

5 Položte se pod jednotku s výbojkami a přesvědčte se, že i postranní části vašeho těla budou dostačně opáleny.

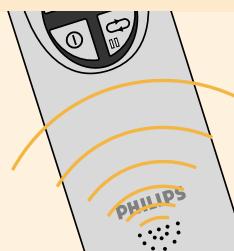
6 Nasaděte si ochranné brýle.

7 Stisknutím startovacího tlačítka zapněte opalovací výbojky nebo infračervené žárovky.





- Zobrazí se blikající signál; na displeji je indikován nastavený čas (v tomto případě 25 minut).
Čas opakování nebo relaxace je nyní zpětně odpočítáván.



- V poslední minutě nastaveného času se ozývá akustický signál.

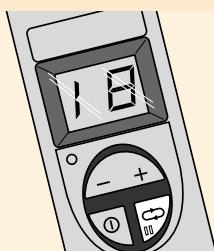


- Pokud byste v této poslední minutě stiskli tlačítko pause/repeat ↲, bude se nastavený čas opakovat.
Můžete též nastavit nový čas.
Tímto postupem se můžete vyhnout nutnosti vyčkat přibližně 3 minuty než se výbojky před opakovaným zapnutím dostatečně ochladí a mohou být znova zapnuty.
Infračervené žárovky (u typu HB 875) lze rozsvítit kdykoli.



- 8 Nastavte nový čas stisknutím tlačítka "- +". Pak stiskněte tlačítko ①.**
Akustický signál se zruší a začne být odměřován nově nastavený čas.
- Pouze pro typ HB 875: V průběhu poslední minuty můžete též přepnout z opakování na relaxaci voličem ≫.

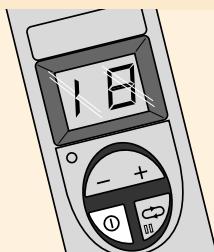
Přerušení opakování nebo relaxace



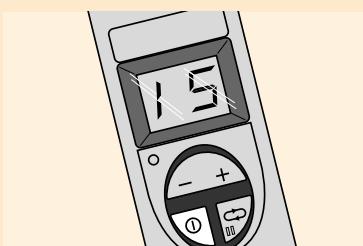
- 9 Opakování nebo relaxaci můžete přerušit stisknutím tlačítka PAUSE.**
Opakovací výbojky nebo infračervené žárovky se vypnou.

Pouze pro typ HB 871: Zbývající čas začne na displeji blikat. Přibližně po 3 minutách přestane údaj blikat. Nyní můžete opakovací výbojky znova zapnout stisknutím startovacího tlačítka. Zbývající čas se znova objeví na displeji.

Pouze pro typ HB 875: Zbývající čas se zobrazuje na displeji, avšak nebliká; 3 minutové zpoždění musíte sami ohlídat. Toto zpoždění se nevztahuje na infračervené žárovky.



- 10 Restartujte opakování nebo relaxaci stisknutím startovacího tlačítka.**
Zbývající čas opakování nebo relaxace se zobrazí na displeji.



Zkrácení času opalování nebo relaxace

- 11** Čas opalování nebo relaxace zkrátíte stisknutím startovacího tlačítka ①.

Opalovací výbojky nebo infračervené žárovky zhasnou.

- 12** Nový čas nastavte tlačítkem "- +a". Vyčkejte až indikace času přestane blikat a následně stiskněte startovací tlačítko (b).

Pouze pro typ HB 875: Zbývající čas se zobrazuje na displeji, avšak nebliká; 3 minutové zpoždění musíte sami ohlídat. Toto zpoždění se nevztahuje na infračervené žárovky.

Přepnutí z relaxace na opalování (pouze pro typ HB 875)

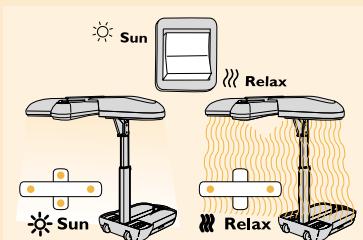
► Pokud přepnete z funkce relaxace na opalování, mějte na mysli, že opalovací výbojky nelze ihned znova zapojit. Je třeba vyčkat asi 3 minuty až se ochladí.

► Aby bylo možno použít infračervené žárovky ('relax' setting), je třeba obě postranní jednotky a též středovou jednotku nastavit do správné polohy.

► Než solárium zapojíte, přesvědčte se, že přepínač (B) je nastaven do správé polohy (Sun pro funkci opalování nebo Relax pro funkci relaxace).

► Přesvědčte se, že jsou zapojeny správné zdroje:

- Pro opalování: 4 výbojky (jedna v každé jednotce), které emitují namodralé světlo;
- Pro relaxaci: 2 žárovky (jedna v každé postranní jednotce), které emitují červené světlo.



Čištění

- 1** Před čištěním vždy přístroj odpojte od sítě a nechte ho vychladnout.

- 2** Vnější povrch přístroje čistěte pouze vlhkým hadříkem.

Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla žádná voda.

- 3** Nepoužívejte žádné abrasivní čisticí prostředky.

Rovněž nepoužívejte žádné chemikálie jako benzín nebo acetón.

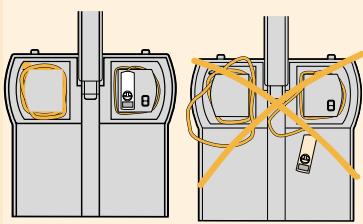
► Vnější část filtru UV můžete vyčistit jemným hadříkem, případně navlhčeným trohou lihu.

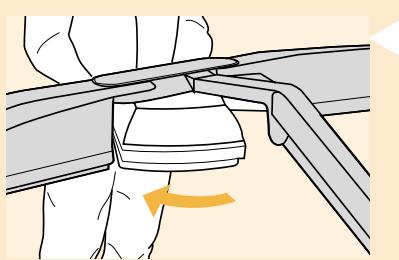
Uchovávání přístroje

- 1** Vyčkejte asi 15 minut než přístroj uvedete do transportní polohy a uložíte ho.

► V té době můžete svinout přívodní kabel a uložit ho do přístroje. Současně můžete uložit i ovladač.

- 2** Přívodní kabel i ovladač uložte opatrně a tak, aby nemohly být poškozeny při uzavírání přístroje.

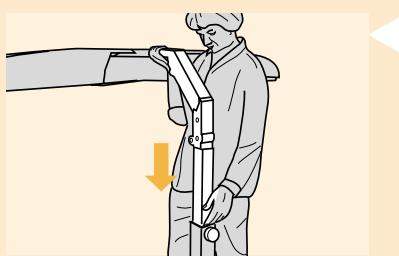




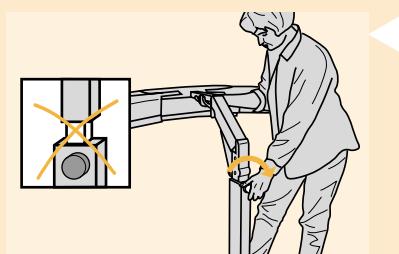
- 3** Otočte středovou jednotku 90° a uveďte ji do roviny s postranními jednotkami.



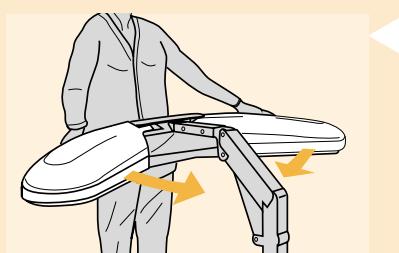
- 4** Uchopte pevně dolní část stojanu a uvolněte zajišťovací šroub (A) otáčením proti směru pohybu hodinových ruček.



- 5** Zasuňte stojan zpět.



- 6** Šroub (A) opět pevně utáhněte.



- 7** Obě postranní jednotky otočte zpět do jejich výchozí polohy.



- 8** Uchopte rukojet' oběma rukama, nohou zajistěte přístroj proti posunutí a sklopte horní díl do základní polohy.

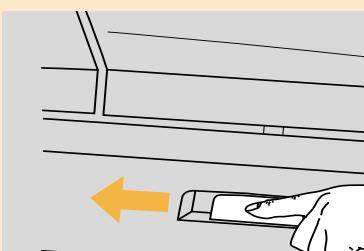
Automatický odjišťovací systém bude uveden v činnost jen tehdy, když sklopíte horní díl dostatečně daleko ke stojanu. Při této práci však budete opatrní abyste neztratili rovnováhu.



- 9** Sklopte horní díl směrem dolů.



10 Spusťte ho opatrně až na základnu.



11 Horní díl zajistěte posunutím zajišťovacích prvků ve směru šipky.

Výměna dílů

V průběhu času (při běžném používání přibližně za několik let) se postupně začne zmenšovat účinnost výbojek. To zjistíte tak, že opalování již nebude tak účinné. Tuto skutečnost můžete kompenzovat přiměřeným prodloužením doby opalování, ale jednoho dne bude třeba výbojky vyměnit.

Pro typ HB 875: Infračervené žárovky vyměňte tehdy, když přestanou svítit.

Filtry UV chrání uživatele před nežádoucím zářením. Poškozený nebo rozbitý filtr UV je proto třeba neprodleně vyměnit.

Doporučujeme nechat vyměnit opalovací výbojky i infračervené žárovky (Philips HPA 400-500, IRK 1502R) pracovníkem autorizované opravny firmy Philips. Pouze ti mají potřebné znalosti a schopnosti a mají též k dispozici originální náhradní díly.

Ochrana životního prostředí

Výbojky obsahují substancie, které po rozbití výbojek škodí životnímu prostředí. Pokud vám jednoho dne výbojky doslouží, nezahazujte je do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte je ve sběrnách, k tomu určených.

Záruka a servis

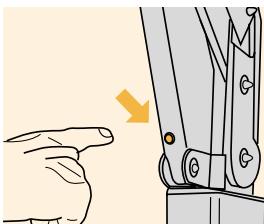
Pokud byste potřebovali další informace nebo měli jakýkoli problém, prohlédněte si internetovou stránku www.philips.com, nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips, jehož telefonní číslo naleznete v letáku s celosvětovou zárukou.

Praktické rady

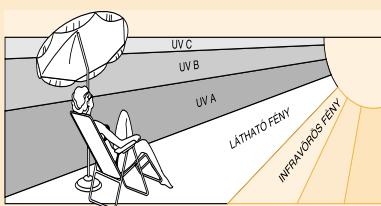
Pokud přístroj nepracuje správně, nelze vyloučit jeho poruchu. V takovém případě vám doporučujeme spojit se se svým obchodníkem nebo přímo s příslušným střediskem firmy Philips.

Důvodem však může být také skutečnost, že přístroj nebyl instalován nebo používán podle instrukcí v tomto návodu. V takovém případě se pokuste závadu vysledovat podle následujících rad a doporučení dříve, než se spojíte s opravnou.

Problém	Možná příčina
Přístroj nelze nastartovat	Zástrčka není správně (dostatečně) zasunuta do zásuvky. V zásuvce není proud. Do zásuvky zapojte pro kontrolu jiný přístroj.
	Výbojky jsou stále ještě příliš teplé. Nechte je alespoň 3 minuty vychladnout.
	Přístroj se přehrál a automatická ochrana ho vypnula. Odstraňte příčinu přehrátí (uvolněte větrací otvory) a vyčkejte asi 10 minut než přístroj opět zapnete.
	Postranní jednotky a středová jednotka nebyly uvedeny do správných poloh (viz odstavec "Příprava k použití").
Při zapnutí nebo během provozu solária se přepálí pojistka.	Zkontrolujte pojistku elektrického obvodu, kam je solárium připojeno. Pojistka nebo automatická zpožděná pojistka musí být dimenzována na 16 A. Pojistka se mohla přepálit též proto, že do daného obvodu bylo připojeno více spotřebičů.
Malá účinnost opalování	K připojení přístroje jste použili příliš dlouhý prodlužovací kabel, který navíc nebyl na takovou proudovou zátěž dimenzován (16 A). Poradte se se svým obchodníkem. Naši radou je, abyste nepoužívali žádný prodlužovací kabel. Nepoužili jste naše doporučení k opalování pro váš typ pokožky. Vzdálenost od podložky, na níž ležíte, byla příliš velká než je doporučeno.
	Poklesla účinnost výbojek v důsledku dlouhého používání přístroje. Tento jev nastává obvykle až za několik let. Prodlužte doby opalování nebo vyměňte výbojky.
Solárium nelze uvést do transportní polohy.	Nestiskli jste dostatečně horní díl. Zkontrolujte, zda jste předtím správně složili horní díl (viz odstavec "Uchovávání přístroje"). Přístroj nelze automaticky odjistit. V tomto případě nejprve stiskněte odjištovací tlačítko (C) a pak uveděte přístroj zpět do transportní polohy způsobem, popsaným v odstavci "Uchovávání přístroje". Kdyby se tato závada opakovala častěji, kontaktujte servisní středisko firmy Philips.



Bevezetés



A napfény

A napfény különböző típusú energiákat szolgáltat. A látható fény tesz képes a látásra, az ultraibolya (UV) fénytől lebarnulunk és az infravörös (IR) sugarak meleget adnak, ami alatt napozni szeretünk.

A szolárium

Ezzel a szoláriummal könnyumesen lebarnulhat otthon. A barnító lámpák látható fényt, hőt és ultraibolya sugarat bocsátanak ki, olyan hatást fejtve ki ezzel, mintha valóban a napon sütkérezett volna. A speciális UV szűrő csak átengedi a sugarakat, ami kívánatos a barnuláshoz.

A barnító lámpák elegendő infravörös fényt sugároznak ahhoz, hogy meleget adjanak.

Csak a HB875 típusnál: a napkúra mellett vehet relaxáló kúrát is, csak be kell kapcsolnia a speciális infravörös lámpákat.

Az időkapcsoló óra biztosítja, hogy a napkúrák ne tartsanak 30 percnél tovább. Csakúgy, mint természetes napfénynél, kerülje a leégést (lásd az "UV, napozás és az Ön egészsége", valamint az "IR, relaxálás és az Ön egészsége" c. részt).

Fontos

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készüléken jelzett tápfeszültség megegyezik-e az otthonában lévővel.
- Ha olyan fali konnektort használ, amelynek rosszak az érintkezői, a szolárium csatlakozó dugója felforrósodhat. Ezért csak megfelelő érintkezőkkal ellátott fali konnektort használjon.
- A készüléket csak olyan áramkörhöz csatlakoztassa, amely 16 A-es hagyományos biztosítékkal, vagy késleltetett kioldású biztosítékkal védett.
- Használatot követően minden húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- A víz és az elektromosság együtt veszélyes! Ne használja a készüléket nedves környezetben (pl. fürdőszobában vagy zuhanyzóban, illetve úszómedence közelében).
- Úszás vagy zuhanyozás után teljesen törölje magát szárazra, mielőtt használja a készüléket.
- Használat után kb. 15 percig hagyja lehűlni a készüléket, utána hajtsa össze szállítási pozícióba és tegye a helyére.
- Használat közben hagyja szellőzni a középső és az oldallámpákat az alapkészüléken.
- A készüléket automatikus védelemmel szerelték túlmelegedés ellen. Ha a készülék nem hűlt le megfelelően (pl. a rácsokat letakarta), a készülék automatikusan kikapcsol. Túlmelegedés esetén ha szabaddá teszi a rácsokat és hagyja lehűlni a készüléket, a szolárium automatikusan ismét bekapcsol.
- A készülék használata közben az UV szűrők forróvá válhatnak. Ne érintse meg őket.
- A készülék mozgó alkatrészeket tartalmaz, tehát legyen óvatos, ne akadjon bele az ujja ezekbe a részekbe.
- Soha ne használja a készüléket, ha az UV szűrő sérült, eltört vagy hibás.
- Soha ne használja a készüléket, ha az időkapcsoló óra meghibásodott.
- Vigyázzon, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Ne lépje túl a tanácsolt kúraidőket vagy a "barnító órák" maximális számát (lásd a "Barnító kúrák: Milyen gyakran? Mennyi ideig?" c. részt).
- Ne vegyen barnító és/vagy relaxáló kúrákat, ha beteg és/vagy

gyógyszereket vagy kozmetikai szereket használt, amelyek növelik bőre érzékenységét. Különösen legyen óvatos, ha hiperérzékeny az UV vagy IR sugárzásra. Ilyenkor keresse fel az orvost.

- Egy nap csak egyszer barnítsa testrészeit. Ugyanaznap kerülje a leégést is a természetes napfényen.
- Keresse fel az orvosát, ha bőrén fekél, anyajegy vagy fejlődőben lévő duzzanat van.
- A készüléket ne használják olyan emberek, akik barnulás nélkül leégnek a napon, olyan személyek, akik leégéstől szenvednek, gyerekek, vagy olyan személyek, akiknek bőrrákjuk van (vagy volt), illetve hajlamosak a bőrrákra.
- Barnításkor minden viselje a védőszemüvegeket, hogy megvédje szemeit az ultraibolya, a látható fény és az infravörös fény hatásától. (Olvassa el az "UV és az Ön egészsége" c. részt).
- A barnító kúra előtt az arcáról teljesen távolítsa el a krémeket, ajakrúzst vagy egyéb kozmetikai készítményeket.
- Ne használjon gyorsbarnító szereket vagy krémeket, amelyek gyorsítják a barnulást.
- Ne használjon naptejet vagy olyan szereket, amelyek védk a bőrét a leégéstől.
- Ha a napkúra után bőrét feszesnek érzi, használjon egy kis hidratáló krémét.
- Az egyenletes barnulás érdekében feküdjön közvetlenül a lámpaegységek alá.
- Ne válasszon 65 cm-nél kisebb barnítási távolságot.
- A készüléket csak akkor mozgassa, ha szállítási pozícióban van. Vigyázzon, hogy a készülék minden részét megfelelően rögzítse, mielőtt mozgatná. Ne próbálja meg egymaga felemelni a készüléket.
- A napfény hatására a színek kifakulhatnak. Ugyanez előfordulhat a készülék használata közben is.
- Ne várjon a készüléktől jobb eredményt, mint a természetes napfénytől.

UV, barnulás és az ön egészsége

Csakúgy, mint a természetes napfénnel, a barnítási eljárás hasonló időt vesz igénybe. Az első hatás csak néhány barnító kúra után válik láthatóvá (lásd az "UV barnító kúrák: milyen gyakran, mennyi ideig?" c. részt).

A túl sok ultraibolya fény (a természetes napfény vagy a szolárium mesterséges lámpái) leégést okozhatnak.

Egyéb tényezőkön kívül - mint pl. leégés a természetes napfényen - a szolárium helytelen és túlzásba vitt használata növelheti a bőr- és szembetegségek kockázatát. A kockázat nagysága egyik oldalról a sugárzás természetétől, erősségtől és időtartamától, másik oldalról viszont a sugárzásnak kitett személy egyéni érzékenységétől függ.

Ha hosszabb ideig teszi ki bőrét vagy szemeit UV sugárzásnak, növekszik a keratitis, kötőhártya-gyulladás, retinasérülés, cataracts, korai bőrráncosodás kockázata, és bőrdaganat alakulhat ki. Néhány gyógyszer vagy kozmetikai szer szintén növelheti bőre érzékenységét.

Ezért nagyon fontos:

- olvassa el a "Fontos" és az "UV barnító kúrák: milyen gyakran? És mennyi ideig?" c. részeket;
- tartsa be a 65 cm-es barnító távolságot (az UV szűrők és a teste közötti távolság);
- ne lépje túl az évenkénti maximális barnító órák számát (pl. 21 óra vagy 1260 perc);

- barnulás közben mindenig viselje a védőszemüveget.

IR, relaxálás és az Ön egészsége (csak a HB875 típusnál)

A melegnek relaxáló hatása van. A forró fürdő vagy a napfényen történő lustálkodás szintén pihentet. Elvezze ugyanezt a relaxáló hatást az infravörös lámpák bekapcsolása által.

Vigyázzon a következőkre, ha relaxáló kúrát vesz:

- Ne kapcsolja túl forróra. Ha szükséges, növelje a lámpák és a teste közötti távolságot.
- Ha fejét túl forrónak érzi, takarja le vagy mozgassa testét úgy, hogy kevesebb sugár érje a fejét.
- Relaxáló kúra közben takarja le szemeit.
- Ne tartson a relaxáló kúra túl hosszú ideig (lásd a "Relaxáló kúrák: milyen gyakran és mennyi ideig" c. részt).

UV barnító kúrák: milyen gyakran és mennyi ideig?

- 5-10 napig naponta csak egy barnító kúrát vehet.
- Az első két kúra között legalább 48 órát hagyjon ki.
- 5-10 nap múlva bőre hozzászokik.
- Kb. egy hónappal a kúra után bőre elvesztheti barnaságát. Ha akar, új kúrát kezdhet.
- A barnaság megtartása érdekében egyébként egy kúra után hetente vehet 1-2 barnító kúrát is.
- Bár hogyan is döntsön, vigyázzon, hogy ne lépje túl a barnító órák maximális számát.
- A készüléket évente maximum 21 órát (1260 percet) használhatja.

Például

Vegyen egy 10 napos barnító kúrát, az első napon 8 perces, a kilenc rakkövetkező napon 20 perces kúrákkal.

A teljes kúra (1×8 perc) + (9×20 perc) = 188 percet vesz igénybe. Évente 6 ilyen kúrát vehet (tehát 6×188 perc = 1128 perc).

Természetesen a barnító órák maximális száma minden testrésszére vonatkozik, amelyeket külön barnít (pl. a hátára és előre).

A táblázatból kiolvashatja, hogy az első kúra időtartama mindenig 8 perces legyen. Ez nem függ személyes bőrérzékenységtől.

- Ha úgy gondolja, hogy a kúrák túl hosszúak (pl. ha bőrét feszítse és érzékenynek érzi a kúra után), azt tanácsoljuk, hogy csökkentse a kúrákat pl. 5 perces időtartamra.
- A gyönyörű, egyenletes barnaság érdekében a kúra alatt forgassa testét óvatosan, így teste oldalai jobban barnulnak a barnító sugaraktól.

UV kúra időtartama (a test külön kezelt részeire) percben:	Nagyon érzékeny bőrű személyek	Normál érzékenységű személyek	Kevésbé érzékeny bőrű személyek
1. kúra	8 perc	8 perc	8 perc
min. 48 óra szünet			
2. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
3. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
4. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
5. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
6. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
7. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
8. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
9. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
10. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*

*) vagy több, a bőr érzékenységtől függően

Ha bőrét a barnító kúra után feszesnek érzi, használhat hidratáló krémet.

Relaxáló kúrák: milyen gyakran és mennyi ideig?

Csak a HP875 típusnál

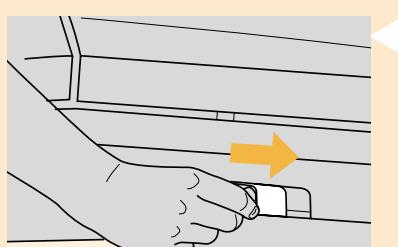
Ha a barnító kúra után nem akar rögtön felkelni, bekapcsolhatja a relaxáló kúrára szolgáló infravörös lámpákat. Eközben az infravörös lámpák meleget adnak.

Barnító kúra nélkül is vehet relaxáló kúrát. Ezt naponta többször is megteheti (pl. 30 perc reggel és este).

Előkészítés a használathoz

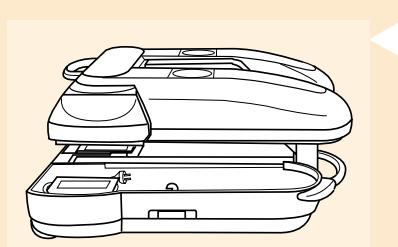


► Szállítási pozícióban könnyebb mozgatni és tárolni a készüléket.



1 A készülék kinyitásához mozgassa a csúszózárak oldalait a nyíllal jelzett irányba.

A készülék felső részét most kinyitotta.



2 A felső részt óvatosan hajtsa fel (egyedül vagy egy kis segítséggel).

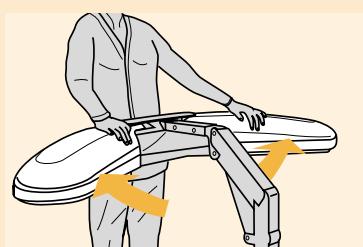


- 3** Mindkét kezével fogja meg a fogantyút és tegye egyik lábat a készülékkel szembe, nehogy elcsússzon. Billentse meg a felső részt a fogantyú meghúzásával és ívben nyomja meg.

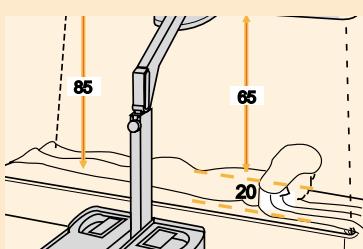
Ne billentse meg túlzottan a felső részt.



- 4** Húzza felfelé a felső részt és ezzel egyidőben húzza maga felé. Ehhez szükséges némi erőfeszítés.



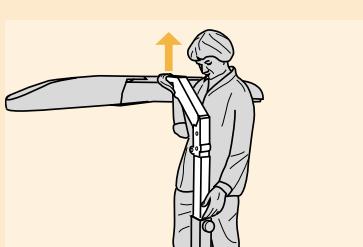
- 5** Mozgassa minden oldallámpát oldalirányba, ameddig csak lehetséges, amíg egyvonalba kerülnek egymással.



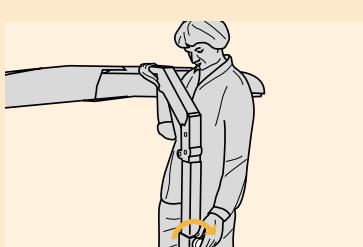
- 6** Az UV szűrők és a teste közti távolság legalább 65 cm legyen. Az UV szűrők és azon felület között, amelyre lefekszik (pl. egy ágy), a távolság 85 cm legyen.



- 7** Az állvány felső részét támassza ki, ha szabályozni akarja a készülék magasságát.
Lazítsa meg a (A) gombot az óramutató járásával ellenkező irányba történő forgatással (két vagy három fordulat).



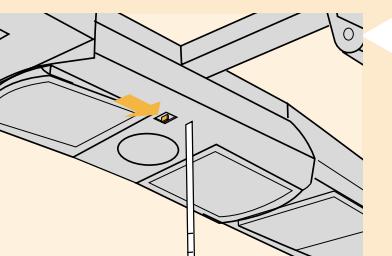
- 8** Tegye kezét az állvány vízszintes része alá és hosszabbítsa meg az állványt a szükséges magasságúra.



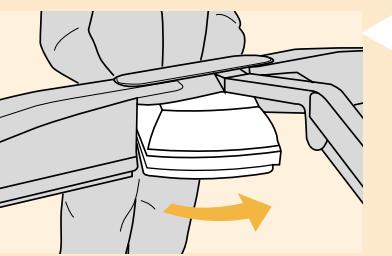
- 9** Szilárdan rögzítse a (A) gombot ismét és engedje el az állványt.



► Beállíthatja a készüléket a kívánt magasságra a távolságmérő kihúzásával is.

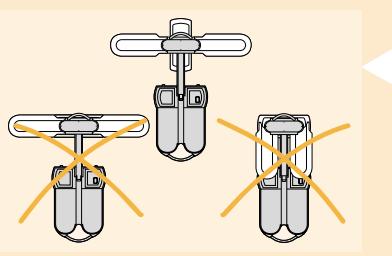


► A távolságmérő automatikusan visszahúzódik, ha a vörös fület oldalirányban mozgatja.



10 Forgassa addig a központi lámpát 90° míg kattanást nem hall. Jegyezze meg, hogy a központi lámpaegységet csak a nyíllal jelzett irányba szabad forgatni!

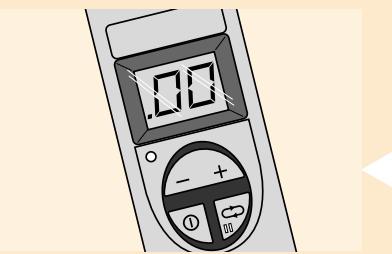
A szoláriumot csak akkor tudja bekapcsolni, ha minden oldalsó lámpaegységet és a központi lámpaegységet teljesen kihúzta és a megfelelő irányba tette. A készüléket használhatja barnító és relaxáló kúrához egyaránt.



► Helyes pozíció.

A készülék most kész a használatra.

A készülék használata



1 Teljesen csévélje le a hálózati csatlakozó vezetéket.

2 Dugja a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorba.

► A távvezérlőn lévő jelzőlámpa világít.

A jelzőlámpa addig világít, amíg a készülék a hálózathoz csatlakozik.

Barnítás vagy relaxálás (csak a HB875 típusnál)

3 Állítsa a választó kapcsolót a kívánt pozícióba (B):

☀ a barnító kúrához.

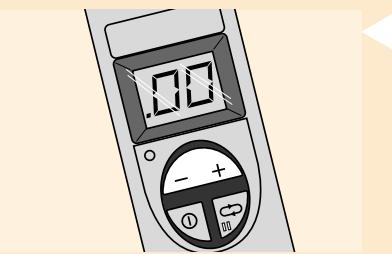
❀ a relaxáló kúrához.

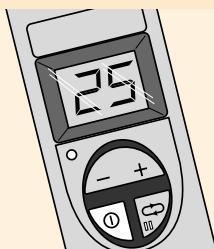
Állítsa be a barnító vagy relaxáló kúra idejét

4 Állítsa be a barnító vagy relaxáló kúra idejét: a + gombot nyomva az idő előre, a - gombot nyomva visszafelé változik.

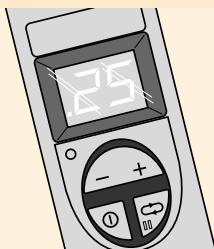
Tartsa nyomva a gombot, hogy minél gyorsabban beállíthassa az időt.

5 Feküdjön a készülék, közvetlenül a lámpaegységek alá, és győződjön meg róla, hogy testének minden oldalát megfelelően tudja barnítani.

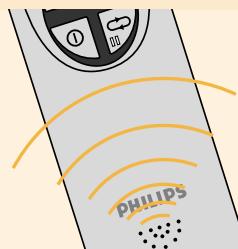




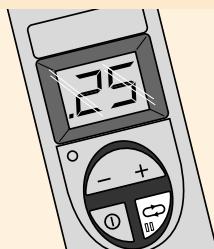
- 6** Vegye fel a készülékkel együtt szállított védőszemüveget.
- 7** Kapcsolja be a barnító lámpákat vagy az infravörös lámpákat a start (indít) gomb megnyomásával.



► A villogó jel világít; a kijelző a beállított időt mutatja (esetünkben 25 perc). A beállított barnító vagy relaxáló kúra idejének visszaszámítása megkezdődik.



► A kúra utolsó perce alatt hangjelzést fog hallani.

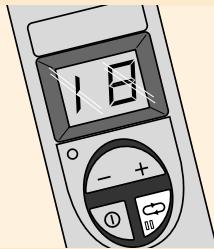


- Ebben a percben megnyomhatja a pause/repeat (állj/ismétlés) ↲ gombot a beállított idő ismétléséhez.
- Új időt is beállíthat. Így elkerülheti azt a 3 perces várakozási időt, amit a barnító lámpákat újra bekapcsolása előtt kell hagynia, mert a barnító lámpáknak 3 perces lehűléstre van szükségük kikapcsolás után. A várakozási idő az infravörös lámpáknál nem alkalmazható (csak a HB875 típusnál).



- 8** Állítsa be az új időt az '- +' gomb megnyomásával. Ezután nyomja meg a start (indít) ① gombot.
A hangjelzés kikapcsol és az újonnan beállított idő kezd futni.
- Csak a HB875 típusnál: Az utolsó perc közben a barnító kúráról átkapcsolhat relaxáló kúrára a választó kapcsoló ⌂ helyzetbe kapcsolásával.

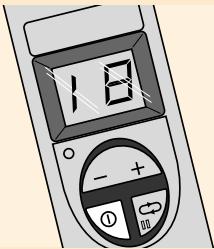
A barnító vagy relaxáló kúra leállítása



- 9** Leállíthatja a barnító vagy relaxáló kúrát a pause (pillanat állj) gomb megnyomásával.
A barnító vagy az IR lámpák kikapcsolnak.

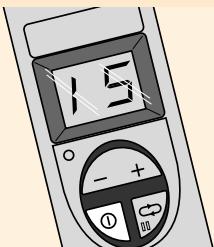
Csak a HB871 típusnál: a kúrából hátralévő idő villog a kijelzőn. 3 perc múlva a villogás megáll. Ismét bekapcsolhatja a barnító lámpákat a start (indít) gomb megnyomásával. A hátralévő idő világít a kijelzőn.

Csak a HB875 típusnál: a hátralévő idő látható a kijelzőn, de nem villog; saját magának kell figyelnie a 3 percert. A várakozási idő nem alkalmazható az infravörös lámpáknál.



- 10** Indítsa újra a barnító vagy relaxáló kúrát a start (indít) gomb ismételt megnyomásával.

A hátralévő barnító vagy relaxáló idő világít a kijelzőn.



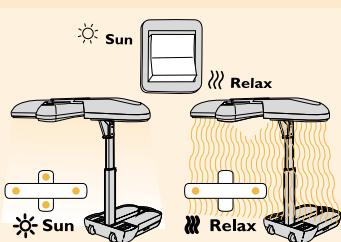
Rövidebb barnító vagy relaxáló idő

- 11** A rövidebb barnító vagy relaxáló kúrához nyomja meg a start (indít) gombot ①).

A barnító lámpák vagy az infravörös lámpák kikapcsolnak.

- 12** Állítson be új időt az '-' '+' gomb segítségével. Várjon, míg az idő megjelenik a kijelzőn, megáll a villogás, majd nyomja meg a start (indít) gombot ①).

Csak a HB875 típusnál: Az új idő látható a kijelzőn, de nem villog. A három percet sajátmagának kell figyelnie (ez csak a barnító lámpánál alkalmazható; az infravörös lámpák azonnal kikapcsolnak).



Átkapcsolás relaxáló kúráról barnító kúrára (csak a HB875 típusnál)

- Ha relaxáló kúráról barnító kúrára akar átkapcsolni, emlékezzen rá, hogy a barnító lámpák azonnal kikapcsolnak. Eltelik egy kis idő, mielőtt ismét bekapcsolnak.
- Használhatja az infravörös lámpákat ("relax" fokozat), minden oldalsó lámpaegységet és a középső lámpaegységet is helyezze a megfelelő pozícióba.
- A szolárium bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a választó kapcsoló (B) a kívánt pozícióban van-e ("sun" a barnító kúrához vagy 'relax' a relaxáló kúrához).
- Győződjön meg róla, hogy a megfelelő lámpák bekapcsoltak-e:
 - A barnító kúránál: 4 lámpa (minden lámpaegységen egy), amelyek kékes fényt bocsátanak ki;
 - A relaxáló kúránál: 2 lámpa (mindegyik oldalsó lámpaegységen egy), amelyek vörös fényt bocsátanak ki.

Tisztítás

- 1** Tisztítás előtt minden húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket.

- 2** A készülék külsejét nedves ruhával tisztítsa.

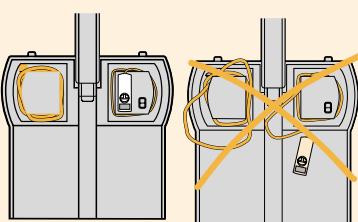
Vigyázzon, ne folyjon víz a készülékbe.

- 3** Ne használjon súrolószereket vagy súroló szivacsot.

Soha ne használjon oldószereket (pl. súrolószerek, benzin vagy acetol) a készülék tisztításához.

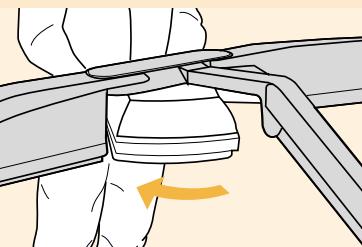
- Az UV szűrők külsejét denaturált szesszel átitatott puha ruhával tisztíthatja.

Tárolás



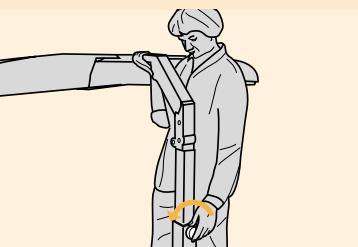
1 Hagyja 15 percig hűlni a készüléket, mielőtt szállítási pozícióba csukná és tárolná.

► A hálózati csatlakozó vezetéket felcsévélheti és a készülék aljába beteheti, a távezérlővel együtt.

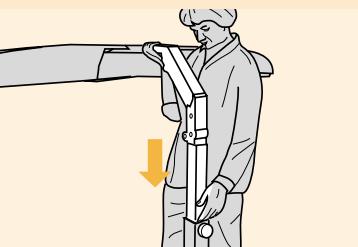


2 Óvatosan tárolja a csatlakozó vezetéket és a távezérlőt, mert megsérülhetnek, amikor a készüléket szállítási pozícióba teszi.

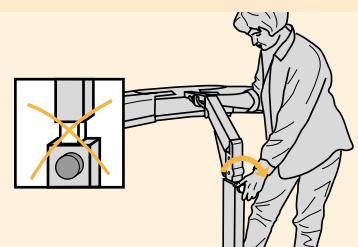
3 Csavarja a központi lámpa egységet 90° az oldalsó lámpaegységekkel egyvonalba.



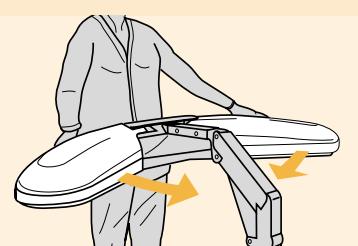
4 Tartsa erősen az egyik kezével az állvány felső részét és lazítsa meg a magasságszabályzó gombot (A) az óramutató járásával ellenkező irányba.



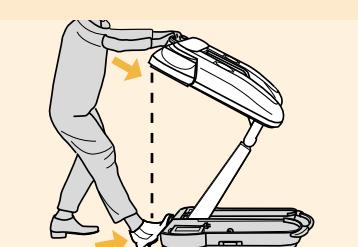
5 Csúsztassa az állványba.



6 Rögzítse szilárdan a magasságszabályzó gombot (A) az óramutató járával egyező irányba történő forgatással.

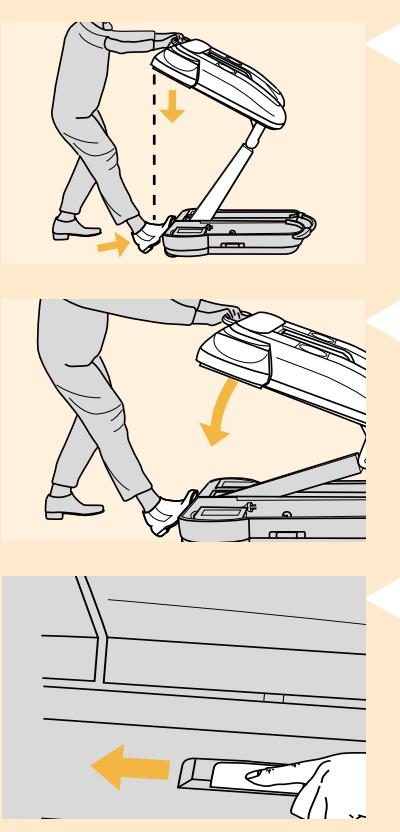


7 Csavarja a két oldalsó lámpaegységet egymással szembe.



8 Fogja meg a fogantyút minden kézével, egyik lábat tegye a készülékkel szembe, hogy el ne csússzon és billentse a felső részt és az állványt hátrafelé.

Az automatikus nyitó rendszer csak akkor működik, ha a felső részt az állvánnyal együtt elégé hátrabilent. Legyen óvatos, ne billentse túlságosan hátra, mert elvesztheti az egyensúlyát.



9 Nyomja lefelé a felső részt.

10 Sülyessze be lassan az alapba.

11 Rögzítse a lámpaegegyeket az alaphoz minden csúszókapcsolónak a nyíllal jelzett irányba történő nyomásával.

Csere

Idővel (normál használat esetén néhány év) a barnító lámpák fénykibocsátása tompává válik. Ha ez történik, a szolárium barnító kapacitása csökken. Ennek megakadályozása érdekében állítson be kevésbé hosszabb barnító időt vagy cseréltesse ki a barnító lámpákat.

Csak a HB875 típusnál: Cseréltesse ki az infravörös lámpákat, ha nem működnek.

Az UV szűrők védnek a nemkívánatos sugárzás ellen. Ezért nagyon fontos, hogy a sérült vagy eltört szűrőket rögtön cseréltesse ki.

A barnító lámpákat (Philips HPA 400-500), infravörös lámpákat (IRK 1502R) és az UV szűrőket csak a Philips Szerviz Központban cserélheti ki. Csak ők rendelkeznek a megfelelő tudással és szakértelemmel, illetve eredeti alkatrészekkel a készülékhez.

Környezetvédelem

A készülék lámpái a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak. A lámpák kiselejtezésekor ne dobja azokat a normál háztartási szemetbe, hanem vigye el a hivatalos gyűjtőhelyre.

Garancia és javítás

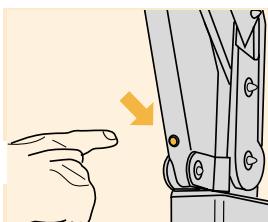
Javítatás, tájékozódás vagy bármilyen probléma esetén látogassa meg a www.philips.com Philips Web-lapot, vagy lépjen érintkezésre a helyi Philips Vevőszolgállattal (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére kiterjedő garancialevélen). Ha lakóhelyén nincs Vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips szaküzlethez vagy lépjen érintkezésbe a Philips Háztartási Készülékek és Testápolás BV Osztályával.

Hibaelhárítás

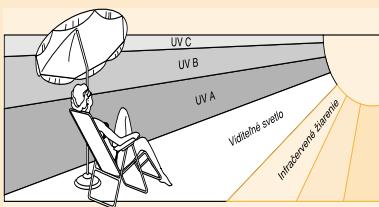
Ha a készülék nem működik megfelelően, meghibásodást jelenthet. Ilyenkor keresse fel a szaküzletet vagy a Philips Szerviz Központot.

A készülék működhet hibásan azért is, mert nem megfelelően helyezte üzembe, vagy nem a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használta. Ilyenkor megpróbálhatja a hibát saját maga elhárítani az alábbiakban leírt hibaelhárítási tanácsok segítségével. Olvassa el az alábbiakban leírt útmutatásokat a hiba elhárításához, mielőtt felkeresné a szaküzletet, vagy a Philips Szerviz Központot.

Hiba	Lehetséges ok
A készülék nem kapcsol be	<p>A hálózati csatlakozó dugót nem (megfelelően) csatlakoztatta a fali konnektorba.</p> <p>Feszültségkimaradás van. Ellenőrizzen más készülékeket is.</p> <p>A lámpák túl forróak a bekapcsoláshoz. Először hagyja 3 percig hűlni őket.</p>
A készülék nem hűlt le megfelelően és a túlmelegedés védőkapcsoló automatikusan kikapcsolta a készüléket. Távolítsa el a túlmelegedés okát (pl. vegye le a törölközöt, ami elzár egy vagy több rácsot). Várjon 10 percert és kapcsolja be újra a készüléket.	
A készülék bekapcsolásakor, vagy használata közben a biztosíték megszakította a feszültségellátást.	<p>A két oldalsó lámpaegységet és a központi lámpaegységet nem megfelelően helyezte el (lásd az "Előkészítés a használatra" c. részt).</p> <p>Ellenőrizze az áramkör biztosítékát, amelyhez a szoláriumot csatlakoztatta. A megfelelő biztosíték a hagyományos 16 A-es biztosíték vagy késleltetett kioldású biztosíték. A biztosíték akkor is kioldhat, ha különböző (túl sok) készüléket csatlakoztatott ugyanarra az áramkörre.</p>
Rossz barnító kapacitás	<p>Túl hosszú csatlakozó vezetéket használ, ami felcsévelődött, és/vagy nem megfelelő erősségű (16 A). Keresse fel a szaküzletet. Általában azt tanácsoljuk, hogy ne használjon hosszú csatlakozó vezetéket.</p> <p>Nem követte a bőrtípusának megfelelő barnítási előírásokat.</p> <p>A lámpák és a felület (amelyen fekszik) között az előírt nagyobb a távolság.</p> <p>Ha hosszú ideig használja a lámpákat, az UV kibocsátás csökken. Ez a hatás csak néhány év után válik észrevehetővé. A probléma elhárítása érdekében válasszon hosszabb barnítási időt vagy cseréltesse ki a lámpákat.</p>
A szoláriumot nem lehet összecsukni szállítási pozícióba.	<p>A készülék felső részét nem nyomta hátra eléggyé. Mielőtt lenyomná, először nyomja hátrafelé a felső részt (lásd a "Tárolás" c. részt).</p> <p>A készülék automatikusan kinyílik. Először nyomja meg a nyitó gombot (C), majd hajtsa vissza a készüléket a szállítási pozícióba a "Szállítási pozíció" c. részben leírtaknak megfelelően. Ha a készülék többször kinyílik, forduljon a szaküzlethez vagy a Philips Szerviz Központhoz.</p>



Úvod



Slnko

Slnko poskytuje niekoľko druhov energie. Viditeľné svetlo nám umožňuje vidieť, ultrafialové (UV) nás opaľuje a infračervené svetlo v slnečných lúčoch nás zásobuje teplom, pri ktorom sa radi opaľujeme.

Solárium

S týmto soláriom sa môžete pohodlne opaľovať u Vás doma. Výbojky vysielajú viditeľné svetlo, teplo a ultrafialové lúče, dávajúc Vám pocit, akoby ste sa opaľovali na skutočnom slnku. Špeciálny UV filter prepúšťa len radiáciu potrebnú na opálenie.

Výbojky vysielajú dostatok infračerveného svetla zabezpečujúceho príjemné teplo.

Len HB875: okrem slnečnej kúry môžete absolvovať relaxačnú kúru zapnutím špeciálnej infračervenej výbojky.

Časovač zaručuje, aby každá kúra netrvala dlhšie ako 30 minút. Tak ako pri normálnom slnku aj tu sa musíte vyvarovať nadmernému sa vystavovaniu lúčom (vid' odstavec "UV, opaľovanie a Vaše zdravie" a "Infračervené svetlo, relaxácia a Vaše zdravie").

Dôležité upozornenie

- Skontrolujte, či napätie uvedené na prístroji súhlasí s napäťím vo Vašej el. sieti, predtým ako zapnete prístroj.
- Ak používaná zásuvka nie je dostatočne pripevnená, zástrčka solária sa rozhorúči. Používajte preto len riadne upevnenú zásuvku.
- Prístroj musí byť pripojený k obvodu, ktorý je chránený 16 A štandardnou tavnou poistkou.
- Prístroj vždy po použití odpojte z el. siete.
- Voda a elektrina sú nebezpečná kombinácia! Preto nepoužívajte prístroj vo vlhkom prostredí (napr. v kúpeľni alebo sprche, či v blízkosti bazéna).
- Ak ste práve doplávali, alebo sa dosprchovali, riadne sa pred použitím prístroja osušte.
- Prístroj nechajte po použití pribl. 15 min. chladit, potom ho zložte do prenosnej polohy a uložte.
- Dbajte, aby ventily v strede a na bokoch výbojok a v základni zostali počas používania otvorené.
- Prístroj je vybavený automatickou ochranou pred prehriatím. Ak nie je prístroj dostatočne vychladený (napr. ak sú ventily zatvorené), automaticky sa vypne. Akonáhle je príčina prehriatia odstránená a prístroj sa vychladil, sám sa automaticky zapne.
- UV filtre sa počas prevádzky prístroja rozhorúčia. Nedotýkajte sa ich.
- Prístroj obsahuje pohyblivé časti, dávajte si pozor, aby ste medzi ne neprivreli prsty.
- Prístroj nepoužívajte, ak je UV filter poškodený, zlomený, alebo chýba.
- Prístroj nepoužívajte, ak je časový spínač poškodený.
- Dbajte, aby sa deti nemohli hrať s prístrojom.
- Neprekračujte doporučenú dobu trvania kúry, ani maximálne množstvá či "časy opaľovania" (vid' "Opaľovanie: Ako často? Ako dlho?").
- Neabsolvujte opaľovanie ani relaxačnú kúru, ak ste chorý alebo máte lieky, či kozmetiku, ktorá zvyšuje citlivosť pokožky. Obzvlášť opatrný treba byť, ak ste nadmerne citlivý na UV alebo infračervené žiarenie. V prípade pochybností sa obráťte na Vášho lekára.

- Jednotlivé časti tela neopaľujte viac ako raz za deň. V ten istý deň sa už nevystavujte žiareniu vonku na slnku.
- Ak sa Vám na pokožke objavia vredy, materské znamienka alebo nemiznúce hrbolčeky, obráťte sa na Vášho lekára.
- Prístroj nesmú používať ľudia, ktorí sa na slnku spália bez toho, aby sa opálili, ktorí sa ľahko spália, deti a osoby, ktoré trpia (alebo predtým trpeli) rakovinou kože, alebo ktorí majú dispozíciu na jej vznik.
- Pri opaľovaní majte vždy na očiach ochranné okuliare, na ochranu očí pred nadmernými dávkami ultrafialového žiarenia, viditeľného svetla a infračerveného svetla. (Oboznámte sa aj s odstavcom UV a Vaše zdravie).
- Pred opaľovcou kúrou si riadne odstráňte krém, rúž a ostatné kozmetické prípravky.
- Nepoužívajte žiadne mlieka ani krémy urýchľujúce proces opaľovania.
- Nepoužívajte opaľovanie krémy ani mlieka na ochranu pokožky pred spálením.
- Ak je Vaša pokožka po opaľovaní napnutá, môžete sa natrieť zvlhčujúcim krémom.
- Na dosiahnutie rovnomenného opálenia si ľahnite priamo pod výbojky.
- Vzdialenosť pri opaľovaní nesmie byť menej ako 65 cm.
- Prístrojom pohybujte len ak je v prenosnej pozícii. Presvedčte sa, či boli obidve časti riadne upevnené, predtým ako ním pohnete. Nepokúšajte sa zdvihnuť prístroj bez pomoci.
- Farby môžu vplyvom slnka vyblednúť. Rovnaký účinok sa môže dostaviť aj pri používaní prístroja.
- Neočakávajte, že používaním prístroja dosiahnete lepšie výsledky ako na normálnom slnku.

UV, opaľovanie a Vaše zdravie

Tak ako pri normálnom slnku aj tu sa viditeľný efekt dostavý až po niekol'kých kúrah (viď odstavec "UV opaľovanie: ako dlho, ako často?").

Nadmerné sa vystavovanie ultrafialovému žiareniu (prirodzené slnko alebo umelé slnko zo solária) môže spôsobiť spálenie.

Okrem veľkého počtu ďalších faktorov, akými sú nadmerné vystavovanie sa normálnemu slnku, nesprávne a nadmerné používanie solária môže zvýšiť riziko vzniku kožných a očných ochorení. Stupeň, do ktorého sa tieto účinky objavujú je určený pôvodom, intenzitou a trvaním radiácie na jednej strane a citlivosťou osoby na druhej strane.

Čím viac budete pokožku a oči vystavovať UV žiareniu, tým je väčšie riziko vzniku zápalu očných spojiviek, poškodenia očného pozadia, kataraktu, predčasného stárnutie pokožky a vzniku kožných tumorov. Niektoré lieky a kozmetické prípravky zvyšujú citlosť pokožky.

Z tohto dôvodu je veľmi dôležité:

- aby ste sa riadili pokynmi v odstavci "Dôležité upozornenie" a "UV opaľovanie: Ako často? A ako dlho?";
- aby bola vzdialenosť pri opaľovaní 65 cm (vzdialosť medzi UV filtrami a telom);
- aby ste neprekročili maximálne množstvo hodín opaľovania sa za rok (tzn. 21 hodín alebo 126 minút);
- aby ste mali vždy počas opaľovania nasadené priložené ochranné okuliare.

Infračervené žiarenie a Vaše zdravie (len HB875)

Teplo má relaxačný účinok. Predstavte si, ako na Vás vplýva horúci kúpeľ alebo ležanie na slnku. Rovnaký uvoľňujúci pocit dosiahnete aj zapnutím infračervených výbojok.

Pri relaxačnej kúre majte na pamäti nasledujúce:

- Vyvarujte sa prílišnému teplu. Zvýšte vzdialenosť medzi Vami a výbojkami, ak je to potrebné.
- Ak sa Vám hlava príliš rozhorúči, prikryte si ju alebo pohnite telom tak, aby bolo menej tepla nasmerovaného na Vašu hlavu.
- Zatvorte oči počas relaxácie.
- Relaxačnú kúru nenechajte trvať príliš dlho (viď odstavec "Relaxačná kúra: ako často a ako dlho?")

UV opaľovanie: ako často a ako dlho?

- Môžete absolvovať jedno opaľovanie za deň, v rozpätí piatich až desiatich dní.
- Medzi prvými dvoma opaľovaniami dodržte minimálne 48 hod. rozdiel.
- Po tejto 5 až 10 dennej kúre nechajte pokožku chvíľu oddýchnut.
- Približne jeden mesiac po kúre stratí pokožka väčšinu opálenia. Potom môžete začať s novou kúrou.
- Na druhej strane, môžete absolvovať jednu alebo dve opaľovacie kúry za týždeň, po ukončení kúry, aby ste si udržali opálenie.
- Bezohľadu na to, čo si vyberiete, dbajte, aby ste neprekročili maximálne množstvá hodín opaľovania.
- Pre tento prístroj je maximum 21 hodín (=1260 minút) za rok.

Príklad

Predstavte si, že absolujete 10 dennú opaľovaciu kúru s 8 minútami v prvý deň a 20 minútami nasledujúcich 9 dní.

Celá kúra potom predstavuje $(1 \times 8 \text{ minút}) + (9 \times 20 \text{ minút}) = 188 \text{ minút}$. Počas roka môžete absolvovať 6 takýchto kúr (pretože $6 \times 188 = 1128 \text{ minút}$).

Samozrejme, že maximálny počet opaľovacích hodín sa vzťahuje na každú časť alebo stranu tela, ktorá sa opaľuje samostatne (napr. zadná a predná časť tela).

Z tabuľky je vidieť, že prvá kúra musí vždy trvať 8 minút. Nezávisí to od osobnej citlivosti pokožky.

- Ak máte pocit, že kúry sú pre Vás príliš dlhé (tzn. ak je pokožka po kúre napnutá a citlivá), doporučujeme Vám, znížiť čas o napr. 5 minút.
- Pre dosiahnutie rovnomeného opálenia mierne otáčajte počas opaľovania telom tak, aby boli aj bočné strany lepšie vystavené opaľujúcim lúčom.

Doba trvania UV kúry (zvlášť pre každú časť tela) v minútach:	Pre osoby s veľmi citlivou pokožkou	Pre osoby s normálne citlivou pokožkou	Pre osoby s menej citlivou pokožkou
1-vé opaľovanie zvyšných min. 48 hodín	8 minút	8 minút	8 minút
2-he opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
3-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
4-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
5-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
6-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
7-me opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
8-me opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
9-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
10-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*

*) alebo dlhšie, podľa citlivosti pokožky

Ak je Vaša pokožka mierne napnutá po opaľovaní, môžete sa natrieť zvlhčujúcim krémom.

Relaxačná kúra: ako často a ako dlho?

Len typ HB875

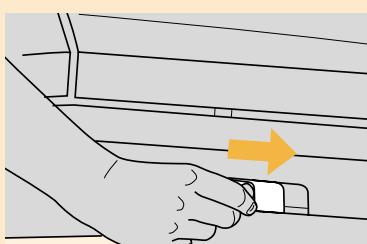
Ak sa Vám nechce vstat' ihned' po opaľovacej kúre, môžete zapnúť infračervené výbojky určené na relaxáciu, ktoré budú udržiavať príjemné teplo.

Relaxačnú kúru môžete absolvovať nezávisle na opaľovacej kúre. Môžete tak urobiť niekol'kokrát za deň (napr. 30 minút ráno a večer).

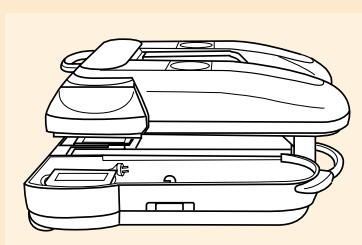
Príprava na použitie



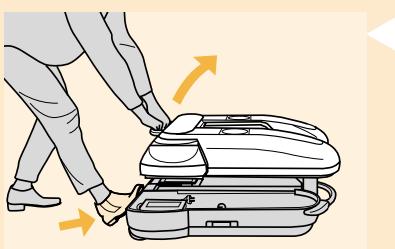
► V prenosnej pozícii môžete prístroj jednoducho premiestňovať a ukladať.



I Prístroj otvoríte posunutím posuvného uzáveru v smere šípky. Vrchná časť prístroja sa tým odomkne.



2 Vrchná časť sa mierne nadvihne (samočinne alebo s nápomocou).



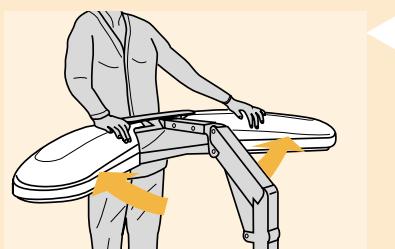
- 3** Uchyt'te rukoväť oboma rukami a jednu nohu opríte o prístroj, aby ste zabránili jeho posunutiu. Vyklopte vrchnú časť potiahnutím rukoväte a sledujte pritom oblúk.

Nevyklopte vrchnú časť príliš ďaleko.

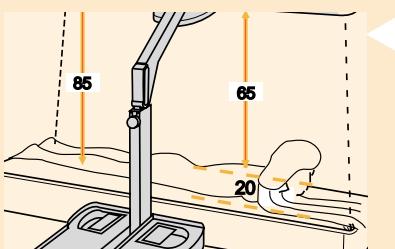


- 4** Vrchnú časť tāhajte smerom hore a zároveň ju tāhajte aj smerom k sebe.

Vyžaduje si to použitie miernej sily.



- 5** Obidve bočné výbojky posuňte čo najďalej do boku, až kým nie sú vzájomne v jednej líni.

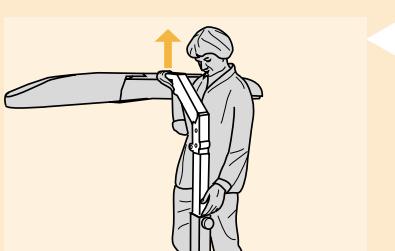


- 6** Vzdialenosť medzi UV filtrami a Vašim telom musí byť 65 cm. Vzdialenosť medzi UV filtrami a povrchom, na ktorom ležíte (napr. posteľ) musí byť 85 cm.



- 7** Podoprite vrchnú časť stojana pri nastavovaní alebo úprave výšky prístroja.

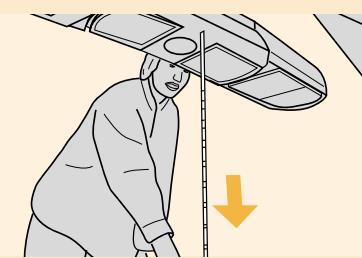
Uvoľnite gombík (A) otočením proti smeru chodu hodinových ručičiek (dve alebo tri otočenia).



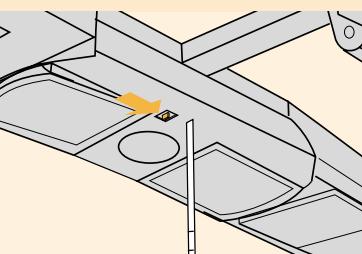
- 8** Dajte si ruku pod horizontálnu časť stojana a rozšírite stojan na požadovanú výšku.



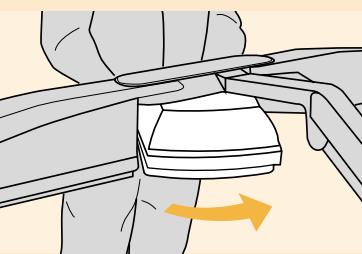
- 9** Znovu otočte gombíkom (A) a uvoľnite stojan.



- Či bol prístroj nastavený na požadovanú výšku môžete zistíť vytiahnutím metra.

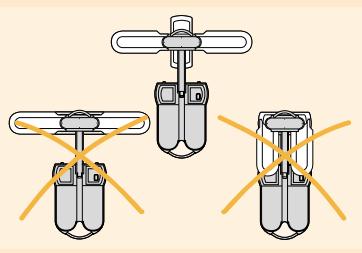


- Meter sa automaticky navinie, ak posuniete červenú záražku do boku.



- 10** Otočte stredovou výbojkou 90° až na doraz.
Stredovú výbojku môžete otáčať len v smere šípky!

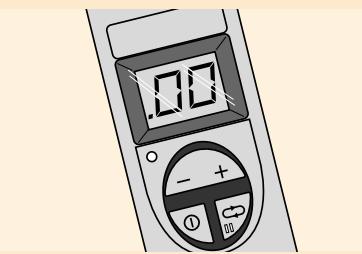
Solárium môžete zapnúť len ak sú obidve bočné výbojky a stredová výbojka úplne rozšírené a uvedené do správnej polohy. Týka sa to ako opaľovania tak aj relaxačnej kúry.



- Správna pozícia.

Prístroj je pripravený na použitie

Použitie prístroja



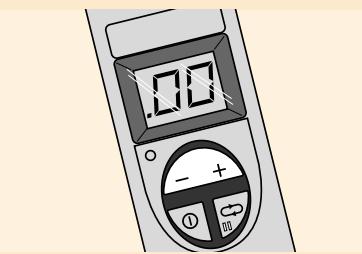
- 1** Kompletne odvŕňte sietový kábel.
2 Zástrčku vložte do zásuvky el. siete.
► Kontrolné svetlo na diaľkovom ovládaní sa zapne.
Kontrolné svetlo zostane svietiť po celú dobu pripojenia prístroja do siete.

Opalovanie alebo relaxovanie (len typ HB875)

- 3** Spínač voľby prepnite do požadovanej polohy (B):
☀ pre opaľovanie.
❀ pre relaxáciu.

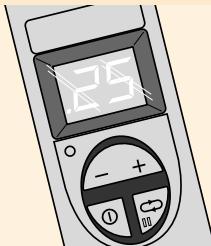
Natavenie času pre opaľovanie alebo relaxáciu

- 4** Čas opaľovania alebo relaxácie nastavíte stláčaním tlačidla + na posunutie času smerom dopredu, alebo stláčaním tlačidla - na posunutie času smerom dozadu.
Tlačidlo držte zatlačené, aby ste mohli čas upravovať rýchlejšie.
5 Ľahnite si pod prístroj, priamo pod výbojky, aby sa Vám riadne opálili aj bočné partie tela.

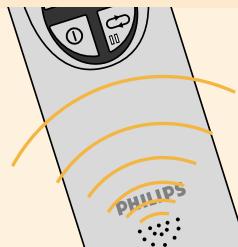




- 6** Nasadte si ochranné okuliare.
- 7** Zapnite opaľovacie výbojky alebo infračervené výbojky stlačením tlačidla štart.



► Objaví sa blikajúci symbol, nastavený čas sa ukáže na displeji (25 minút v tomto prípade). Začne sa odpočítavanie nastaveného času opaľovania alebo relaxácie.



► Počas poslednej minúty kúry budete počuť zvukové znamenie.



► Počas tejto minúty môžete stlačiť tlačidlo pauza/opakovanie , na opakovanie nastaveného času. Môžete nastaviť aj nový čas. Takýmto spôsobom predídete 3 minútovému času čakania, pred opäťovným použitím výbojky, nakoľko výbojky sa po vypnutí chladia 3 minúty. Čas čakania sa nevzťahuje na infračervené výbojky (len typ HB875).

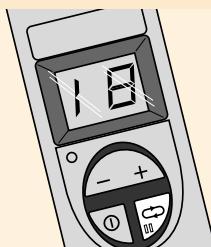


8 Nastavte nový čas stlačaním tlačidla "- +". Potom stlačte tlačidlo štart .

Zvukový signál sa vypne a začne ísiť nový nastavený čas.

Len pre typ HB875: Počas poslednej minúty môžete prepnúť z opaľovania na relaxačnú kúru zapnutím tlačidla voľby na .

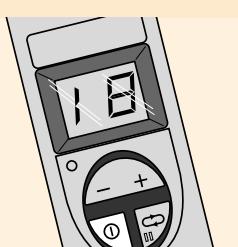
Prerušenie opaľovania alebo relaxácie



9 Prerušte opaľovanie alebo relaxovanie stlačením tlačidla prerušenia. Opaľovacie, či infračervené výbojky sa vypnú.

Len pre typ HB871: zostávajúci čas kúry bude blikat' na displeji. Po 3 minútach prestane blikat'. Opaľovacie výbojky môžete opäťovne zapnúť stlačením tlačidla štart. Zostávajúci čas sa potom objaví na displeji.

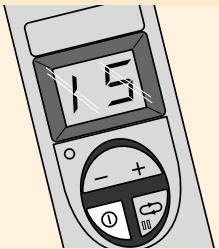
Len HB875: zostávajúci čas je viditeľný na displeji, ale nebliká, 3 minúty si budete musieť odsledovať sami. Čas čakania sa netýka infračervených výbojok.



10 Opaľovanie alebo relaxovanie spustíte opäťovne stlačením tlačidla štart.

Zostávajúci čas opaľovania, či relaxovania sa objaví na displeji.

Skrátenie času opaľovania, či relaxovania



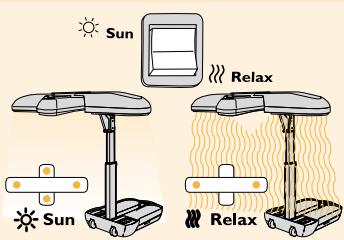
11 Čas opaľovania, či relaxovania skrátite stlačením tlačidla štart ①. Výbojky opaľovania, ako aj infračervené výbojky sa vypnú.

12 Nový čas nastavíte tlačidlom "- +". Počkajte, kým ukazovateľ času na displeji prestane blikat a nasledne stlačte tlačidlo štartu ①.

Len pre HB875: Nový čas je viditeľný na displeji, ale neblíka. 3 minúty si musíte odsledovať sami (týka sa to len výbojok pre opaľovanie; infračervené výbojky sa zapnú ihned).

Prepnutie z relaxačnej kúry na opaľovaciu (len pre HB875)

- Keď prepnete z relaxačnej kúry na opaľovaciu nezabudnite, že opaľovacie výbojky sa nezapnú ihned. Bude chvíľku trvať, kým sa zapnú.
- Aby ste mohli použiť infračervené výbojky (nastavenie pre relaxačnú kúru 〈〉), obidve bočné výbojky ako aj stredová výbojka musia byť správne umiestnené.
- Predtým, ako zapnete solárium, skontrolujte, či bol spínač voľby (B) nastavený na požadovanú pozíciu ('Sun' pre opaľovanie alebo 'Relax' pre relaxovanie).
- Dbajte, aby boli zapnuté správne výbojky:
 - ▶ Pre opaľovaciu kúru: 4 výbojky (každá v jednej jednotke), ktoré vysielajú mihotavé svetlo;
 - ▶ Pre relaxačnú kúru: 2 výbojky (jedna v každej bočnej jednotke), ktoré vysielajú červené svetlo.



Čistenie

1 Pred začatím čistenia prístroj vždy odpojte zo siete a nechajte ho vychladniť.

2 Vonkajšok prístroja utrite vlhkou utierkou.

Nedovoľte, aby sa do prístroja dostala voda.

3 Nepoužívajte žiadne drhnúce čistiace prostriedky ani drôtenky.

Nikdy nepoužívajte na čistenie prístroja abrazívne tekutiny ako odmašťovače, benzín alebo acetón.

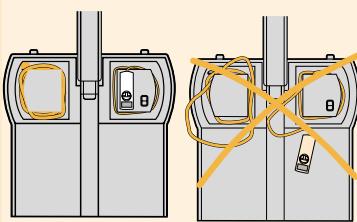
► Vonkajšok UV filtrov môžete vyčistiť mäkkou utierkou pokvapkanou troškou liehu.

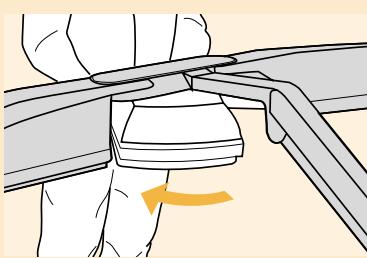
Odkladanie

1 Prístroj pred uvedením do prenosnej polohy a odložením nechajte 15 minút chladniť.

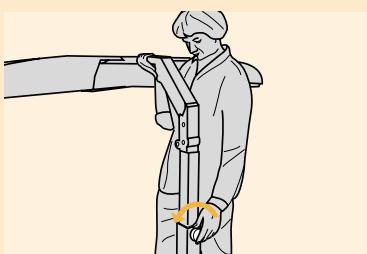
► Zatiaľ môžete zrolovať kábel a dať ho do základne prístroja, spolu s diaľkovým ovládaním.

2 Kábel a diaľkové ovládanie ukladajte opatrne, pretože by sa mohli pri prenosnej pozícii zaseknúť.

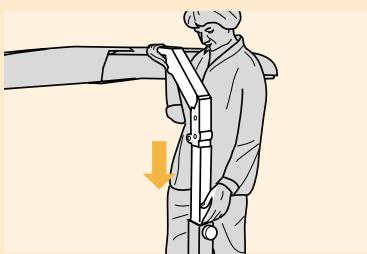




- 3** Stredovú výbojku otočte o 90° aby ste ju dostali do jednej línie s bočnými výbojkami.



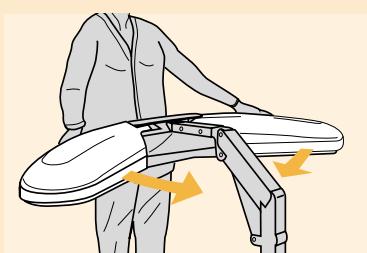
- 4** Pevne uchopte vrchnú časť stojana s jednou rukou a druhou uvoľnite gombík nastavenia výšky (A) jeho otočením proti smeru chodu hodinových ručičiek.



- 5** Zasuňte stojan.



- 6** Gombík nastavenia výšky (A) riadne otočte v smere chodu hodinových ručičiek.



- 7** Bočné výbojky otočte jednu k druhej.



- 8** Uchopte rukoväť obidvoma rukami, jednu nohu oprite o prístroj, aby ste zabránili jeho posunutiu a vyklopte vrchnú časť so stojanom smerom dozadu.

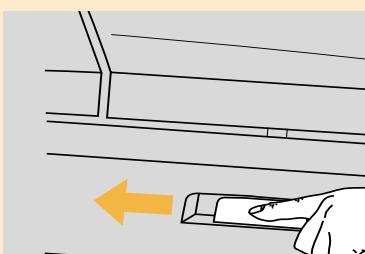
Automatický odist'ovací systém bude pracovať len ak zaklopíte vrchnú časť aj so stojanom dostatočne smerom dozadu. Dávajte však pozor, aby ste ju nezaklopili príliš, mohli by ste pritom stratiť rovnováhu.



- 9** Vrchnú časť zatlačte dole.



10 Pomaly ju spustite na základňu.



11 Výbojky pripavnite na základňu zatlačením obidvoch posuvných hrán v smere šípky.

Výmena

Časom bude svetlo vysielané výbojkami slabšie (pri normálnom používaní po niekoľkých rokoch). Keď sa tak stane pocítite znižovanie úrovne opaľovania solária. Tomuto problému môžete predísť nastavením mierne dlhšej doby opaľovania alebo výmenou opaľovacích výbojok.

Len pre typ HB875: Infračervené výbojky vymeňte, keď prestanú fungovať.

UV filtre chránia pred neželanou radiáciou. Je preto dôležité, aby ste poškodené alebo rozbité filtre ihned vymenili.

Opälovacie výbojky (Philips HPA 400-500), infračervené výbojky (IRK 1502R) a UV filtre si nechajte vymeniť autorizovaným servisným centrom Philips. Majú požadované vedomosti a zručnosť pre takúto prácu a náhradné diely pre prístroj.

Životné prostredie

Výbojky prístroja obsahujú zložky škodlivé pre životné prostredie. Pri vyhadzovaní výbojok dbajte, aby ste ich neodhodili do normálneho domového odpadu, ale odniesli do príslušnej zberne.

Záruka a servis

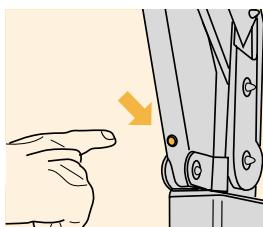
Ak potrebujete opravu, alebo informáciu, či máte problém, prosíme Vás, aby ste sa zoznámili s webovou stránkou Philips na www.philips.com, alebo sa skontaktovali so zákazníckym centrom vo Vašej krajine (telefónne čísla sa nachádzajú na priloženom celosvetovom záručnom liste).

Odstraňovanie závad

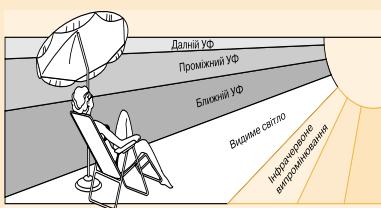
Ak prístroj riadne nepracuje, môže to byť spôsobené závadou. V tomto prípade Vám doporučujeme kontaktovať sa s Vašim predajcom alebo servisným centrom Philips.

Prístroj môže riadne nefungovať aj kvôli nesprávnej inštalácii alebo nedodržaniu pokynov v tomto návode. V tomto prípade môžete problém odstrániť sami podľa doleuvedených pokynov. Prečítajte si doleuvedené pokyny, aby ste zistili, či viete problém vyriešiť sami bez toho, aby ste sa museli obrátiť na Vásho predajcu, či servisné centrum Philips.

Problém	Možná príčina
Prístroj sa nedá naštartovať	Zástrčka nebola (riadne) zastrčená do zásuvky el. siete. Výpadok el. napäťia. Skontrolujte napätie pomocou iného prístroja.
	Výbojky sú stále ešte príliš teplé, aby sa zapli. Nechajte ich najskôr 3 minúty chladit.
	Prístroj neboli dostatočne vychladený a automatická ochrana pred prehriatím vypla prístroj. Odstráňte príčinu prehriatia (napr. dajte dole uterák, ktorý blokuje ventily). Počkajte 10 minút a prístroj znova zapnite.
	Dve bočné výbojky a stredová výbojka neboli správne umiestnené (viď "Príprava na použitie").
Poistka vyhadzuje elektrinu pri zapnutí solária alebo počas používania.	Skontrolujte poistku obvodu, ku ktorej je solárium pripojené. Správna poistka je štandardná poistka. Poistka sa môže vyhodiť aj kvôli tomu, že ste pripojili (príliš veľa) rôznych prístrojov k tomu istému obvodu.
Slabá účinnosť opaľovania	Používate predlžovací kábel, ktorý je príliš dlhý alebo je navinutý, či nemá správne napätie (16A). Obráťte sa na Vásho predajcu. My Vám nedoporučujeme používať predlžovací kábel. Zvolené doby opaľovania nie sú vhodné pre Váš typ pleti.
	Vzdialenosť medzi výbojkami a miesto, na ktorom ležíte je väčšie ako predpísané. Pri dlhodobom používaní výbojok sa emisia UV žiarenia zníži. Tento úbytok je viditeľný až po niekoľkých rokoch. Tento problém môžete vyriešiť zvolením dlhšej doby opaľovania alebo výmenou výbojok.
Solárium sa nedá zložiť späť do prenosnej pozície.	Nezatlačili ste vrchnú časť prístroja dostatočne smerom dozadu. Dbajte, aby ste najskôr zatlačili vrchnú časť smerom dozadu a až potom ju pustili smerom dole (viď "Odkladanie"). Prístroj sa neodistí automaticky. V takomto prípade musíte najskôr stlačiť odistovacie tlačidlo (C), potom môžete zložiť prístroj do prenosnej pozície spôsobom popísaným v odstavci "Prenosná pozícia". Ak sa prístroj niekoľkokrát neodistí, skontaktujte sa s Vašim predajcom servisného centra Philips.



Вступ



Сонце

Від Сонця на Землю надходять різні типи електромагнітних хвиль. Ми бачимо електромагнітне випромінювання у видимій області спектру. Ультрафіолетова частина спектру дає нам загар, а інфрачервона - тепло, яким ми насолоджуємося.

Солярій

Завдяки цьому солярію ви зможете загорятися, не виходячи з дому. Лампи цього приладу випромінюють електромагнітні хвилі у видимій, ультрафіолетовій і інфрачервоній частині спектру і створюють таке враження, наче б то ви насправді загоряєте під сонячними променями. Спеціальний ультрафіолетовий фільтр пропускає лише випромінювання, необхідне для загоряння.

Лампи для загоряння випромінюють досить тепла, щоб ви відчували себе комфортно.

Стосується лише типу HB875: крім сеансів загоряння ви можете приймати також сеанси зняття напруження. Для цього досить ввімкнути спеціальні інфрачервоні лампи.

Таймер гарантує тривалість сеансу не більше 30 хвилин. Як і під звичайним сонцем, слід уникати занадто великих доз випромінювання (дивіться розділ "Ультрафіолетове випромінювання, загоряння і ваше здоров'я").

Увага!

- Перед тим, як вмикати прилад, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на приладі, напрузі у мережі живлення.
- Якщо розетка у стіні має незадовільні контакти, вилка солярію може нагріватися. Тому користуйтесь лише розетками з надійними контактами.
- Прилад слід вмикати у мережу, захищену звичайним запобіжником на 16 Ампер або автоматичним запобіжником.
- Після використання обов'язково вимикайте прилад.
- Вода і електрична напруга - небезпечне сусідство! Тому не використовуйте прилад у місцях з підвищеною вологістю (наприклад, у ванній кімнаті, душі або коло плавального басейну).
- Якщо ви тільки-но плавали або приймали душ, то перед тим, як скористатися приладом, почекайте, поки шкіра цілком висохне.
- Після роботи приладу перед тим, як його скласти
- Стежте за тим, щоб під час експлуатації приладу вентиляційні отвори у центрі і на боках лампового відсіку залишалися відкритими.
- Цей прилад має автоматичний захист від перегріву. Якщо прилад недостатньо охолоджується (наприклад тому, що закриті вентиляційні отвори), він автоматично вимкнеться. Після усунення причини перегріву і охолодження приладу, він знову автоматично ввімкнеться.
- Під час роботи приладу ультрафіолетові фільтри дуже розігріваються. Не торкайтесь до них.
- У приладі є рухомі частини, тому будьте уважні - не вставте пальці між такими частинами.
- Ні у якому разі не експлуатуйте прилад з пошкодженими, поламаними ультрафіолетовими фільтрами, або якщо їх взагалі немає.
- Ні у якому разі не використовуйте прилад, якщо його таймер не працює належним чином.

- Вживайте заходів, щоб діти не могли гратися з приладом.
- Не перевищуйте рекомендований час сеансу або максимальну сумарну кількість годин загоряння (дивіться розділ "Сеанси загоряння: Як часто? Яка триваість?")
- Не робіть сеанси загоряння або заняття напруження, якщо ви хворі, або якщо приймаєте медикаменти чи використовуєте косметику, які підвищують чутливість шкіри. Будьте дуже обережні, якщо ваша шкіра занадто чутлива до ультрафіолетового або інфрачервоного випромінювання. Якщо у вас виникли сумніви, проконсультуйтесь у лікаря.
- Не можна приймати сеанси загоряння певної частини тіла більше, ніж один раз на день. Уникайте занадто великих доз звичайного сонячного випромінювання у день, коли пройшли сеанси загоряння під солярієм.
- Якщо у вас на шкірі з'явилися язви, бородавки (родимки) або постійна припухлість, проконсультуйтесь у лікаря.
- Прилад не можна використовувати людям, які не загоряють, але одержують сонячні опіки при знаходженні на сонці, особам, які страждають від сонячного опіку, дітям або особам, хворим (або які хворіли раніше) на рак шкіри і склонним до захворювання на рак шкіри.
- Щоб захистити очі від ультрафіолетового, інфрачервоного випромінювання і світла у видимій частині спектру, обов'язково одягайте захисні окуляри. (Дивіться також розділ "Ультрафіолетове випромінювання і ваше здоров'я").
- Заздалегідь до сеансу загоряння змийте з шкіри креми, губну помаду і косметику.
- Не використовуйте креми або лосьйони для прискорення загоряння.
- Не використовуйте креми або лосьйони для захисту шкіри від загару
- Якщо після сеансу загоряння шкіра стане стягнутою, можете змастити її зволожувальним кремом.
- Щоб загар був рівним, лягайте безпосередньо під лампами приладу.
- Відстань від шкіри до ультрафіолетових фільтрів має бути не меншою, ніж 65 см.
- Міняти місце знаходження приладу можна лише коли він знаходиться у транспортному положенні. Перед тим, як переміщувати прилад, перевірте, щоб обидві його частини були належним чином закріплені. Не робіть спроби самостійно піднімати прилад.
- Кольори на сонці стають ненасиченими. Таке ж явище може мати місце при використанні цього приладу.
- Не вимагайте від приладу кращої якості загару, ніж якість загару під сонцем.

Ультрафіолетове випромінювання, загоряння і ваше здоров'я

Процес загоряння, як і під звичайним сонцем, триває певний час. Перші результати стануть помітними лише після декількох сеансів (дивіться розділ "Сеанси загоряння: Як часто? Яка триваість?").

Занадто великі дози ультрафіолетового випромінювання (під сонцем або від солярію) можуть призвести до сонячного опіку.

Крім багатьох інших факторів, таких як занадто великі дози сонячного випромінювання, неправильне або передозоване використання солярію, можуть підвищити ризик виникнення захворювання шкіри і очей.

Ймовірність таких захворювань залежить від природи, інтенсивності і

тривалості дії випромінювання з одного боку, і чутливості шкіри до випромінювання з іншого боку.

Чим більшу дозу ультрафіолету одержують шкіра та очі, тим вище ризик виникнення кератиту, кон'юнктивіту, катаракти, захворювання сітчатки, передчасного старіння шкіри і набряклості шкіри. Деякі медичні препарати і косметичні засоби підвищують чутливість шкіри.

Тому дуже важливо:

- ▶ виконувати вказівки, наведені у розділах "Увага!" і "Сеанси загоряння: Як часто? Яка тривалість?";
- ▶ щоб відстань від ультрафіолетових фільтрів до шкіри була не менше 65 см.
- ▶ щоб ви не перевищували максимальну сумарну (за рік) тривалість загоряння (тобто 21 годину або 1260 хвилин);
- ▶ щоб ви завжди під час загоряння одягали захисні окуляри.

Інфрачервоне випромінювання, зняття напруження і ваше здоров'я (стосується лише приладу Н875).

Тепло знімає напруження. Згадайте, що вам дає гаряча ванна або відпочинок під сонячним теплом. Ви можете одержати такі ж результати, увімкнувши інфрачервоні лампи.

Коли будете приймати сеанси зняття напруження, пам'ятайте про наступне:

- Уникайте перегріву. При необхідності збільшуйте відстань між тілом і лампами.
- Якщо голова буде перегріватися, покрийте її або змініть положення тіла таким чином, щоб на голову потрапляло менше теплового випромінювання.
- Під час сеансу зняття напруження закривайте очі.
- Сеанс зняття напруження має тривати не занадто довго (дивіться розділ "Сеанс зняття напруження: Як часто? Яка тривалість?").

Сеанси загоряння: Як часто? Яка тривалість?

- ▶ Протягом періоду від п'яти до десяти днів ви можете приймати по одному сеансу загоряння на день.
- ▶ Між першими двома сеансами загоряння зробіть перерву тривалістю не менше 48 годин.
- ▶ Після 5 - 10 - денного курсу шкіра має деякий час відпочити.
- ▶ Приблизно через один місяць після проведення курсу загоряння шкіра втратить більшу частину загару. Після цього можете пройти новий курс.
- ▶ Є інший варіант. Після закінчення курсу загоряння для того, щоб підтримувати загар, можна також приймати по одному - два сеанси загоряння на тиждень.
- ▶ Яку б процедуру ви не обрали, стежте за тим, щоб не була перевищена сумарна річна тривалість загоряння.
- ▶ При використанні цього приладу максимальна річна тривалість загоряння становить 21 годину (= 1260 хвилин).

Приклад

Припустимо, ви пройшли 10 - денний курс загоряння з 8-хвилинним першим сеансом і 20 - хвилинними наступними дев'ятьма сеансами.

Це означає, що весь курс тривав (1×8 хвилин) + (9×20 хвилин) = 188 хвилин.

За рік ви можете пройти 6 таких курсів (6×188 хвилин = 1128 хвилин).

Звісно, максимальна кількість годин загоряння стосується кожної частини тіла окремо (наприклад, задньої і передньої частин тіла).

З цієї таблиці видно, що перший сеанс завжди триває 8 хвилин, незалежно від чутливості шкіри людини.

- ▶ Якщо ви вважаєте, що цей сеанс для вас занадто довгий (наприклад, якщо шкіра після сеансу стає натягнутою і чутливою), ми рекомендуємо зменшити сеанс, наприклад, до 5 хвилин.
- ▶ Щоб загар був рівномірним по всьому тілу, під час сеансу повертайтеся таким чином, щоб ультрафіолетове випромінювання потрапляло і на ваші боки.

Тривалість сеансу загоряння (окрім для кожної частини тіла, що піддається засмазі)	Для осіб з дуже чутливою шкірою	Для осіб з нормальнюю шкірою	Для осіб з менш чутливою шкірою
1 сеанс	8 хвилин	8 хвилин	8 хвилин
Залишок хвилин, 48 годин			
2 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
3 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
4 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
5 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
6 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
7 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
8 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
9 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
10 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*

*) або більше, в залежності від чутливості шкіри

Якщо шкіра після сеансу стане дещо натягнутою, можете нанести зволожуючий крем.

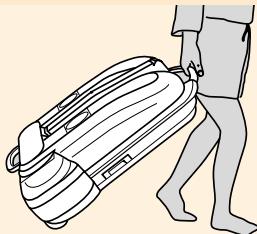
Сеанси зняття напруження: Як часто? Яка тривалість?

Стосується лише типу HB875

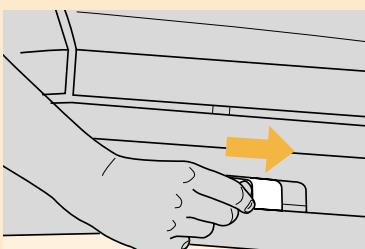
Якщо ви не збираєтесь вставати відразу ж після завершення сеансу загоряння, ввімкніть інфрачервоні лампи і проведіть сеанс зняття напруження, протягом якого тепло вам будуть постачати інфрачервоні лампи.

Можна також проводити сеанси зняття напруження без проведення сеансу загоряння. Робити це можна декілька разів на день (наприклад, по 30 хвилин вранці і увечері).

Підготовка до використання

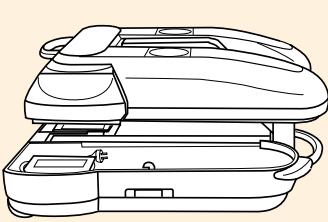


- Легко змінювати місце знаходження і зберігати прилад, коли він поставлений у транспортне положення.



- Для того, щоб відкрити прилад, пересуньте пересувні замки у напрямку стрілки.

Тепер верхня частина відімкнута.



- Верхня частина стає дещо піднятою (автоматично або з невеликою допомогою).

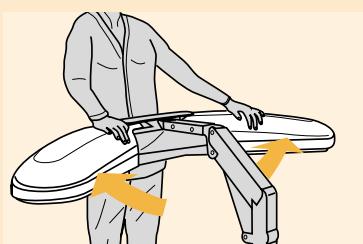


- Візьміться за ручку обома руками і поставте ногу навпроти приладу, щоб він не від'їхав. Нахиліть верхню частину, потягнувши на ручку і відстежуючи дугу, яку вона опише.

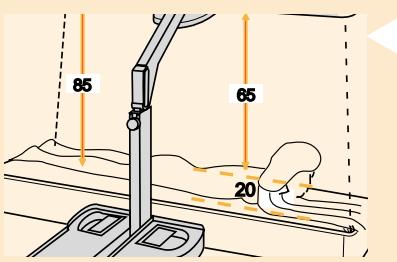
Не нахиляйте верхню частину занадто далеко.



- Потягніть верхню частину вверх, і у той же час на себе. Це потребує деяких зусиль.



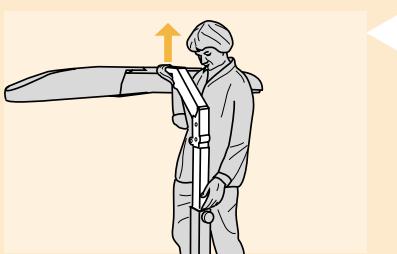
- Перемістіть обидва бокові пристрої з лампами якнайдалі в боки, поки вони стануть один навпроти одного.



- 6** Відстань між ультрафіолетовими фільтрами і вашим тілом має бути 65 см. Відстань між ультрафіолетовими фільтрами і поверхнею, на якій ви лежите (наприклад, ліжком) має бути 85 см.



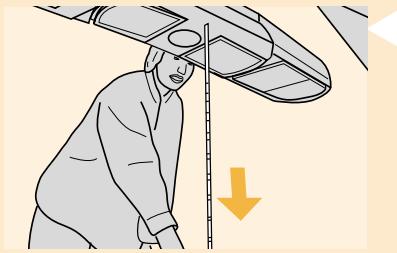
- 7** Коли встановлюєте або регулюєте висоту приладу, підтримуйте верхню частину стенду. Ослабте фіксацію ручки (A), повертаючи її проти годинникової стрілки (на два - три оберти).



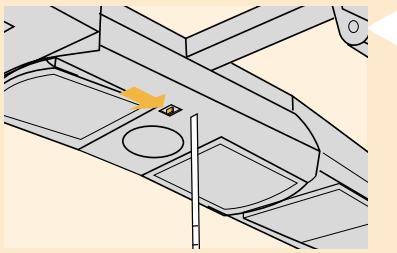
- 8** Покладіть руку під горизонтальну частину стенду і розтягніть стенд на потрібну висоту.



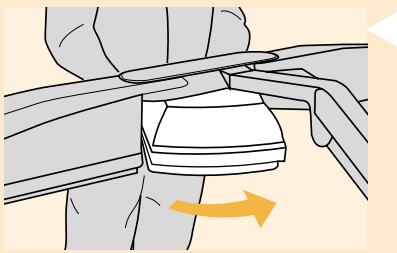
- 9** Знову зафіксуйте ручку (A) і відпустіть стенд.



- За допомогою рулетки можна визначити правильність висоти встановлення стенду.

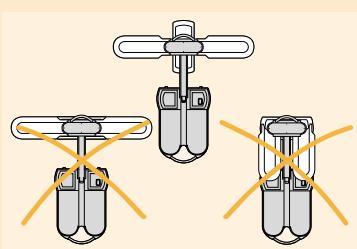


- Рулетка автоматично змотається, коли ви пересунете червоний фіксатор вбік.



- 10** Прокручуйте центральний ламповий пристрій 90° ; поки почуете, як клацне фіксатор. Пам'ятайте, що центральний ламповий прилад можна повертати лише у напрямку стрілки!

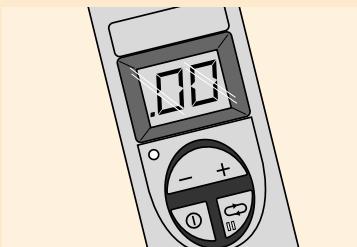
Солярій можна ввімкнути лише якщо обидва бокові лампові пристрої центральний ламповий пристрій були цілком витягнуті і поставлені у правильні положення. Це стосується як сеансу загоряння, так і сеансу зняття напруження.



► Правильне положення.

Тепер прилад готовий до використання.

Експлуатація приладу



1 Цілком розмотайте шнур живлення.

2 Вставте вилку у розетку.

► Ввімкнеться індикатор на блокі дистанційного управління. Індикатор буде світитися доти, доки прилад буде ввімкнутий у мережу живлення.

Загоряння або зняття напруження (стосується лише приладу HB875).

3 Поставте ручку перемикача у потрібне положення (B).

☀ для проведення сеансу загоряння.

❀ для проведення сеансу зняття напруження.

Завдання тривалості сеансу загоряння або зняття напруження.

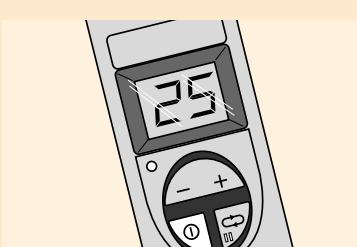
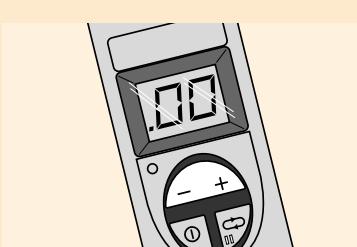
4 Встановіть бажану тривалість загоряння або зняття напруження, натискаючи на кнопку "+" для збільшення тривалості або на кнопку "-" для зменшення тривалості сеансу.

Щоб зміна тривалості сеансу відбувалася швидше, тримайте цю кнопку натиснуту.

5 Ляжте під прилад безпосередньо під ламповими пристроями таким чином, щоб ваші боки також одержували ультрафіолет.

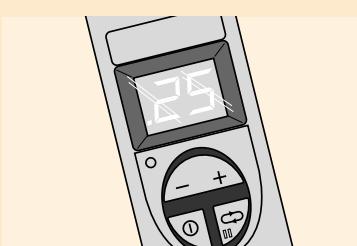
6 Одягніть захисні окуляри.

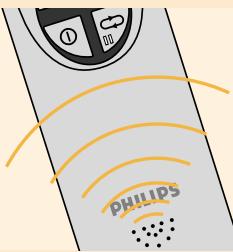
7 Ввімкніть лампи для загоряння або інфрачервоні лампи, натиснувши на кнопку ①.



► З'явиться сигнал, що мигає; на дисплеї видно встановлений час (у цьому випадку 25 хвилин).

Після цього почнеться відлік встановленого часу сеансу загоряння або зняття напруження.





► На останній хвилині сеансу ви почуєте звуковий сигнал.



► В цю хвилину ви, щоб повторити сеанс, можете натиснути кнопку пауза / повторення .

► Можна також встановити новий час сеансу.

Таким чином ви можете уникнути 3 - хвилинного вимкнення ламп для загоряння. (Лампи для загоряння мають охолоджуватися протягом 3 хвилин після кожного їх вимикання).

Інфрачервоні лампи не потребують такого охолодження (це стосується лише приладу типу HB875).

8 Натиснувши на кнопку "- +", встановіть новий час. Потім натисніть на кнопку початку сеансу ①).

Звуковий сигнал вимкнеться і почнеться відлік нового встановленого часу.

► Стосується лише приладу типу HB875: Протягом останньої хвилини сеансу загоряння ви можете також ввімкнути сеанс зняття напруження, переставивши перемикач у положення .

Пауза у сеансі загоряння або сеансі зняття напруження

9 Натиснувши на кнопку, ввімкніть паузу у сеансі загоряння або зняття напруження.

Лампи для загоряння або інфрачервоні лампи вимкнуться.

Стосується лише приладу типу HB871: на дисплей почне блимати невикористаний час сеансу. Через три хвилини це блимання припиниться. Після цього ви знову можете вмикати лампи, натиснувши на кнопку "Start". На дисплей знову з'явиться час сеансу, що залишився.

Стосується лише приладу типу HB875: час сеансу, що залишився, виведений на дисплей, але не блимає; вам треба буде почекати 3 хвилини. При використанні інфрачервоних ламп у 3 - хвилинному очікуванні немає потреби.

10 Для продовження сеансу загоряння або зняття напруження натисніть на кнопку start ще раз.

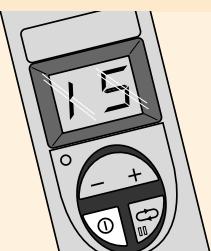
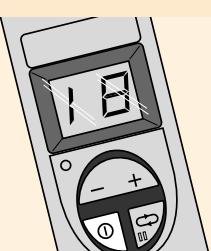
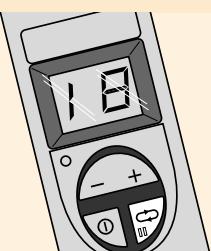
На дисплей знову з'явиться невикористаний час сеансу загоряння або зняття напруження, що залишився.

Зменшення часу загоряння або знаття напруження.

11 Скоротіть тривалість сеансу загоряння або знаття напруження, натиснувши на кнопку start ①.

Лампи для загоряння або інфрачервоні лампи вимкнуться.

12 За допомогою кнопки "- +" встановіть новий час. Почекайте, поки індикація часу на дисплей припинить блимати, а потім натисніть на кнопку start ①.



Стосується лише приладу типу HB875: час сеансу, що залишився, виводиться на дисплей, але не блимає. Вам треба буде почекати три хвилини (це стосується лише ламп для загоряння; інфрачервоні лампи можна вмикати відразу).

Перехід від сеансу зняття напруження до сеансу загоряння (стосується лише приладу HB875).

- Якщо ви переходите від сеансу зняття напруження до сеансу загоряння, то пам'ятайте, що лампи для загоряння ввімкнуться не відразу, і до їх вмикання пройде деякий час.
- Щоб мати можливість використовувати інфрачервоні лампи (режим зняття напруження ), бокові і центральний лампові пристрої мають стояти у правильному положенні.
- Перед вмиканням солярію перевірте, щоб перемикач (B) був встановлений у бажане положення ('' для сеансу загоряння, або '' для сеансу зняття напруження).
- Перевірте, щоб були ввімкнуті належні лампи:
 - Для сеансів загоряння: 4 лампи (по одній у кожному ламповому пристрої) світяться трохи блакитним світлом;
 - Для сеансів зняття напруження: 2 лампи (по одній у кожному боковому ламповому пристрої) світяться червоним світлом.

Чистка

- 1** Перед тим, як почати мити прилад, обов'язково вимкніть його з розетки і дайте охолонути.
- 2** Протріть прилад ззовні вологою тканиною.

Не допускайте, щоб у прилад потрапила вода.

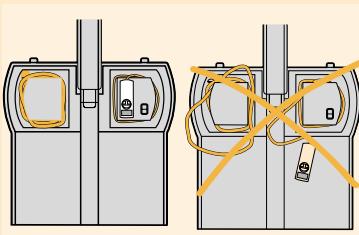
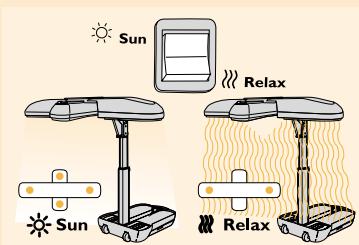
- 3** Не використовуйте будь-які засоби для миття або серветки для миття.

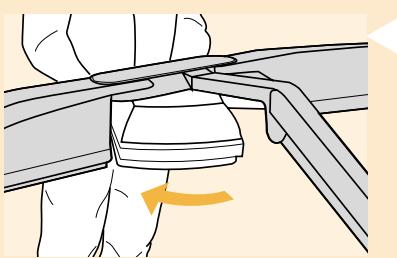
Ні у якому разі не використовуйте для чистки приладу абразивну рідину, абразивні мочалки, бензин, ацетон.

- Ультрафіолетові фільтри ззовні можете протерти м'якою тканиною, злегка намоченою у етиловому спирті.

Зберігання приладу

- 1** Перед тим, як поставити прилад у транспортне положення і на зберігання, дайте йому охолонути протягом 15 хвилин.
- За цей час можете змотати шнур живлення і вклсти його разом з дистанційним управлінням у базу приладу.
- 2** Коли кладете шнур живлення і дистанційне управління на збереження, будьте уважні, щоб вони не одержали пошкодження, коли ви будете ставити прилад у транспортне положення.





- 3** Поверніть центральний ламповий пристрій 90° вирівняйте його з боковими ламповими пристроями.



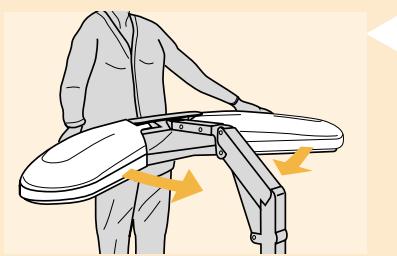
- 4** Міцно тримаючи верхню частину стенду однією рукою, поворотом проти годинникової стрілки відпустіть ручку (A) регулювання висоти.



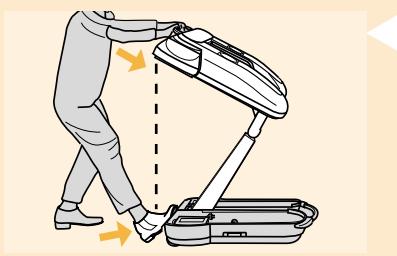
- 5** Засуньте стенд.



- 6** Поворотом за годинниковою стрілкою надійно зафіксуйте ручку (A) регулювання висоти.



- 7** Поверніть два бокових лампових пристрою у напрямку один до одного.

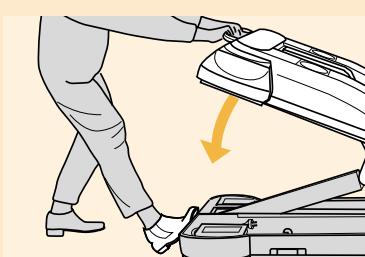


- 8** Візьміться за ручку обома руками і поставте ногу навпроти пристаду, щоб він не відсунувся. Нахиліть верхню частину таким чином, щоб стенд був позаду.

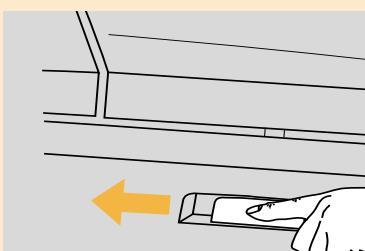
Автоматична система розблокування буде працювати лише якщо ви нахилите верхню частину стенду досить далеко назад. Однак, вам слід бути уважним і не нахилити його занадто далеко, тому що при цьому можете втратити рівновагу.



- 9** Натисніть верхню частину вниз.



10 Повільно підніміть її на базу.



11 Закріпіть лампові пристрої на базі, натиснувши на обидва замки у напрямку стрілки.

Заміна

З часом (через декілька років при нормальному користуванні) світло від ламп для загоряння стане не таким інтенсивним. Коли це станеться, ви помітите зменшення швидкості загоряння у солярії. Цю проблему можна вирішити шляхом збільшення часу загоряння або заміни ламп для загоряння.

Стосується лише приладу типу HB875: Інфрачервоні лампи слід замінити лише після того, як вони перестануть працювати.

Ультрафіолетові фільтри захищають від небажаного випромінювання. Тому важливо відразу ж замінити пошкоджений або розбитий фільтр.

Замінити лампу для загоряння (Philips HPA 400-500), інфрачервону лампу (IRK 1502R) і ультрафіолетовий фільтр можна лише в уповноваженому компанією Philips сервісному центрі. Лише у такому центрі є кваліфіковані і досвідчені працівники здатні виконати цю роботу, а також запасні частини до вашого приладу.

Захист навколошнього середовища

В лампах приладу містяться речовини, які можуть бути шкідливими для навколошнього середовища. Тому їх не можна викидати разом з звичайними побутовими відходами, а слід здавати у офіційно відкриті спеціальні пункти.

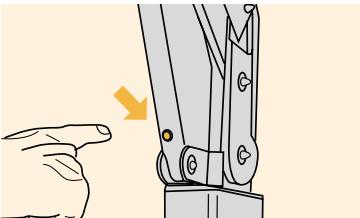
Гарантія і обслуговування

Якщо вам потрібне обслуговування чи інформація, або якщо у вас виникли проблеми, просимо відвідати сторінку компанії Philips у мережі Інтернет за адресою www.philips.com або зв'язатися центром обслуговування компанії Philips (його телефони наведені у гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає такого центру, зверніться до місцевого дилера компанії Philips або зв'яжіться з Відділом обслуговування компанії, яка займається побутовими приладами і особистим обслуговуванням клієнтів і має назву "Philips Domestic Appliances and Personal Care BV".

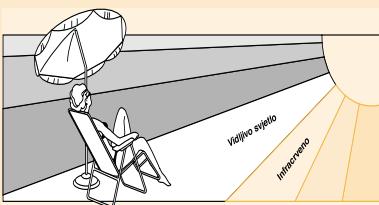
Можливі несправності

Якщо прилад не працює належним чином, то це може бути пов'язане з наявністю дефекту. У такому випадку ми рекомендуємо вам звернутися до дилера або у сервісний центр компанії Philips.

Прилад може також не працювати належним чином тому, що його не встановили або не використовували у відповідності з цими інструкціями. У такому випадку ви можете вирішити проблему, що виникла, самостійно, виконуючи поради, наведені нижче. Перед тим, як звертатися до дилера або в уповноважений компанією Philips сервісний центр, прочитайте інструкції, наведені нижче: можливо, ви самостійно зможете усунути проблему, що виникла.

Несправність	Можлива причина
Прилад не починає працювати	<p>Вилка не була вставлена належним чином у розетку.</p> <p>Немає напруги у мережі живлення. Перевірте, чи працюють інші прилади.</p>
Лампи ще не охолонули, тому не вмикаються. Спочатку дайте їм охолонути протягом 3 хвилин.	Лампи ще не охолонули, тому не вмикаються. Спочатку дайте їм охолонути протягом 3 хвилин.
Коли ви вмикаєте солярій або під час його роботи спрацьовує запобіжник у мережі живлення.	Прилад недостатньо охолонув і захищений від перегріву автоматично вимикає прилад. Усуńте причину перегріву (наприклад, зніміть рушник, який закрив один або більше вентиляційних отворів). Почекайте 10 хвилин і вмикайте прилад знову.
Низька швидкість загоряння	<p>Два бокових лампових пристрої і центральний ламповий пристрій не були виведені у належне положення (дивіться розділ "Підготовка до роботи").</p> <p>Перевірте запобіжник у мережі, до якої приєднаний солярій. Це має бути стандартний запобіжник, розрахований на 16 Ампер, або автоматичний запобіжник. Запобіжник може спрацьовувати ще й тому, що у мережу буде увімкнуто занадто багато різних приладів.</p>
Солярій не можна поставити у транспортне положення.	<p>Ви використовуєте здовжувач занадто великої довжини, намотаний здовжувач або здовжувач, не розрахований на струм 16 Ампер. Ми взагалі не рекомендуємо використовувати здовжувачі.</p> <p>Ваш графік загоряння не годиться для вашого типу шкіри.</p> <p>Відстань від ламп до поверхні, на якій ви лежите, більше рекомендованої.</p> <p>Якщо лампи давно в експлуатації, їх ультрафіолетове випромінювання зменшується. Цей ефект стає помітним лише через декілька років експлуатації. Ви можете вирішити цю проблему, збільшивши тривалість сеансу загоряння або замінивши лампи на нові.</p>
	<p>Прилад не відмикається автоматично. У такому випадку вам</p> 

Uvod



Sunce

Sunce proizvodi različite vrste energije. Vidljivo svjetlo nam omogućuje da vidimo, a ultraljubičasto (UV) i infracrveno (IR) nam pruža toplinu u kojoj uživamo.

Solarij

U ovome solariju možete se sunčati u udobnosti Vašeg doma. UV cijevi emitiraju vidljivo svjetlo, toplinu i ultraljubičaste zrake stvarajući dojam pravoga sunčanja. Posebni UV filter propušta samo zračenje potrebno za postizanje preplanulosti.

UV cijevi emitiraju dovoljno infracrvenih zraka za ugodnu toplinu.

Samo model HB875: osim sunčanja, možete se i opustiti tako da uključite samo posebne infracrvene cijevi.

Timer jamči ograničenje svakoga sunčanja na 30 minuta. Kao i kod prirodnog sunca, potrebno je izbjegavati prekomjerno izlaganje zrakama (pogledajte odjeljak "UV, sunčanje i Vaše zdravlje" i "Infracrvene zrake, opuštanje i Vaše zdravlje").

Važno

- Prije priključivanja provjerite da li napon označen na aparatu odgovara naponu Vaše mreže.
- Ako je električna instalacija loše izvedena, utikač mrežnoga kabla solarija će se zagrijati. Stoga koristite samo ispravno spojenu zidnu utičnicu.
- Aparat mora biti spojen na strujni krug zaštićen standardnim osiguračem jakosti 16A ili tromim automatskim osiguračem.
- Nakon uporabe uvijek isključite aparat iz napajanja.
- Voda i struja su opasna kombinacija! Stoga nemojte koristiti aparat u vlažnim prostorima (primjerice u kupaonici ili blizu bazena).
- Ako ste upravo plivali ili se tuširali, dobro se osušite prije uporabe aparata.
- Prije sklapanja i pohranjivanja ostavite aparat hladiti približno 15 minuta.
- Otvori za ventilaciju u središtu i na bočnim stranama UV cijevi tijekom uporabe moraju ostati otvoreni.
- Aparat je opremljen automatskom zaštitom od pregrijavanja. Ako je nedovoljno ohlađen (primjerice, jer su otvori prekriveni), automatski se isključuje. Kad uzrok pregrijavanja bude otklonjen i aparat se ohladi, automatski se ponovo uključuje.
- UV filteri se tijekom uporabe zagrijavaju. Nemojte ih dodirivati.
- Aparat sadrži pokretne dijelove, stoga pazite na prste.
- Nikada nemojte koristiti aparat ako je UV filter oštećen, polomljen ili nedostaje.
- Nikada nemojte koristiti aparat kad je prekidač timera oštećen.
- Ne dozvolite djeci igranje aparatom.
- Ne prekoračujte preporučeno trajanje sunčanja (pogledajte "Sunčanje: Koliko često? Koliko dugo?").
- Nemojte koristiti aparat (sunčanje ili opuštanje) ako ste bolesni i/ili uzimate lijekove ili kozmetiku koja povećava osjetljivost kože. Ako ste hiperosjetljivi na infracrvena ili ultraljubičasta zračenja budite posebno oprezni. Imate li dvojbi, obratite se liječniku.
- Nemojte sunčati određeni dio tijela više od jednom dnevno. Istoga dana izbjegavajte prekomjerno izlaganje prirodnom suncu.
- Ako dođe do pojave čireva, pjega ili potkožnih čvorića, obratite se liječniku.

- Aparat nije namijenjen osobama sklonima opeklina, osobama koje već imaju opeklne, djeci ili osobama koje imaju (ili su imale) rak kože ili imaju predispozicije za razvoj raka kože.
- Tijekom sunčanja uvijek nosite zaštitne naočale kako bi zaštitali oči od prekomjernog ultraljubičastog, vidljivog i infracrvenog svjetla. (Također pogledajte odjeljak "UV i Vaše zdravlje").
- Prije sunčanja uvijek s kože odstranite kremu, ruž i drugu kozmetiku.
- Nemojte koristiti losione ili kreme za brzo tamnjenje.
- Nemojte koristiti kreme ili losione za zaštitu od sunca.
- Osjetite li da Vam je nakon sunčanja koža suha, namažite je kremom ili mlijekom za tijelo.
- Za ravnomjernu boju, lezite izravno ispod UV cijevi.
- Udaljenost između tijela i UV cijevi ne smije biti manja od 65 cm.
- Pomičite solarij samo kad je u transportnom položaju. Prije pomicanja provjerite jesu li dijelovi ispravno učvršćeni. Ne pokušavajte sami pomicati aparat.
- Pod utjecajem sunca boje mogu izbljijediti. Isto se može desiti i kod uporabe ovog aparata.
- Od ovoga aparata ne očekujte bolje rezultate no od sunčanja na prirodnom suncu.

UV, sunčanje i Vaše zdravlje

Kao i kod prirodnog sunčanja, za postizanje boje je potrebno neko vrijeme. Prvi učinci su vidljivi nakon nekoliko sunčanja (pogledajte "Sunčanje: koliko često, koliko dugo?").

Prekomjerno izlaganje ultraljubičastim zrakama (sunce ili solarij) može prouzročiti opekline.

Osim mnogih drugih faktora, poput prekomjernog izlaganja suncu, nepravilna i prekomjerna uporaba solarija može povećati opasnost od očnih i kožnih problema. Stupanj te opasnosti je, osim prirodno, određen i intenzitetom i trajanjem zračenja i osjetljivošću pojedinca.

Što su koža i oči izloženiji UV zračenju, veća je opasnost od upale rožnice, konjuktivitisa, oštećenja mrežnice, mrene, prernog stareњa kože i razvoja kožnih tumora. Neki lijekovi i kozmetika povećavaju osjetljivost kože.

Stoga je vrlo važno:

- sljediti upute u odjelicima "Važno" i "Sunčanje: Koliko često? Koliko dugo?".
- održavati udaljenost između tijela i UV zraka od 65 cm.
- ne prekoračiti maksimalni broj sati sunčanja godišnje (odnosno 21 sat ili 1260 minuta);
- tijekom sunčanja uvijek imati zaštitne naočale.

Infracrveno zračenje, opuštanje i Vaše zdravlje (samo model HB875)

Toplina djeluje opuštajuće. Prisjetite se kako ugodno djeluje topla kupka ili ležanje na suncu. Isti opuštajući učinak postižete uključivanjem samo infracrvenih cijevi.

Pri opuštanju u ovome solariju imajte na umu sljedeće:

- Nemojte se prekomjerno zagrijavati. Ako je potrebno, povećajte udaljenost do cijevi.
- Ako u glavi osjetite prekomjernu vrućinu, prekrijte je ili se pomaknite tako da glava ne bude pod izravnim utjecajem topoline.
- Tijekom opuštanja zatvorite oči.

- Nemojte se predugo opuštati (pogledajte odjeljak "Opuštanje: koliko često i koliko dugo?").

Sunčanje: koliko često i koliko dugo?

- U razdoblju od pet do deset dana možete se sunčati jednom dnevno.
- Između prva dva sunčanja napravite pauzu od najmanje 48 sati.
- Nakon tih 5 do 10 dana možete odmoriti kožu.
- Približno mjesec dana nakon posljednje uporabe koža će izblijediti. Tada možete započeti novi ciklus sunčanja.
- Također se možete sunčati jednom ili dva puta tjedno kako bi održali boju.
- Bez obzira na odabir, nemojte prekoračiti maksimalni broj sati sunčanja.
- Maksimalni broj sati sunčanja u ovom solariju je 21 sat (=1260 minuta) godišnje.

Primjer

Zamislite 10-dnevni ciklus sunčanja, 8 minuta prvoga dana i 20 minuta sljedećih devet dana.

Čitavi ciklus tada traje (1×8 minuta) + (9×20 minuta) = 188 minuta.

Tijekom godine možete provesti 6 takvih ciklusa (6×188 minuta = 1128 minuta).

U maksimalni broj sati sunčanja se, naravno, ubraja i svako sunčanje zasebnog dijela ili strane tijela (primjerice, prednje i stražnje strane).

Iz tablice je vidljivo da prvo sunčanje u ciklusu uvijek mora trajati 8 minuta. To ne ovisi o individualnoj osjetljivosti kože.

- Smatrate li da je sunčanje predugo (primjerice, ako nakon sunčanja koža postane suha i osjetljiva), savjetujemo skraćivanje od, primjerice, 5 minuta.
- Za lijepu i ravnomjernu boju, tijekom sunčanja se lagano okrenite tako da bočne strane tijela budu bolje izložene zrakama.

Trajanje sunčanja (za svaki dio tijela posebno)	Za osobe s vrlo osjetljivom kožom	Za osobe s normalno osjetljivom kožom	Za osobe s manje osjetljivom kožom
Prvo sunčanje	8 minuta	8 minuta	8 minuta
pauza od najmanje 48 sati			
Drugo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Treće sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Četvrto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Peto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Šesto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Sedmo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Osmo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deveto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deseto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*

*) ili duže, zavisno od osjetljivosti kože.

Osjetite li da Vam je nakon sunčanja koža suha, možete je namazati mlijekom za tijelo.

Opuštanje: koliko često i koliko dugo?

Samo model HB875

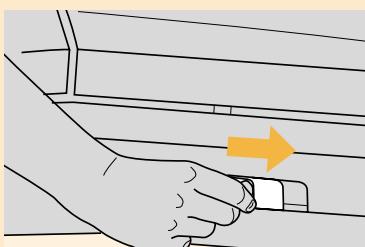
Ako ne želite odmah početi sa sunčanjem, možete se opustiti pod toplinom infracrvenih cijevi.

Također se možete opustiti bez sunčanja. To možete činiti nekoliko puta dnevno (odnosno 30 minuta ujutro i navečer).

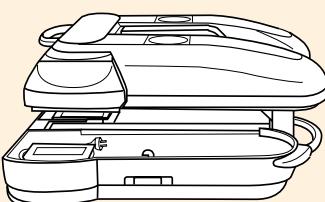
Priprema za uporabu



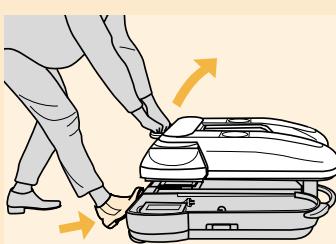
► Kad je aparat u transportnom položaju moguće ga je lako pomicati i pohraniti.



1 Za otvaranje aparata, pomaknite klizne tipke u smjeru strelice. Gornji dio aparata je sada slobodan.



2 Gornji dio se malo podiže (sam od sebe ili uz lagani potisak).

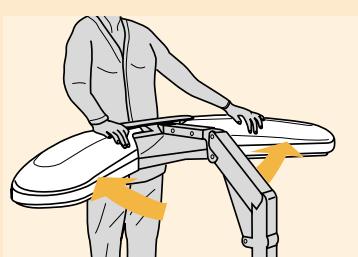


3 Objema rukama prihvate ručku i jednu nogu naslonite na aparat kako ne bi klizio. Podignite gornji dio prema gore i dalje pridržavajući ručku.

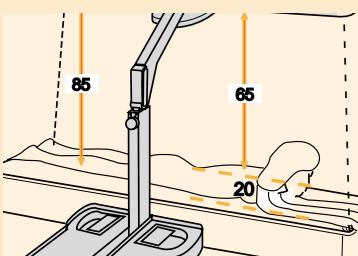
Nemojte podizati gornji dio previsoko.



4 Istodobno povucite gornji dio prema gore i prema sebi. Za to je potrebno malo snage.



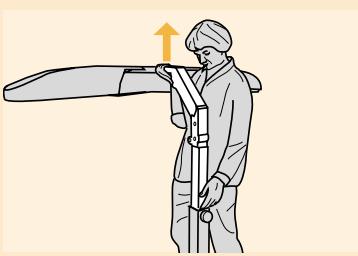
- 5** Razmaknite bočne jedinice s cijevima što je više moguće dok međusobno ne budu u ravnini.



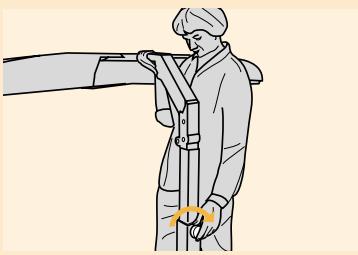
- 6** Udaljenost između UV filtera i Vašeg tijela mora biti 65 cm. Udaljenost između UV filtera i površine na kojoj ležite (primjerice, krevet) mora biti 85 cm.



- 7** Kad podesite potrebnu visinu aparata, učvrstite gornji dio. Otpustite kontrolu (A) zakretanjem ulijevo (dva ili tri okreta).



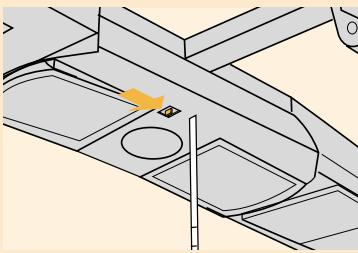
- 8** Postavite ruku ispod vodoravnog dijela postolja i izvucite ga do željene visine.



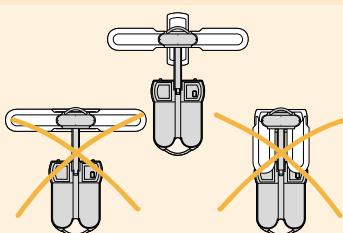
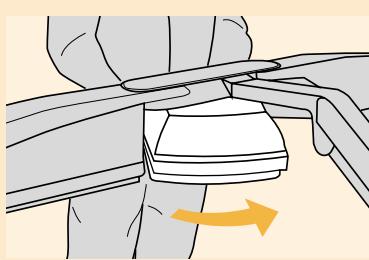
- 9** Ponovo učvrstite kontrolu (A) i pustite postolje.



- Izvlačenjem vrpce za mjerjenje udaljenosti možete provjeriti je li podešena ispravna visina.



- Pomaknete li crvenu tipku u stranu, vrpca za mjerjenje će se automatski vratiti u spremnik.



10 Zakrenite središnju cijev 90° dok ne čujete "klik".

Obratite pozornost da se središnja jedinica može zakrenuti samo u smjeru strelice!

Solarij se može uključiti samo ako su obje bočne i središnja jedinica sasvim izvučene i u ispravnom položaju. To se odnosi na sunčanje i opuštanje.

► Ispravan položaj.

Aparat je sada spremjan za uporabu.

Uporaba

1 Do kraja razmotajte mrežni kabel.

2 Utaknite mrežni kabel u zidnu utičnicu.

► Pali se kontrolna žaruljica na daljinskom upravljaču.

Kontrolna žaruljica ostaje upaljena dok je aparat priključen na mrežu.

Sunčanje ili opuštanje (samo model HB875)

3 Postavite izbornik u željeni položaj (B):

☀ za sunčanje.

❀ za opuštanje.

Podešavanje vremena sunčanja ili opuštanja

4 Podesite vrijeme sunčanja ili opuštanja pritiskom na tipku + za dulje ili - za kraće vrijeme.

Za brže podešavanje držite tipku pritisnutom.

5 Lezite ispod aparata, odmah ispod cijevi kako bi i bočne strane tijela bile pravilno osunčane.

6 Stavite isporučene zaštitne naočale.

7 Pritiskom na startnu tipku uključite cijevi za sunčanje ili infracrvene cijevi ①.

► Pojavlji se trepajući signal; na pokazivaču je prikazano podešeno vrijeme (u ovom slučaju 25 minuta).

Sada počinje odbrojavanje podešenog vremena sunčanja ili opuštanja.



► U posljednjoj minuti čuje se zvučni signal.



► Tijekom te minute možete pritisnuti tipku pauze/ponavljanja za ponavljanje podešenog vremena.

► Također je moguće podesiti novo vrijeme.

Na ovaj način možete izbjegići trominutno čekanje prije ponovne uporabe cijevi, jer im je nakon isključenja potrebno 3 minute hlađenja. Ovo vrijeme čekanja ne vrijedi za infracrvene cijevi (samo model HB875).

8 Pritisom na tipku "- +" podesite novo vrijeme. Zatim pritisnite startnu tipku .

Zvukni signal se isključuje i novopodešeno vrijeme počinje teći.

► Samo model HB875: Tijekom posljedne minute sunčanja možete uključiti funkciju opuštanja prebacivanjem izbornika na .

Pauza tijekom sunčanja ili opuštanja

9 Pazu tijekom sunčanja ili opuštanja možete uključiti pritiskom na tipku pauze.

Cijevi za sunčanje ili infracrvene cijevi se isključuju.

Samo model HB871: na pokazivaču trepti oznaka preostalog vremena. Nakon 3 minute prestaje treptati. Zatim možete ponovo uključiti cijevi za sunčanje pritiskom na startnu tipku. Zatim se na pokazivaču pojavljuje preostalo vrijeme.

Samo model HB875: na pokazivaču je vidljivo preostalo vrijeme ali ne trepti; sada vrijeme (3 minute) morate pratiti sami. Vrijeme čekanja ne vrijedi za infracrvene cijevi.

10 Ponovnim pritiskom na startnu tipku ponovo pokrenite funkciju sunčanja ili opuštanja.

Na pokazivaču se pojavljuje preostalo vrijeme sunčanja ili opuštanja.

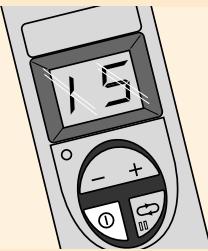
Skraćivanje vremena sunčanja ili opuštanja

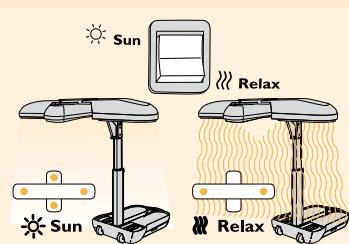
11 To je moguće pritiskom na startnu tipku ①.

Sada se cijevi za sunčanje ili infracrvene cijevi isključuju.

12 Tipkom "a" podesite novo vrijeme. Pričekajte da oznaka na pokazivaču prestane treptati i nakon toga pritisnite startnu tipku ①.

Samo model HB875: Novo vrijeme je vidljivo na pokazivaču ali ne trepti. Sada pratite vrijeme (tri minute) sami (to se odnosi samo na cijevi za sunčanje; infracrvene cijevi se odmah uključuju).





Prijelaz s opuštanja na sunčanje (samo model HB875)

- Kod prijelaza s opuštanja na sunčanje obratite pozornost da se cijevi za sunčanje neće odmah isključiti, već im je za to potrebno kraće vrijeme.
- Kako bi mogli koristiti infracrvene cijevi (' \nearrow ' podešenje za opuštanje), bočne i središnja jedinica moraju biti u ispravnom položaju.
- Prije uključenja solarija provjerite je li izbornik (B) postavljen u željeni položaj (' \odot ' za sunčanje ili ' \nearrow ' za opuštanje).
- Provjerite jesu li cijevi uključene:
 - Za sunčanje: 4 cijevi (svaka u jednoj jedinici) koje daju plavkasto svjetlo.
 - Za opuštanje: 2 cijevi (svaka u jednoj bočnoj jedinici) koje daju crveno svjetlo.

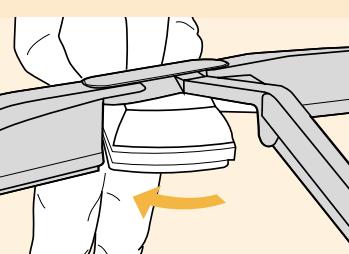
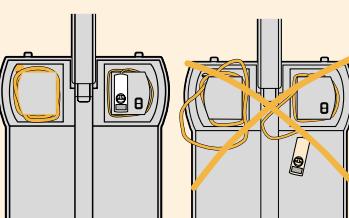
Čišćenje

- 1** Prije čišćenja uvijek isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.
 - 2** Vanjske dijelove brišite vlažnom krpom.
- Pazite da u aparat ne dospije voda.
- 3** Nemojte koristiti zrnata sredstva ili četke za čišćenje.

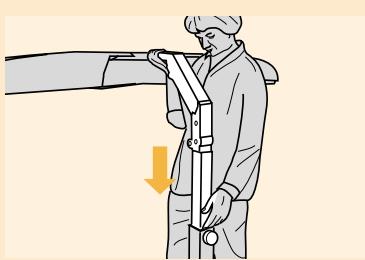
Nikada ne koristite abrazive poput benzina ili acetona.

- Vanjske dijelove UV filtera možete očistiti mekom krpom lagano poprskanom s malo metilnog alkohola.

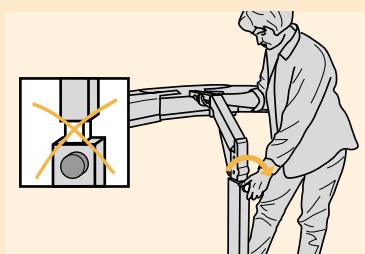
Pohranjivanje



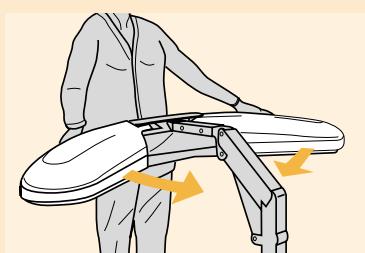
- 1** Prije postavljanja u transportni položaj i pohranjivanja ostavite aparat hladiti 15 minuta.
 - U međuvremenu možete smotati mrežni kabel i spremiti ga u podnožje aparat, zajedno s daljinskim upravljačem.
 - 2** Pažljivo spremite mrežni kabel i daljinski upravljač jer se pri stavljanju u transportni položaj mogu zaglaviti.
 - 3** Zakrenite središnju cijev 90° kako bi bila u ravnini s bočnim jedinicama.
-
- 4** Jednom rukom čvrsto pridržavajte dio postolja i otpustite kontrolu za podešavanje visine (A) zakretanjem ulijevo.



5 Uvucite postolje.



6 Učvrstite kontrolu za podešavanje visine (A) zakretanjem udesno.



7 Zakrenite dvije bočne jedinice jednu prema drugoj.



8 Prihvate rukčku objema rukama, jednom nogom pridržite aparat kako ne bi klizao i spustite donji dio s postoljem potiskujući ga prema natrag.

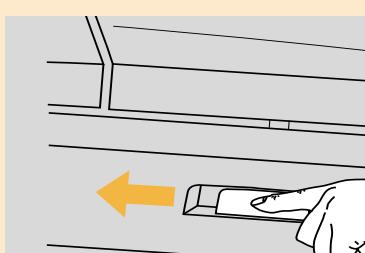
Automatski sustav za deblokiranje će raditi samo ako dovoljno potisnete donjni dio s postoljem prema natrag. Ipak, budite pažljivi da ne izgubite ravnotežu.



9 Potisnite gornji dio prema dolje.



10 Polagano ga spustite na bazu.



11 Učvrstite jedinice sa cijevima na bazu potiskom obje klizne tipke u smjeru strelice.

Zamjena dijelova

S vremenom (nakon nekoliko godina u slučaju normalne uporabe), svjetlo cijevi za sunčanje slabi. Kad se to desi, primijetit ćete smanjenje kapaciteta solarija. Ovaj problem je moguće rješiti manjim produljenjem vremena sunčanja ili zamjenom cijevi.

Samo model HB875: Infracrvene cijevi zamijenite kad prestanu raditi (IRK 1502R).

UV filteri štite od neželjenog zračenja. Stoga je oštećeni ili polomljeni filter potrebno odmah zamijeniti.

Cijevi i UV filtere uvijek zamijenite u ovlaštenom Philips servisu, jer su na taj način zajamčeni potrebna vještina, znanje i originalni rezervni dijelovi.

Napomena o okolišu

Cijevi ovog aparata sadrže supstance koje mogu onečistiti okoliš. Stare cijevi nemojte odbacivati s kućnim otpadom, već ih odnesite na za to namijenjeno odlagalište.

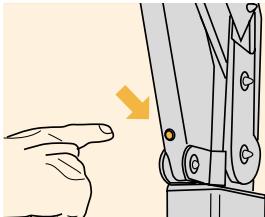
Jamstvo i servis

Ako Vam je potreban servis ili ako imate problem, posjetite Philips-ove web stranice www.philips.com ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (broj telefona se nalazi u priloženom jamstvu). Ako takvo predstavništvo ne postoji, obratite se lokalnom Philips prodavatelju ili ovlaštenom servisu.

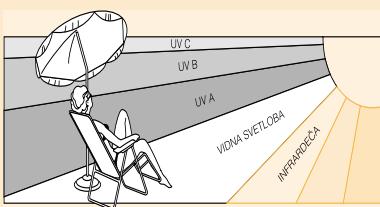
U slučaju problema

Ako aparat ne radi ispravno, posrijedi može biti kvar. U tom slučaju savjetujemo obraćanje prodavatelju ili ovlaštenom Philips servisu.

Aparat također neće ispravno raditi ako nije ispravno postavljen ili nije korišten u skladu s uputama. U tom slučaju problem možete otkloniti sami sljedeći dolje navedene savjete. Prije obraćanja prodavatelju ili ovlaštenom Philips servisu pročitajte donje upute .

Problem	Mogući uzrok
Aparat ne počinje s radom	<p>Utikač nije (ispravno) utaknut u zidnu utičnicu.</p> <p>Došlo je do prekida napajanja. Provjerite tako da u utičnicu utaknete mrežni kabel drugog aparata/ureūaja.</p> <p>Cijevi su prevruće za nastavak rada. Ostavite ih hladiti 3 minute.</p>
	<p>Aparat nije dovoljno ohlađen i aktivirao se sustav za automatsko isključivanje. Uklonite uzrok pregrijavanja (skinite ručnik koji blokira jedan ili više otvora za ventilaciju). Pričekajte 10 minuta i ponovo uključite aparat.</p> <p>Dvije bočne jedinice i središnja jedinica nisu u ispravnom položaju (pogledajte "Priprema za uporabu").</p>
Kod uključenja ili tijekom uporabe osigurač pregrijeva.	Provjerite osigurač strujnog kruga na koji je priključen solarij. Ispravni osigurač mora biti 16 A jakosti ili tromi automatski osigurač. Uzrok pregrijevanju može biti i spajanje (previše) različitih ureūaja/aparata na isti strujni krug.
Oslabljeni kapacitet solarija	<p>Koristite predugi, savijeni produžni kabel i/ili osigurač nije odgovarajuće jakosti (16 A). Obratite se prodavatelju. Ne savjetujemo uporabu produžnog kabla.</p> <p>Ne pridržavate se rasporeda sunčanja pogodnog za tip Vaše kože.</p> <p>Udaljenost između cijevi i površine na kojoj ležite je veća od preporučene.</p> <p>Nakon duljega korištenja cijevi, UV zračenje slab. Ovaj efekt postaje vidljiv nakon nekoliko godina. Ovaj problem možete riješiti odabirom duljeg vremena sunčanja ili zamjenom cijevi.</p>
Solarij se ne može vratiti u transportni položaj.	<p>Gornji dio aparata niste potisnuli dovoljno prema natrag. Prije potiska prema dolje gornji dio prvo potisnite prema natrag (pogledajte "Pohranjivanje").</p> <p>Aparat se ne deblokira automatski. U tom slučaju prvo pritisnite tipku za deblokiranje (C), nakon čega možete složiti aparat u transportni položaj u skladu s opisom u istoimenom poglavljju. Desi li se to više puta, obratite se prodavatelju ili ovlaštenom servisu.</p> 

Predstavitev



Sonce

Sonce nas oskrbuje z različnimi tipi energije. Vidna svetloba nam omogoča, da vidimo, ultravijolična (UV) nam obarva kožo in infrardeča (IR) v sončnih žarkih nas oskrbi s toploto, s katero se radi ogrejemo.

Solarij

S tem solarjem se lahko udobno sončite doma. Obsevalne žarnice oddajajo vidno svetlobo, toploto in ultravijolično svetlobo ter vam tako pričarajo občutek, kot da se sončite na resničnem soncu. Posebni UV filter prepušča samo žarke, ki so potrebni za porjavenje kože.

Obsevalne žarnice oddajajo infrardečo svetlobo, ki vas prijetno ogreje.

Samo pri modelu HB875: poleg sončenja za porjavitev oz. teniranja si lahko privoščite tudi sončenje za sprostitev, in sicer samo z vključitvijo posebnih infrardečih žarnic.

Ura poskrbi, da posamezno sončenje ne traja dlje kot 30 minut. Tako kot pri naravnem soncu, se morate izogibati prekomernemu izpostavljanju (glej poglavje "UV, teniranje in vaše zdravje" in "IR, sprostitev in vaše zdravje").

Pomembno

- Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, če napetost označena na aparatu ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- V primeru, da ima omrežna vtičnica slabe kontakte, bo postal vtičač solarija vroč. Zatorej uporablajte le ustrezno priključene omrežne vtičnice.
- Aparat mora biti priključen na tokokrog s 16A standardno varovalko ali avtomatsko varovalko s počasnim izklopom.
- Po uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- Voda in elektrika je nevarna kombinacija! Zatorej ne uporablajte solarija v mokrem okolju (kot je kopalnica, tuš, zraven bazena).
- Če ste se ravnokar kopali ali tuširali, se pred uporabo aparata temeljito posušite.
- Po uporabi počakajte pribl. 15 minut, da se aparat ohladi preden ga zložite in pospravite.
- Poskrbite, da bodo med uporabo aparata vse ventilacijske odprtine odprte.
- Aparat je opremljen s samodejno varovalko proti pregretju. Če se aparat ne ohladi dovolj (ker so npr. pokrite ventilacijske odprtine), se bo sam izklopil. Ko odstranite vzrok pregretja aparata in se aparat dovolj ohladi, se bo sam ponovno vklopil.
- UV filtri se med uporabo aparata zelo segrejejo. Ne dotikajte se jih.
- Aparat je sestavljen iz premikajočih delov, zato bodite pazljivi, da si ne boste priškrnili prstov.
- Nikoli ne smete uporabljati aparata, če je UV filter poškodovan, razbit, ali če ga sploh ni.
- Nikoli ne smete uporabljati aparata, če je stikalo za uro okvarjeno.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z aparatom.
- Ne prekoračite priporočljivega časa sončenja ali maksimalne količine ur sončenja (glej "Teniranje: Kako pogosto? Kako Dolgo?").
- Če ste bolni, in/ali če jemljete zdravila ali kozmetične preparate, ki povečujejo občutljivost kože, aparata ne uporablajte. Posebej bodite pazljivi, če ste zelo občutljivi na UV in IR svetlobo. Če ste v dvomih, se posvetujte z zdravnikom.

- Ne sončite si določenega predela telesa več kot enkrat na dan. Isti dan se izogibajte izpostavljanju naravnemu soncu.
- Posvetujte se z zdravnikom, če imate na koži rane, prirojena znamenja, pege ali trdovratne bule.
- Aparata ne smejo uporabljati osebe, ki na soncu ne porjavijo ampak dobijo opeklne, osebe, ki imajo sončne opeklne, otroci ter osebe, ki imajo (ali so imeli) kožnega raka ali pa imajo za to predispozicije.
- Med sončenjem imejte na očeh vedno zaščitna očala, ki oči zavarujejo pred prekomernimi odmerki ultravijoličnih, vidnih in infrardečih žarkov. (Oglejte si tudi poglavje UV in vaše zdravje.)
- Pred sončenjem odstranite s kože vse kreme in druge kozmetične preparate.
- Ne uporabljajte nobenih krem in preparatov, namenjenih za hitro porjavenje kože.
- Ne uporabljajte nobenih sončnih krem ali preparatov, namenjenih za zaščito kože pred opeklinami.
- Če bo vaša koža po sončenju napeta, jo namažite z vlažilno kremo.
- Za enkomerno porjavitev se namestite neposredno pod žarnicami.
- Razdalja do aparata naj bo najmanj 65 cm.
- Aparat lahko premikate le takrat, ko je v transportnem položaju. Pazite, da bosta oba dela aparata pravilno pritrjena, preden aparat premaknete. Aparata ne poskušajte dvigniti sami.
- Barve pod vplivom sonca zbledijo. Isti učinek lahko povzroči tudi solarij.
- Ne pričakujte od aparata boljših rezultatov kot od sonca.

UV, teniranje in vaše zdravje

Tako kot pri običajnem sončenju na naravnem soncu, zahteva sončenje s solarijem določen čas. Prvi učinek bo viden šele po nekaj sončenjih (glej poglavje "UV teniranje: kako pogosto, kako dolgo?").

Prekomerno izpostavljanje ultravijoličnim žarkom (naravni svetlobi ali umetni svetlobi iz solarija) lahko povzroči sončne opeklne.

Nepravilna in prekomerna uporaba solarija lahko, enako kot prekomerno izpostavljanje naravnim sončnim žarkom, poveča tveganje za kožo in probleme z očmi. Stopnja do katere se ti problemi lahko razvijejo je po eni strani odvisna od narave, intenzivnosti in trajanja žarčenja, po drugi strani pa od občutljivosti dotične osebe.

Bolj kot so koža in oči izpostavljeni UV žarkom, večje je tveganje za pojav keratitisa, konjuktivitisa, poškodbe retine, katarakta, prehitrega staranja kože in razvoja kožnih tumorjev. Nekatera zdravila in kozmetična sredstva še povečujejo občutljivost kože.

Zatorej je izredno pomembno:

- da upoštevate navodila v poglavjih "Pomembno" in "UV teniranje: kako pogosto? In kako dolgo?")",
- da je razdalja sončenja (med UV filtri in telesom) vsaj 65 cm,
- da ne prekoračite maksimalne količine ur sončenja na leto (to je 2 l ur ali 1260 minut);
- da imate med sončenjem na očeh vedno priložena zaščitna očala.

IR, sproštitev in vaše zdravje (samo model HB875)

Toplotna sprošča. Pomislite kako vpliva na vas vroča kopel ali ležanje na soncu. Enak, sproščajoč učinek lahko dosežete s vključitvijo infrardečih žarnic. Ko se boste sončili za sproščanje, ne pozabite na naslednje:

- Izogibajte se vročini. Po potrebi povečajte razdaljo med telesom in žarnicami.
- Če se vaša glava preveč segreje, jo pokrijte ali se premaknite, tako da proti glavi ne bo sevalo toliko vročine.
- Med sončenjem za sprostitev imejte oči zaprte.
- Sončenje za sprostitev naj ne traja predolgo (glej poglavje "Sončenje za sprostitev: kako pogosto in kako dolgo?").

UV teniranje: kako pogosto in kako dolgo?

- V času petih do desetih dni imate lahko na dan samo eno teniranje.
- Med prvima dvema teniranjema naredite najmanj 48 urni premor.
- Po teh petih do desetih teniranjih, kožo za nekaj časa spočijte.
- Približno mesec dni po kuri teniranja bo barva že precej zbledela. Takrat se lahko odločite za novo kuro teniranja.
- Po drugi strani pa je možno porjavelost zadržati, tako da se po končani kuri teniranja sončite, enkrat ali dvakrat na teden.
- Karkoli vam je že ljubše, samo pazite, da ne boste prekoračili maksimalno dovoljene količine ur sončenja.
- Za ta aparat je maksimalna količina 21 ur (=1260 minut) na leto.

Primer

Predstavljajte si, da si izberete 10 dnevno kuro teniranja, z 8 minutnim trajanjem na prvi dan in po 20 minutnim trajanjem v naslednjih devetih dneh.

Celotna kura tako vključuje (1×8 minut) + (9×20 minut) = 188 minut. Preko leta lahko imate 6 takih kur teniranja (ker 6×188 minut = 1128 minut).

Seveda maksimalno število ur teniranja velja za vsak del ali stran telesa, ki ga tenirate ločeno (to je zadnja in sprednja stran telesa).

Iz tabele se vidi, da naj bi prvo teniranje trajalo vedno 8 minut. Neodvisno od občutljivosti posameznikove kože.

- Če se vam zdi, da je sončenje za vas predolgo (to je, če koža postane napeta in občutljiva po teniranju), vam svetujemo, da čas teniranja zmanjšate za npr. 5 minut.
- Za lepo, enakoverno porjavelost po celiem telesu, se med teniranjem rahlo obračajte, tako da bo telo tudi ob straneh bolje izpostavljenemu žarčenju.

Trajanje UV sončenja (posebej za vsak del telesa) v minutah	Za osebe z zelo občutljivo kožo	Za osebe z normalno občutljivo kožo	Za osebe z manj ubčutljivo kožo
1. seansa	8 minut	8 minut	8 minut
premor najmanj 48 ur			
2. seansa	10 minutes	20-25 minut	30 minut*
3. seansa	10 minutes	20-25 minut	30 minut*
4. seansa	10 minutes	20-25 minut	30 minut*
5. seansa	10 minutes	20-25 minut	30 minut*
6. seansa	10 minutes	20-25 minut	30 minut*
7. seansa	10 minutes	20-25 minut	30 minut*
8. seansa	10 minutes	20-25 minut	30 minut*
9. seansa	10 minutes	20-25 minut	30 minut*
10. seansa	10 minutes	20-25 minut	30 minut*

*) ali dalje, odvisno od občutljivosti kože

Če je po teniranju vaša koža rahlo napeta, jo lahko namažete z vlažilno kremo.

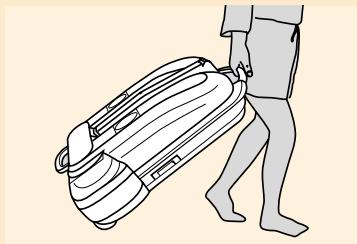
Sončenje za sprostitev: kako pogosto in kako dolgo?

Samo model HB875

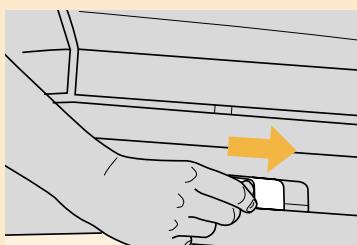
Če takoj po končanem teniranju še ne želite vstati iz solarija, lahko vklopite infrardeče žarnice za sproščajoče sončenje, med katerim vas bodo žarnice prijetno grele.

Privoščite si lahko tudi sončenje za sproščanje brez, da bi se tenirali. To lahko delate nekajkrat na dan (npr. 30 minut zjutraj in zvečer).

Priprava za uporabo

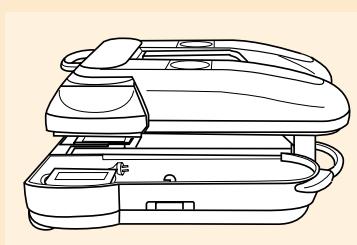


D Ko je aparat v transportnem položaju, ga lahko z lahkoto premikate in shranite.



1 Aparat odprete tako, da pomaknete drsnik na drsnem zapiralu v smeri puščice.

Zgornji del aparata je sedaj odklenjen.



2 Zgornji del se malo dvigne (sam ali z malo pomoči).

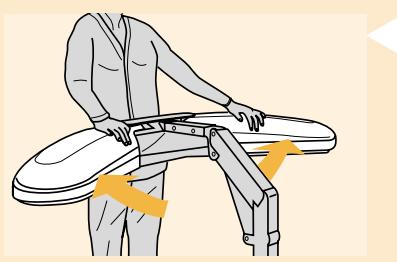


3 Zagrabite ročaj z obema rokama in se z nogo oprite na aparat, da ne oddrsi stran. Nagnite zgornji del s potegom ročaja in naredite z njim lok.

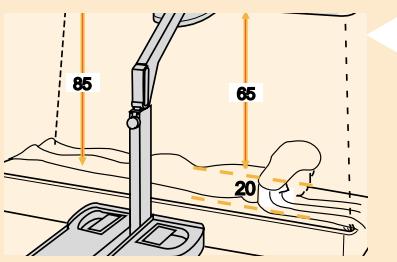
Ne nagnite zgornjega dela predaleč.



- 4** Povlecite zgornji del navzgor in istočasno proti sebi.
To zahteva določen napor.



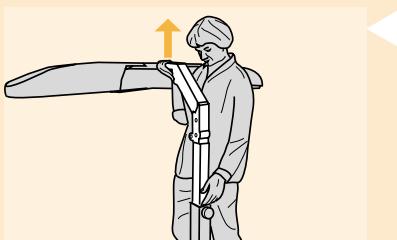
- 5** Obe stranski žarnici premaknite na stran do konca, dokler nista vzporedno v isti liniji.



- 6** Razdalja med UV filtri in telesom mora biti 65 cm. Razdalja med UV filtri in podlago na kateri boste ležali (npr. posteljo), mora biti 85 cm.



- 7** Ko nastavljate ali prilagajate višino aparata, podprite zgornji del nosilnega stojala.
Sprostite gumb (A), tako da ga odvijete v nasprotni smeri urinega kazalca (dva ali trije obrati).



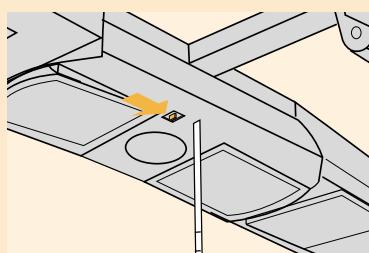
- 8** Roko dajte pod vodoravni del nosilnega stojala in podaljšajte stojalo do želene višine.



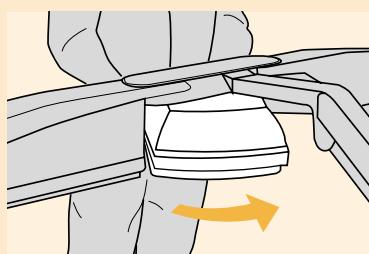
- 9** Čvrsto privijte gumb (A) in spustite stojalo.



- Zahtevano višino nastavitve aparata lahko preverite, tako da izvlečete priloženi merilni trak.

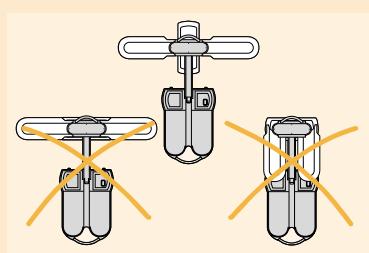


► Merilni trak se samodejno navije, če premaknete rdeči jeziček na stran.



10 Obrnite srednjo žarnično enoto za 90° dokler ne zaslišite "klik". Vedeite, da je možno srednjo žarnično enoto premakniti le v smeri puščice!

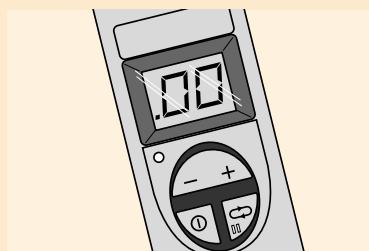
Solarij se lahko vklopi le pod pogojem, da sta obe stranski žarnični enoti in tudi srednja žarnična enota v celoti iztegnjene in nastavljene v pravilno lego. To velja tako za teniranje kot za sončenje za sprostitev.



► Pravilen položaj

Aparat je sedaj pripravljen za uporabo.

Uporaba aparata



1 V celoti odvijte priključni kabel.

2 Vstavite vtikač kabla v omrežno vtičnico.

► Zasveti kontrolna lučka na daljinskem upravljalniku.

Kontrolna lučka sveti, dokler je aparat priključen na električno omrežje.

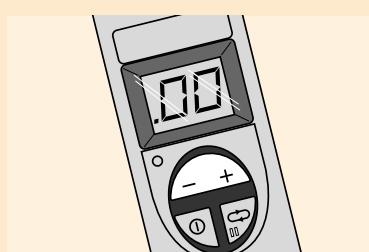
Teniranje ali sproščanje (samo model HB875)

3 Nastavite izbirno stikalo v želen položaj (B):

☀ za teniranje

❀ za sproščanje

Nastavitev časa za teniranje ali za sproščanje

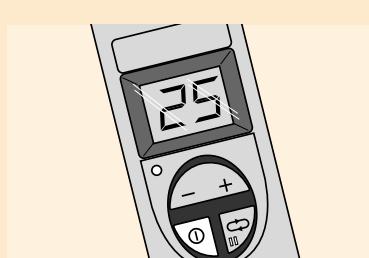


4 Čas za teniranje ali za sproščanje nastavite s pritiskom na + tipko, za premik časa naprej ali s pritiskom na - tipko, za premik časa nazaj.

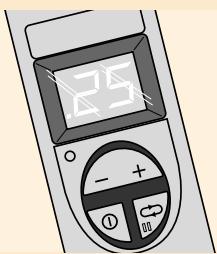
Če držite tipko pritisnjeno, se čas hitreje nastavi.

5 Ulezite se pod aparat, točno pod žarnicami, da boste tudi ob straneh pravilno porjaveli.

6 Na oči si nataknite priložena zaščitna očala.

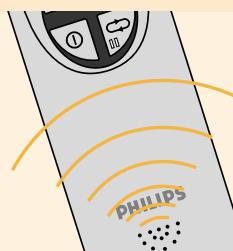


7 Vklopite žarnice za teniranje ali infrardeče žarnice s pritiskom na štartno tipko ①.

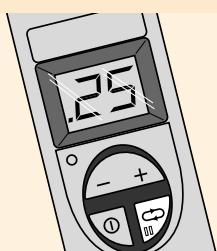


- ▶ Pojavil se bo utripajoči signal, nastavljeni čas se prikaže na prikazovalniku (v našem primeru 25 minut).

Začne se odštevanje nastavljenega časa za teniranje ali za sproščanje.



- ▶ V zadnji minuti sončenja boste zaslišali zvočni signal.



- ▶ Med trajanjem te zadnje minute lahko pritisnete tipko za prekinitev/ponovitev ⏷, da ponovite nastavljeni čas.

- ▶ Možno je tudi nastaviti nov čas.

Na ta način se lahko izognete trem minutam čakanja, preden se žarnice za teniranje lahko ponovno uporabijo, saj potrebujejo po izklopu 3 minute, da se ohladijo.

Ta čakalni čas ne velja za infrardeče žarnice (samo model HB875).

- 8 Nastavite novi čas s pritiskom na tipko "- +". Nato pritisnite štartno tipko ①).

Zvočni signal utihne in začenja teči novi čas.

- ▶ Samo model HB875: Med trajanjem zadnje minute lahko preklopite teniranje na sončenje za sprostitev, tako da izbirno stikalo nastavite na ☀.

Prekinitev teniranja ali sproščanja

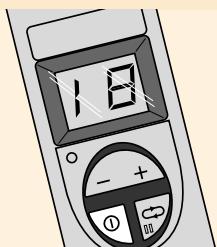
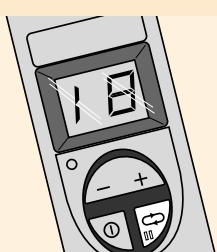
- 9 Teniranje ali sproščanje prekinete s pritiskom tipke za prekinitev. Žarnice za teniranje ali IR žarnice se bodo izklopile.

Samo model HB871: preostali čas sončenja bo začel utripati na prikazovalniku. Po treh minutah utripanje preneha. Takrat lahko ponovno vklopite žarnice za teniranje s pritiskom na štartno tipko. Preostali čas se bo nato pokazal na prikazovalniku.

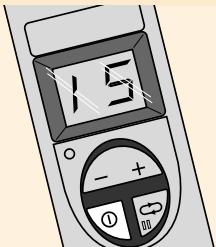
Samo model HB875: preostali čas je viden na prikazovalniku, toda ne utripa; tri minute morate meriti sami. Čakalni čas ne velja za infrardeče žarnice.

- 10 S pritiskom na štartno tipko ponovno štartajte teniranje ali sproščanje.

Preostali čas teniranja ali sproščanja se bo prikazal na prikazovalniku.



Skrajšanje časa teniranja ali sproščanja

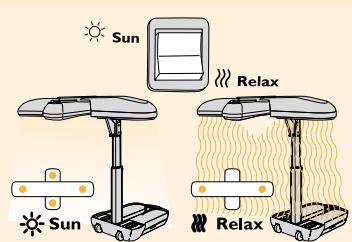


- I1** Čas teniranja ali sproščanja skrajšate s pritiskom na štartno tipko ①).

Žarnice za teniranje ali infrardeče žarnice bodo sedaj izklopljene.

- I2** Nastavite novi čas z "- +" tipko. Počakajte, da oznaka časa na prikazovalniku preneha utripati in nato pritisnite štartno tipko ①. Samo model HB875: Novi čas je viden na prikazovalniku, vendar ne utripa. Čas treh minut boste morali meriti sami (to se nanaša le na žarnice za teniranje; infrardeče žarnice se takoj prižgejo).

Preklop iz sončenja za sproščanje na teniranje (samo model HB875)



- Ko boste preklopili iz sončenja za sproščanje na teniranje, vedite, da žarnice za teniranje ne bodo takoj izstopile. Potrebne bo nekaj časa.
- Da boste lahko uporabljali infrardeče žarnice ("» nastavitev za sproščanje), morajo biti obe stranski žarnični enoti in srednja žarnična enota v pravilnem položaju.
- Preden vklopite solarij, preverite ali je izbirno stikalo (B) nastavljeno na zeleni položaj ("» sonce" za teniranje ali "» sprostitev" za sproščanje).
- Pazite, da bodo prižgane prave žarnice:
 - Za teniranje: 4 žarnice (ena v vsaki žarnični enoti), ki oddajajo modrikasto svetlubo;
 - Za sproščanje: 2 žarnici (ena v vsaki stranski žarnični enoti), ki oddajata rdečo svetlubo.

Čiščenje

- 1** Pred čiščenjem vedno izključite aparat in počakajte, da se ohladi.

- 2** Zunanost aparata očistite z vlažno krpo.

Pazite, da v aparat ne pride voda.

- 3** Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali gobic.

Za čiščenje aparata nikoli ne uporabljajte agresivnih tekočin, kot so bencin ali acetон.

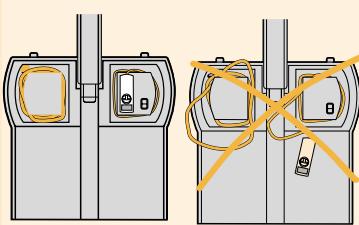
- Zunanost UV filterov lahko očistite z mehko krpo, poškropljeno z malo denaturiranega špirita.

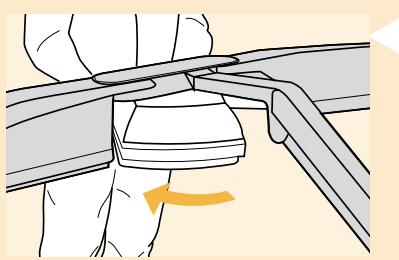
Shranjevanje

- 1** Preden aparat zložite v transportni položaj in ga shranite, počakajte 15 minut, da se ohladi.

- Medtem lahko zvijete kabel in ga namestite na osnovno enoto aparata, skupaj z daljinskim upravljalnikom.

- 2** Shranite kabel in daljinski upravljalnik pazljivo, da ju ne priškrnete, ko boste aparat zložili v transportni položaj.

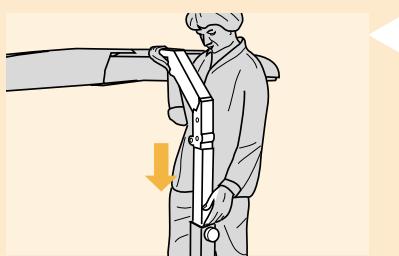




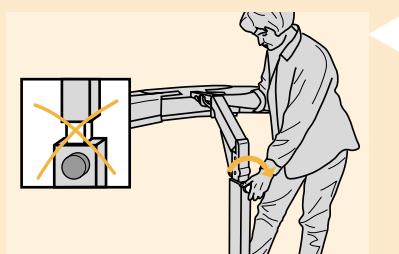
- 3** Obrnite srednjo žarnično enoto za 90° da bo v isti liniji s stranskima žarničnima enotama.



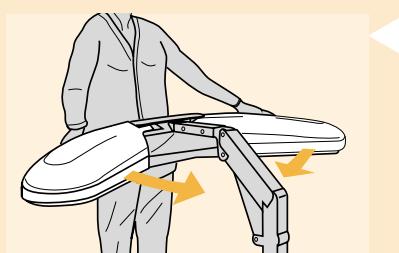
- 4** Z eno roko čvrsto primite zgornji del nosilnega stojala in odvijte gumb (A) za nastavitev višine v nasprotni smeri urinega kazalca.



- 5** Potisnite ga v stojalo.



- 6** Čvrsto privijte gumb (A) v smeri urinega kazalca.



- 7** Obrnite obe stranski žarnični enoti drugo proti drugi.

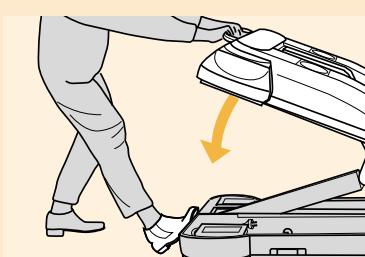


- 8** Zagrabite ročaj z obema rokama in se z nogo oprite na aparat, da ne oddrsi stran ter nagnite zgornji del s stojalom nazaj.

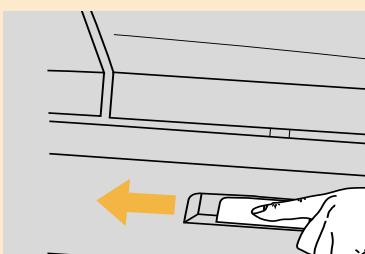
Samodejni zapiralni sistem bo deloval le v primeru, da ste zgornji del s stojalom dovolj daleč nagnili nazaj. Paziti pa morate, da ne nagnete preveč nazaj, saj lahko izgubite ravnotežje.



- 9** Potisnite zgornji del navzdol.



10 Počasi ga spuščajte na osnovno enoto.



11 Pritrdite žarnične enoto na osnovno enoto s potiskom obenam ob drsnikov v smeri puščice.

Zamenjava

Sčasoma (ob normalni rabi po nekaj letih) postaja oddana svetloba žarnic za teniranje manj svetla. Ko se to zgodi, boste opazili zmanjšanje kapacitete solarija za teniranje. Ta problem lahko kompenzirate z rahlim podaljšanjem časa teniranja ali pa da žarnice za teniranje zamenjate.

Samo model HB875: Ko infrardeče žarnice prenehajo delovati, jih zamenjajte.

UV filtri ščitijo pred nevarnim žarčenjem. Zato je izredno pomembno, da poškodovane ali razbite filtre takoj zamenjate.

Žarnice za teniranje (Philips HPA 400-500), infrardeče žarnice (IRK 1502R) in UV filtre zamenjajte v Philipsovem pooblaščenem servisu. Samo v servisu imajo originalne nadomestne dele ter potrebno znanje in spretnosti, ki jih zahteva to delo.

Okolje

Žarnice vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive okolju. Ko jih boste odvrgli, jih ne odvržite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih izročite na uradno določeno mesto za zbiranje tovrstnih odpadkov.

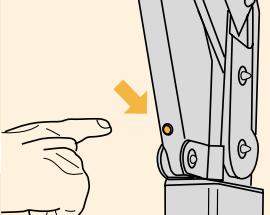
Garancija in servis

Če potrebujejo servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Reševanje težav

Če aparat ne deluje pravilno, je lahko to posledica okvare. V takem primeru vam svetujemo, da aparat odnesete na Philipsov pooblaščeni servis.

Možno je tudi, da aparat ne deluje pravilno, ker ni bil pravilno montiran oz. nameščen ali pa se ne uporablja v skladu z navodili za uporabo. V tem primeru lahko problem rešite sami, tako da upoštevate spodaj navedene nasvete za reševanje težav. Preden pokličite servis si preberite navodila in preverite, ali težave res ne morete rešiti sami.

Težava	Možen vzrok
Aparat se ne vklopi	Vtikač ni (pravilno) vstavljen v omrežno vtičnico.
	Napaka v električnem omrežju. Preverite s pomočjo drugega električnega aparata.
	Žarnice so še prevroče za ponovni zagon. Počakajte 3 minute, da se ohladijo.
	Aparat se ni dovolj ohladil, zato je varovalka proti pregretju aparatu samodejno izklopila. Odstranite vzrok pregretja (npr. brisačo, ki pokriva enega ali več ventilacijskih odprtin). Počakajte 10 minut in ponovno vklopite aparatu.
	Dve stranski žarnici in centralna žarnica niso bile vstavljene pravilno (glejte "Priprava za uporabo").
Varovalka prekine napajanje, ko vklopite aparatu ali med uporabo.	Preverite varovalko električnega tokokroga, na katerega je priključen solarij. Pravilen tip varovalke je 16A standardna varovalka ali avtomatska varovalka s počasnim izklopom. Varovalka lahko pregori tudi, če je na isti tokokrog priključenih več (preveč) različnih aparatov.
Slaba kapaciteta teniranja	Podaljšek, ki ga uporabljate, je predolg, je navit in/ali nima ustrezne nazivne vrednosti toka (16A). Posvetujte se z vašim prodajalcem. Naš splošen nasvet je, da podaljška sploh ne uporabljate.
	Ne držite se urmika teniranja, ki je primeren za vaš tip kože.
	Razdalja med žarnicami in podlago na kateri ležite, je večja kot je predpisano.
	Oddajanje UV žarkov iz žarnic se po dolgotrajni uporabi zmanjša. Ta učinek postane opazen šele po nekaj letih. Ta problem lahko rešite s podaljšanjem časa teniranja ali pa z zamenjavo žarnic z novimi.
Solarija se ne da zložiti v transportni položaj.	Zgornjega dela aparata niste potisnili dovolj daleč nazaj. Pazite, da boste najprej potisnili zgornji del nazaj in šele nato navzdol (glejte "Shranjevanje").
	Aparat se noče samodejno odkleniti. V tem primeru najprej pritisnite gumb za odklepanje (C), potem lahko zložite aparatu nazaj v transportni položaj, kot je navedeno v poglavju "Transportni položaj". Če se aparatu večkrat noče odkleniti, pokličite Philipsov pooblaščeni servis.



100% recycled paper

100% papier recyclé

www.philips.com

4222 002 23792